

AMTLICHE MITTEILUNG DER STADT WÖRGL  
RM12A039476/ 6300 WÖRGL / ÖSTERR.POST AG  
POSTENTGELT BAR BEZAHLT



# STADTMAGAZIN

GESCHICHTEN, FAKTEN UND NEUIGKEITEN AUS DER ENERGIEMETROPOLE WÖRGL

03 / März 2014



**DER BAUERNMARKT  
KOMMT WIEDER**

Ab 15. März Bauernmarkt

Kulturstammtisch 2014

Beginn der Fastenzeit

# s Twin-Set

Kombination aus Renditechancen  
und attraktiven Fixzinsen

# 2,5% p.a.

## Sparkassen-Fixzinsobligation

Zeichnung bis 7.3.2014 in Kombination mit ausgewählten  
Investmentfonds in gleicher Veranlagungshöhe

Durch die Bank stark.

**SPARKASSE**  
in Wörgl

Hierbei handelt es sich um eine Werbemittelung. Sofern nicht anders angegeben, Datenquelle ERSTE-SPARINVEST Kapitalanlagegesellschaft m.b.H., Erste Asset Management GmbH, RINGTURM Kapitalanlagegesellschaft m.b.H. und ERSTE Immobilien Kapitalanlagegesellschaft m.b.H. Unsere Kommunikationssprachen sind Deutsch und Englisch. Sowohl der vollständige Prospekt als auch der vereinfachte Prospekt bzw. die wesentlichen Anlegerinformationen (sowie allfällige Änderungen dieser Dokumente) wurden entsprechend den Bestimmungen des InvFG 2011 bzw. des ImmoInvFG 2003 in der jeweils geltenden Fassung im "Amtsblatt zur Wiener Zeitung" veröffentlicht und stehen Interessenten kostenlos am Sitz der jeweiligen KAG sowie am Sitz der jeweiligen Depotbank zur Verfügung. Das genaue Datum der jeweils letzten Veröffentlichung, die Sprachen, in denen der vereinfachte Prospekt bzw. die wesentlichen Anlegerinformationen erhältlich sind, sowie allfällige weitere Abholstellen sind auf der Homepage der betreffenden KAG, insbesondere [www.sparinvest.com](http://www.sparinvest.com), [www.ersteasset-management.com](http://www.ersteasset-management.com), [www.ringturmfonds.at](http://www.ringturmfonds.at) und [www.ersteimmobilien.at](http://www.ersteimmobilien.at) ersichtlich.

Diese Unterlage dient als zusätzliche Information für unsere Anleger und basiert auf dem Wissensstand der mit der Erstellung betrauten Personen zum Redaktionsschluss. Unsere Analysen und Schlussfolgerungen sind genereller Natur und berücksichtigen nicht die individuellen Bedürfnisse unserer Anleger hinsichtlich des Ertrags, steuerlicher Situation oder Risikobereitschaft. Die Wertentwicklung der Vergangenheit lässt keine verlässlichen Rückschlüsse auf die zukünftige Entwicklung eines Fonds zu. Bitte beachten Sie, dass eine Veranlagung in Wertpapieren neben den geschilderten Chancen auch Risiken birgt. Der Wert von Anteilen und deren Ertrag können sowohl steigen als auch fallen. Auch Wechselkursänderungen können den Wert einer Anlage sowohl positiv als auch negativ beeinflussen. Es besteht daher die Möglichkeit, dass Sie bei der Rückgabe Ihrer Anteile weniger als den ursprünglich angelegten Betrag zurück erhalten. Personen, die am Erwerb von Investmentfondsanteilen interessiert sind, sollten vor einer etwaigen Investition den/die aktuelle(n) Verkaufsprospekt(e), insbesondere die darin enthaltenen Risikohinweise, lesen. Zu den Beschränkungen des Vertriebs des Fonds an amerikanische Staatsbürger entnehmen Sie die entsprechenden Hinweise dem "Vollständigen Prospekt". Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.



SEHR GEEHRTE  
DAMEN UND  
HERREN,  
LIEBE LESERINNEN  
UND LESER

Tiefe Risse an den Wänden und in der Fassade der Musikschule! Diese Schreckensmeldung rief nicht nur die ausführenden Firmen der Großbaustelle Gradl-Anger auf den Plan, besorgte Eltern wollten begreiflicherweise Sicherheit, dass ihre Kinder gefahrlos den Musikunterricht weiterhin besuchen können. Neben der Lärmbelästigung durch das Baugeschehen sind auch die beengten Verhältnisse im Gebäude nicht dazu angetan, einen idealen Musikunterricht zu bieten, abgesehen davon, dass in den verwinkelten Gängen und „Halbstockwerken“ keinerlei Barrierefreiheit zu erreichen ist. Es wird daher nötig sein, verschiedene Lösungsmöglichkeiten anzudenken. Einfach wird es nicht, denn es werden in den nächsten Jahren vielfältige Aufgaben zu bewältigen sein. Örtlichkeiten für Nachmittagsbetreuung, Kinderbetreuungseinrichtungen, Erweiterung der Pflichtschulen, Erneuerung des Feuerwehrhauses, nur um einige zu nennen. Es geht hier nicht um Dinge, die opportun sind oder sich in nicht mehr allzu ferner Zukunft als Wahlversprechen eignen. Ich spreche hier von Notwendigkeiten, die Schritt für Schritt abzuarbeiten sind. Um die einzelnen Projekte zu realisieren, wird es harter gemeinsamer Arbeit bedürfen.

Themenwechsel und Nachlese! Am 12. und 13. Februar fanden Gedenkveranstaltungen zu den Vorgängen des Jahres 1934 und für die Opfer des Faschismus in der Galerie am Polylog statt. Einfühlsam und erschütternd wurden in Egon Frühwirths Film „Mein Bruder“ die letzten Stunden des Alois Brunner doku-

mentiert, der 1943 unter dem Fallbeil in München Stadlheim starb, sein letzter Brief verlesen, ebenso wie die Dokumentation des Hinrichtungsaktes, der ganze 11 Sekunden dauerte. Die Aufzeichnung der Auslöschung eines Menschenlebens durch die Mordmaschinerie des Dritten Reiches! Frau Dr. Gisela Hormayr schilderte die Kämpfe des 13. Februar sehr persönlich und eindrucksvoll ohne die kaltschnäuzige Scheinobjektivität allgemeiner Geschichtsschreibung. Aufschlussreich und aufklärend der Vortrag von Dr. Horst Schreiber, berührend und interessant auch die Ausstellung selbst.

Völlig entbehrlich hingegen war der Mummenschanz der Jungsozialisten, die mit ihren Kapuzen eher bedenklich, ja beängstigend wirkten. Die Ernsthaftigkeit des Gedenkens wurde durch diese Maskerade sicherlich belastet. Verhüllung und Vermummung lösen oft Aggressionen aus und sind einem gedeihlichen Nachdenkprozess meist abträglich. In der Welt von heute ist es unumgänglich, soziale und wirtschaftliche Ungerechtigkeiten aufzuzeigen und zu bekämpfen, ebenso, sich für Freiheit und Demokratie einzusetzen. Doch eine Kapuze über dem Kopf oder ein Tuch vor dem Gesicht hemmen ganz einfach die klare Sicht auf die Dinge.

Ihre Bürgermeisterin Hedi Wechner

**IMPRESSUM** Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Stadtgemeinde Wörgl, Bgm. Hedi Wechner. Ansprechpartner: Brigitta Merkl, Stadtmarketing Wörgl, Telefon 05332/7826-114, [b.merkl@stadtmarketing.woer-gl.at](mailto:b.merkl@stadtmarketing.woer-gl.at). Medieninhaber und Verleger: Werbeagentur Haaser&Haaser GMBH, Bahnhofstraße 53, 6300 Wörgl, Telefon 05332/74545, [stadtmagazin@haaser-haaser.cc](mailto:stadtmagazin@haaser-haaser.cc). Anzeigenverkauf-Ansprechpartner: Bernadette Morandell, Telefon 05332/74545, [stadtmagazin@haaser-haaser.cc](mailto:stadtmagazin@haaser-haaser.cc). Titelbild: . Druck: Niederösterreichisches Pressehaus. Auflage: 21.300 Stk. Erscheint monatlich in: Wörgl, Söll, Wildschönau, Angath, Angerberg, Kundl, Kirchbichl, Hopfgarten, Itter, Bad Häring, Mariastein, Brixlegg, Kramsach, Reith i. A., Rattenberg, Breitenbach.

| STADT                               |    |
|-------------------------------------|----|
| Menschen für Wörgl                  | 4  |
| Neuerungen des Citybus              | 5  |
| Aus der Sicht der Gemeindevertreter | 6  |
| Termine                             | 7  |
| Ein Blick auf die Events 2014       | 10 |
| Dienstjubiläum                      | 11 |
| KOMMUNE                             |    |
| Stadtwerke                          | 14 |
| Wave                                | 16 |
| Energie Service Tirol               | 17 |
| STANDORT                            |    |
| Farthofer Stahlbau                  | 18 |
| Shoppartner der energy.card         | 21 |
| Tiroler Mobilitätssterne für Wörgl  | 23 |
| Ferienregion Hohe Salve             | 24 |
| LEBEN                               |    |
| Kulturstammtisch 2014               | 26 |
| Frauenetzwerk Minerva               | 28 |
| Filmclub Wörgl                      | 29 |
| Galerie am Polylog                  | 30 |
| Cuba Libre                          | 31 |
| Komma Wörgl                         | 32 |
| Zum Lesen                           | 34 |
| Schulfestival                       | 36 |
| Sprachtreffpunkt & ABC-Cafe         | 37 |
| ESV Wörgl                           | 38 |
| Schützengilde Wörgl                 | 39 |
| Goldcup in Wörgl                    | 40 |
| MENSCHEN                            |    |
| Wasserrettung                       | 42 |
| Jubelpaare                          | 43 |
| Blinden und Sehbehindertenverband   | 45 |
| Kranzniederlegung                   | 47 |
| komm!unity                          | 50 |
| Pfarre Wörgl                        | 51 |
| PVÖ Wörgl                           | 53 |
| Wörgler Bockbierfest                | 54 |
| Fastenzeit                          | 55 |
| BLICK IN DIE REGION                 |    |
| Ein Blick rund um Wörgl             | 56 |
| MAGAZIN                             |    |
| Lokalrunde in Wörgl                 | 58 |



## MENSCHEN FÜR WÖRGL

Interview mit Herrn Aaron Peterer, einem sprachbegabten Weltbürger ohne Kirchturmdenken, dem Koordinator des Anne Frank Vereins, Initiator vieler Projekte auf der ganzen Welt.

### HERR PETERER, KÖNNEN SIE UNS EIN PAAR DETAILS VON SICH VERRATEN?

Ich bin 32 Jahre alt und Wörgler mit internationaler Vergangenheit. Mein Vater ist Wörgler, meine Mutter ist aus Südafrika mit indischer Abstammung und hat wegen der Apartheid mit ihrer Familie Südafrika verlassen.

Ich wurde in London geboren und bin 6 Wochen nach meiner Geburt nach Wörgl „umgezogen“, hier aufgewachsen und in Wörgl und Kufstein zur Schule gegangen. In Amsterdam habe ich dann meinen Gedenkdienst – Zivildienst – im Anne Frank Haus verrichtet, studiert, gearbeitet...ich habe dort fast 10 Jahre meines Lebens verbracht. Zuhause bin ich mit Familie in Österreich, aber auch London und Südafrika fühle ich mich verbunden.

### SIE WURDEN VOR CA. 1 JAHR MIT DER MARTIN NIEMÖLLER FRIEDENSTAUBE AUSGEZEICHNET – WAS HAT SICH DURCH DIESE AUSZEICHNUNG FÜR SIE PERSÖNLICH GEÄNDERT?

Genauer gesagt wurde der Anne Frank Verein Österreich und die grenzüberschreitende Zusammenarbeit von Jugendlichen aus Bayern, Tirol und Südtirol in der Anne Frank Wanderausstellung ausgezeichnet. Die Auszeichnung ist eine Wertschätzung der Arbeit des Anne Frank Vereins und bekräftigt mein Team und mich noch zusätzlich, diese Arbeit fortzusetzen. Überregionale und lokale Medienaufmerksamkeit bereiten immer große Freude. Und wenn Leute in der SITO-Bar, mit denen man zuvor noch nie geredet hat, dir plötzlich auf die Schulter klopfen und sagen, wie wichtig sie

diese Arbeit sehen und dieses Projekt mit Jugendlichen toll finden, macht das einen schon stolz.

### WARUM ENGAGIEREN SIE SICH DERART FÜR DIE MENSCHENRECHTE, GAB ES IN IHREM LEBEN EINSCHNEIDENDE ERLEBNISSE, DASS SIE DIESEN WEG EINSCHLUGEN?

Das hat mehrere Gründe. Zunächst ist meine Mutter in einer per Definition rassistischen Gesellschaft geboren und aufgewachsen. Die Apartheid in Südafrika hat Menschen je nach Hautfarbe und folglich in Rassen klassifiziert und systematisch diskriminiert. Leider bestehen Formen von Apartheid noch immer in den Köpfen vieler Menschen, nicht nur in Südafrika. Diese Formen gilt es zu bekämpfen, das mache ich!

Die Allgemeine Erklärung der Menschenrechte wurde am 10. Dezember 1948 verabschiedet. Es ist das erste Dokument dieser Art, das die Rechte des Individuums unter den Schutz der Völkergemeinschaft stellt und nicht - wie zuvor - der Staat als letzte Instanz die Menschenrechte wahrte. Die AEMR ist als direkte Antwort auf den Holocaust zu sehen. Medien, soziale Netzwerke, Augenzeugenberichte...erzählen Tag für Tag von Menschenrechtsverletzungen, davor kann ich mich nicht verschließen: Einschränkung oder Aberkennung von Presse-, Demonstrations, oder Religionsfreiheit, Diskriminierung aufgrund von Hautfarbe, Herkunft, Religion, politischer Zugehörigkeit oder sexueller Orientierung. Wenn man sich die Anfänge des Nationalsozialismus ansieht, erkennt man, dass Menschen, die dem System nicht passen, Schritt für Schritt dieser Freiheiten und Rechte beraubt wurden. Durch meine Arbeit für das Anne Frank Haus und den Anne Frank Verein wurde mir Folgendes deutlich: Wenn ich heute auf Missstände in

der Gesellschaft aufmerksam machen und diese mit Jugendlichen diskutieren kann und folglich ein Umdenken bewege, dann sehe ich es als meine Pflicht, dies auch zu tun! Klingt manchmal kitschig, aber in meinem Fall ist Beruf auch Berufung.

### WAS MÖCHTEN SIE PERSÖNLICH IN DEN NÄCHSTEN 5 JAHREN MIT IHRER ARBEIT BEWEGEN?

Der Anne Frank Verein Österreich soll Anlaufstelle für Schulen, Jugendzentren und Vereine in ganz Österreich werden. Der Name unserer Wanderausstellung „Anne Frank – eine Geschichte für heute“ bleibt Programm: Was ist die Relevanz der Lebensgeschichte von Anne Frank für Jugendliche heute? In Workshops, Seminaren und Studienreisen wollen wir weiterhin mit Jugendlichen für die Einhaltung demokratischer Werte in der Gesellschaft arbeiten und Antworten auf aktuelle Formen von Diskriminierung, Rassismus und Antisemitismus formulieren.

### WORAUF SETZEN SIE IN IHREN WORKSHOPS MIT JUGENDLICHEN? IST IHNEN WÄHREND DER LETZTEN JAHRE EIN GESINNUNGSWANDEL BEZÜGLICH RASSISMUS, DISKRIMINIERUNG, GEWALT...BEI DEN JUGENDLICHEN AUFGEFALLEN?

Meine Workshops, egal ob Film-, Ausstellung-, oder Debatten-Workshops, basieren auf dem Peer-to-Peer Education Prinzip. Jugendliche lernen von anderen Jugendlichen. Im Workshop belehre ich die Jugendlichen nicht, sondern gebe Ihnen Denkanstöße, frage nach ihren persönlichen Erfahrungen und Meinungen. Jugendliche bekommen den Raum für Diskussionen, es gibt keine Schulglocke, die wichtige Gespräche unterbricht. Persönlich versuche ich authentisch zu sein, die WorkshopteilnehmerInnen sollen sehen,

dass mir die Arbeit mit ihnen sehr große Freude bereitet. Sinneswandel einerseits, dass Jugendliche in Österreich heute mehr Möglichkeiten haben zu reisen, andere Kulturen kennenzulernen und dadurch toleranter werden...und den positiven „Vibe“ zu uns zurück bringen. Andererseits, leider, dass eine Urform des Rassismus, der Antisemitismus auch unter Jugendlichen stets wieder einkehrt und sich verbreitet.

### GIBT ES REGIONALE UNTERSCHIEDE IN DER DURCHFÜHRUNG IHRER WORKSHOPS – SIND DIE SICHTWEISEN DER JUGENDLICHEN IN BEZUG AUF MENSCHENRECHTE Z.B. IN ITALIEN ANDERS ALS IN DEUTSCHLAND?

In Westeuropa gibt es unter Jugendlichen den Konsens, dass die Allgemeine Erklärung der Menschenrechte eine große Errungenschaft der gesamten Menschheit ist und dass die Welt durch diese Erklärung

lebenswerter wurde. Prinzipiell stimme ich dem zu. Ein Jahr vor den Demonstrationen auf Istanbul's Taksim Platz habe ich dort in 2012 Workshops mit Jugendlichen geleitet, bei denen die TeilnehmerInnen ihre eigenen Kurzfilme zu Menschenrechtsdilemmas produziert haben. In den Diskussionen über die AEMR habe ich oft gehört, es handle sich bei dieser Erklärung um ein westliches Dokument, das in Europa und in den USA durchaus seine Gültigkeit besitzt. Die restliche Welt habe kulturelle und religiöse Werte, die den alltäglichen Lebenssituationen gerechter werden. Jugendliche in Soweto, Südafrika, waren beim ersten Rundgang durch die „Anne Frank – eine Geschichte für heute“ Ausstellung schockiert, als sie gesehen haben, dass auch Europäer, „Weiße Menschen“, Opfer von Ausgrenzung, Diskriminierung, Rassismus und Verfolgung waren bzw. sind. Verlässt man Westeuropa, lernt man

schnell andere Sichtweisen bzw. Grundhaltungen zu dieser Erklärung kennen. Die einzelnen Artikel der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte sehe ich als erstrebenswerte Ideale, einen Standard, auf den man global hinarbeiten kann.

### WENN SIE ZAUBERN KÖNNTEN: WAS WÜRDEN SIE HERBEI-, WAS WEGZAUBERN?

Herbeizaubern: Jeden Tag Sonne –macht „happy“ und vieles „easy“  
Wegzaubern: Vorurteile  
Ich glaube, dass man trainieren kann, dass das unbewusste „Kategorisieren“ weniger wird...durch das Reisen, das Arbeiten mit vielen Menschen und unterschiedlichsten Gruppen. Eine Welt ohne Vorurteile wäre ein besserer Platz, weil man offener aufeinander zugeht.  
Vielen Dank für das nette Gespräch und weiterhin viel Erfolg!



## NEUERUNGEN CITYBUS WÖRGL

Im Zuge der Umstellung auf die neuen Fahrkartentwerter traten einige Neuerungen in Kraft, die wir nachstehend nochmals in Erinnerung rufen möchten:

Die alten und sehr reparaturanfälligen Fahrscheinautomaten wurden durch Fahrkartentwerter ersetzt. Dies bedingt, dass diese Automaten keine Fahrscheine mehr ausdrucken und nur mehr zum Entwerfen der Fahrkarten verwendet werden können.

Neu ist auch das „24-Stunden Ticket“. Diese Tickets sind – wie auch die Monats- und Jahreskarte – im Bürgerbüro erhältlich, im Einzelfall kann das „24-Stunden Ticket“ auch beim Citybusfahrer erworben werden.

Dieser neue Fahrschein ist ab seiner Entwertung 24 Stunden lang gültig. Sie können mit diesem innerhalb dieses Zeitraumes mit jeder Citybus-Linie fahren, ohne neuerlich bezahlen zu

müssen.

Sie können somit Tickets auch schon im Voraus kaufen, bei Fahrtantritt müssen sie aber noch entwertet werden.

Sollten Sie das „24-Stunden Ticket“ erst beim Citybusfahrer kaufen, bitten wir Sie, den Fahrpreis (€ 2,-) beim Einsteigen abgezählt bereit zu halten. Wir ersuchen um Verständnis dafür, dass, sofern nicht mit Münzen bezahlt wird, vom Fahrer nur 5- oder 10-Euro Banknoten angenommen werden können.

Auch für die Monatskarten, die ausschließlich im Bürgerbüro erhältlich sind, gilt, dass diese bei der ersten Citybusfahrt entwertet werden müssen, um als gültiger Fahrschein zu gelten.

Bitte beachten Sie, dass der Einstieg bei der Fahrtür zu erfolgen hat und der Fahrausweis bei Fahrtantritt dem Fahrer beim Einsteigen in den Bus unaufgefordert vorzuweisen ist. Die Fahrer sind zur

Fahrscheinkontrolle berechtigt.

Ebenfalls neu ist, dass sich die letzte Abfahrtszeit der Citybuslinien 1 und 4 geändert hat. Die genauen Fahrzeiten der Citybusse sind an den Haltestellen sowie auf [www.energiemetropole.at/information/citybus](http://www.energiemetropole.at/information/citybus) ersichtlich. Bitte beachten Sie, dass die jeweils angeführten Abfahrtszeiten sich im Einzelfall um einige Minuten verschieben können. Wir ersuchen Sie daher, bereits etwas vor der im Fahrplan jeweils angegebenen Zeit an der Haltestelle zu sein. Die Fahrpläne und weitere Informationen erhalten Sie aber auch unter



Ihre Stadtgemeinde Wörgl

## AUS DER SICHT UNSERER GEMEINDEVERTRETER

### GEMEINDERATSWAHL 2016

Zur Zeit hat es den Anschein, dass völlige Ruhe und Harmonie im Wörgler Gemeinderat eingeleitet sei. Andere vielleicht würden dies als Stillstand in der Gemeindepolitik interpretieren. Stellen Sie sich nun vor, es ist März 2016! Wir befinden uns in der „heißesten Phase“ des Wahlkampfes, wo Untergriffe, Übergriffe und übertriebene Selbstdarstellungen an der Tagesordnung stehen. Von Interesse wäre wohl auch die Frage, welche Spitzenkandidaten von welchen Fraktionen für das



UFW Wörgl  
Dr. Herbert Pertl

Bürgermeisteramt nominiert werden. Die amtierende Bürgermeisterin von der SPÖ wird wohl nochmals kandidieren, dann wird es ad personam schon schwierig, jemanden auszugraben. Sowohl bei der Bürgermeisterliste Abler Arno (ÖVP) als auch bei der FWL (FPÖ) sieht man zur Zeit niemanden, der sich hier aufdrängt. Auch bei den Wörgler Grünen lässt sich kein/e unmittelbare/r Bürgermeisterkandidat/in erblicken. Es verbleiben daher nurmehr die Fraktionen Team Wörgl und das UFW. Es sieht so aus, als ob es wohl ein Alleingang der amtierenden Bürgermeisterin werden wird. Um dies zu verhindern, werden wohl die Fraktionen sich was einfallen lassen und – vielleicht – in letzter Minute eine/n Überraschkandidat/in präsentieren. Vielleicht kommt

es auch zu einer Renaissance ehemaliger Kommunalpolitiker/innen, oder es wird ein/e Newcomer/in ins Rennen geschickt. Auch ist nicht von der Hand zu weisen, dass bestehende Seilschaften Bündnisse zwischen verschiedenen Fraktionen schmieden und übergreifend einen Kandidaten/in nominieren bzw. unterstützen. Wer weiß, vielleicht sind bei der einen oder anderen Fraktion schon jetzt fertige Strategiepläne zum Angriff auf das Bürgermeisteramt vorhanden! Jedenfalls ist klar, dass das „schwarze Lager“ alles daran setzen wird, um die Rückeroberung des „roten“ Bürgermeister/amtes zu erwirken. Sicher ist nur eins: Heute in zwei Jahren wird weder Harmonie noch Gleichklang im Gemeinderat herrschen!  
Dr. Herbert Pertl

### ZUSTAND MUSIKSCHULE

Hat man in den letzten Wochen die Berichterstattung über unsere städtische Musikschule verfolgt, so wurde einem eindeutig und unmissverständlich der katastrophale bauliche Zustand dieses Gebäudes ins Gewissen gerufen. Auch wenn die durch ein Bauvorhaben auf dem Nachbargrund entstandenen Risse im Gebäude, durch Versicherungsleistungen gedeckt, irgendwann wieder einmal saniert werden, so wird dies auch nichts am grund-



Wörgler Grüne  
Mag. Alexander Atzl

sätzlich katastrophalen Zustand dieses Gebäudes ändern. Fest steht, es handelt sich um einen „städtischen Schandfleck“, der vom Großteil der Gemeinderäte als gegeben hingenommen wird. Unsere Fraktion hat sich seit Jahren bemüht, an diesem Zustand etwas zu ändern, durch die gänzliche Verlegung der Musikschule oder aber eine bauliche Sanierung und Adaptierung dieses Gebäudes, wodurch ein halbwegs entsprechender Standard hergestellt wird. Dazu wurde im Immobilienausschuss ein entsprechendes Konzept samt Plan erstellt, welches jedoch seit nunmehr über zwei Jahren im Stadttamt ebenso verstaubt wie die vom Ausschuss für das Feuerwehrhaus erarbeitete Lösung. Man kann sich des Eindruckes nicht erwehren, dass ein Großteil

der Gemeinderäte die laufende Periode, ohne irgendetwas zu erledigen, einfach aussitzt, um dann bei den nächsten Wahlen die ewig gleichen Wahlversprechen aufs Neue zu plakieren. Wie lange sich das bei der Musikschule noch spielt, bleibt abzuwarten, zumal bereits jetzt Eltern ihre Kinder aus Sicherheitsgründen nicht mehr am Unterricht in der Musikschule teilnehmen lassen. Meines Erachtens ist es nunmehr fünf nach zwölf, und es muss eine entsprechende Reaktion der gewählten Mandatäre erfolgen. Leicht wird es nicht werden, wenn man weiß, dass die Frau Bürgermeisterin und ihr sündhaft teurer Beratungsstab das Thema „Musikschule“ ohnehin bereits fallen gelassen und von ihrer Prioritätenliste gestrichen haben. Mag. Alexander Atzl

## DAS NÄCHSTE STADTMAGAZIN WÖRGL

REDAKTIONSSCHLUSS FÜR DIE APRILAUSGABE DES WÖRGLER STADTMAGAZINS IST DER 10. MÄRZ 2014.  
VORAUSSICHTLICHER ERSCHEINUNGSTERMIN IST DER 27. MÄRZ 2014.

## SONNTAGSDIENSTE DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

**SA, 01.03.2014 – SO, 02.03.2014**  
Dr. Christoph Müller  
9 – 11 Uhr, 17 – 18 Uhr  
Notordination, 05332/73270  
6300 Wörgl, KR-Martin-Pichlerstr. 4

**APOTHEKE KIRCHBICHL**  
Oberndorfer Str. 50, 05332/93751

**SA, 08.03.2014 – SO, 09.03.2014**  
Dr. Thomas Riedhart  
9 – 11 Uhr, 17 – 18 Uhr  
Notordination, 05332/7442410  
6300 Wörgl, Innsbrucker Str. 9

**CENTRAL APOTHEKE WÖRGL**  
Innsbrucker Straße 1, 05332/73610  
Weitere Termine siehe Bezirksblatt

**SA, 15.03.2014 – SO, 16.03.2014**  
Dr. Johannes Wimpissinger  
10 – 12 Uhr, 17 – 18 Uhr  
Notordination, 05332/73326  
6300 Wörgl, Bahnhofstr. 35

**STADTAPOTHEKE WÖRGL**  
Bahnhofstraße 32, 05332/72341

**SA, 22.03.2014 – SO, 23.03.2014**  
Dr. Josef Scherthaner  
9 – 11 Uhr, 17 – 18 Uhr  
Notordination, 05332/72766  
6300 Wörgl, Josef Speckbacher-Str. 5

**STADTAPOTHEKE WÖRGL**  
Bahnhofstraße 32, 05332/72341

## SPRECHTAGE

**Pensionsversicherungsanstalt der Arbeiter und Angestellten**  
DO, 06.03.2014, 8 – 12 Uhr  
DO, 20.03.2014, 8 – 12 Uhr  
Wörgl Gebietskrankenkasse, Poststr. 6c

**Sozialversicherungsanstalt der Bauern – Landesstelle Tirol**  
FR, 28.03.2014, 9 – 12 Uhr  
Agrarzentrum Wörgl, Egerndorf 6

**Sozialversicherungsanstalt der gewerblichen Wirtschaft**  
MI, 05.03.2014, 9 – 12 Uhr  
Wörgl Stadttamt, Bahnhofstr. 15, 1.Stock  
Bitte um telefonische Voranmeldung!  
050808/9811

**Die Alpenländische Heimstätte**  
DI 04.03.2014, 15 – 16 Uhr  
für Wörgler BürgerInnen  
Stadttamt Wörgl, Bahnhofstraße 15

**Internat. Sprechtag – Deutschland**  
DO, 27.03.2014  
8:30 – 12 Uhr, 13 – 15:30 Uhr  
Arbeiterkammer, Arkadenplatz 2, Kufstein  
Voranmeldung: 050303/38403

**Angestellte unter Beteiligung des italienischen Versicherungsträgers INPS Bozen**  
DO, 27.03.2014, 8:30 Uhr – 13 Uhr  
Innsbruck Pensionsversicherungsanstalt, Ing.- Eitzel-Str. 13, Innsbruck  
Voranmeldung: 050303/38403

## BERATUNGSTERMINE

**Kostenlose Rechtsberatung**  
MI, 12.03.2014, 9 – 12 Uhr  
Notar Dr. Heinz Neuschmid  
Vertrags- und Erbschaftsangelegenheiten  
Bahnhofstraße 38, 05332/71440  
Vorherige Anmeldung

**Kostenlose Beratung vom Geometer**  
MI, 05.03.2014, 16 – 18 Uhr  
Dipl. Ing. Günter Patka  
Anichstraße 21, 05332/23113

**Die Sprechstunde der Frau Vizebürgermeisterin Evelin Treichl**  
jeden MO, 17 – 18 Uhr  
Referentin für Soziales und Wohnungsangelegenheiten  
neu ab Nov. Stadttgem. Eingang Polizei  
0664/1001789

**Kostenlose Erstberatung**  
MO, bis DO, 8 – 12:30, 13:30 – 17 Uhr  
FR, 8 – 13 Uhr, tel. Vereinbarung  
Notar Mag. Markus Müller  
Erben, Übergeben, Schenken und Kaufen  
Innsbrucker Str. 2, 05332/71070

**Die Sprechstunden der Frau Bürgermeisterin Hedi Wechner**  
mittwochs ab 17 Uhr  
telefonische Voranmeldung ist notwendig.  
Wörgl Stadttamt, Bahnhofstr. 15, 2.Stock  
Zimmer 18, 05332/7826-111

**Das Unabhängige Forum Wörgl**  
mittwochs von 18.30 – 20.00 Uhr  
Wörgl Stadttamt, Bahnhofstr. 15, 1.Stock

## VERANSTALTUNGEN IM TAGUNGSHAUS MÄRZ

**DO, 06.03.2014, 19 – 21 Uhr**  
Mit den Kräften der Natur zu mehr Gesundheit- und Schönheit mit Mag.a Maria El Shamaa

**MO, 10.03.2014, 19:30 – 21 Uhr**  
Ökumenische Bibelrunde – Isaaks Brunnen: loslassen, sich Gott überlassen mit Prof. Gustl Schwarzmann

**MO, 10.03.2014, 19:30 – 21:30 Uhr**  
Gott in meinem Alltag entdecken  
Exerzitien im Alltag mit Dr. Anton Angerer und Maria Jorstad-Perger

**DI, 11.03.2014, 19:30 – 21:30 Uhr**  
Wozu Gentechnik in der Landwirtschaft? Impulsvortrag und Dokumentarfilm von Bertram Verhaag

**DO, 13.03.2014, 19:30 – 21:30 Uhr**  
Wo finde ich Heil(ung) Esoterik verstehen und unterscheiden mit Mag. Meinrad Föger

**Fr, 14.03.2014, 14 – 17 Uhr**  
Bitcoins – weltweit überweisen ohne Bank mit dem Unterguggenberger Institut

**DI, 18.03.2014, 13:30 – 17 Uhr**  
Lautlos miteinander sprechen.  
Erfahrungsaustausch von gehörlosen und hörbehinderten Menschen mit Marianne Aigner

**DO, 20.03.2014, 19:15 – 21 Uhr**  
Unterländer Frauensalon, Frauen am Land mit Mag.a Elisabeth Stögerer-Schwarz und Mag.a Judith Schaffer

**FR, 21.03.2014 bis SO, 23.03.2014**  
Quilt Art, vom traditionellen Patchwork zum textilen Kunstwerk  
Vernissage und Ausstellung

**FR, 21.03.2014, 15 – 17 Uhr**  
Welt Down-Syndrom Tag

**MO, 24.03.2014, 19:30 – 21:30 Uhr**  
Wir wissen, wir werden nicht zerbrechen. Plädoyer für Frieden und Gerechtigkeit im Nahen Osten mit Sumaya Farhat-Naser

**FR, 28.03.2014, 14:30 – 17:30 Uhr**  
SeniorInnen-treff im Tagungshaus  
Besinnung einmal anders

**SA, 29.03.2014, 9 – 17 Uhr**  
Tischtheater u. Spiegelgeschichten mit Erika Ramsauer und Heidi Spindler

**TAGUNGSHAUS**  
Brixentaler Straße 5, 6300 Wörgl  
05332/74146, info@tagungshaus.at  
www.tagungshaus.at

## TERMINE

## FAMILIE/KINDER

**Für Mutter und Kind! Autopädagogik – Lern- & Horchtraining** A  
Förderung der Aufmerksamkeit und Wahrnehmung – „Besseres Rechnen, Schreiben und Lesen“. Beratungszentrum Wörgl, Bahnhofstr. 54, 1. Stock (oberhalb „Die Küche“)  
Gesellschaft für Lebens- & Sozialberatung Tirol – Praxismgemeinschaft 05332/23153, 0676/6026867 oder 0664/1141617  
beratungszentrum@aon.at  
www.beratungszentrumtirol.at

**Mutter-Eltern-Beratung** W  
MO, 14 – 16 Uhr  
mit Dipl.-Heb. Waldtraud Pöll und Dr. Bernadette Müller in Zusammenarbeit mit der Landessanitätsdirektion  
Krabbelstube Wörgl, Fritz-Atzl-Str. 9

**Schwangerschaftsgymnastik/ Geburtsvorbereitung**  
MO, 18:30 – 20:15 Uhr  
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll  
Kindergarten Wörgl,  
Prof. Johann Grömer-Weg 1

**Mütter- bzw. Stillberatung**  
DI, 16 – 17 Uhr  
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll  
Krabbelstube Wörgl, Fritz-Atzl-Str. 9  
Veranstalter: Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl,  
0699/11959258

**Schritt für Schritt ins Kinderhaus** W  
DO, 14:30 – 17 Uhr  
(außer in den Ferien)

**Kindercafé**  
MI, 15 – 17:30 Uhr  
(außer in den Ferien)  
Veranstalter: Verein Kinderhaus  
Miteinander, 05332/76245

**Spielgruppe** W  
DI, 9 – 11 Uhr  
Spielgruppe des Tagungshauses für Kinder ab dem 18. Monat bis 4 Jahre und deren Mütter und Väter mit Christine Hörbiger  
Tagungshaus Wörgl, Brixentalerstr. 5  
05332/74146, info@tagungshaus.at

**Kurs zur Geburtsvorbereitung & Schwangerschaftsgymnastik** A  
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll  
0699/11959258

**Babymassage** M  
Termine telefonisch erfragen  
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll  
**Babyshiatsu**  
Termine telefonisch erfragen  
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll  
Krabbelstube Wörgl, Fritz-Atzl-Str. 9  
Veranstalter: Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl  
0699/11959258

## GESUNDHEIT/SPORT

**Kindertraining** W  
Tricking/Parkour/Akrobatik (bis 12 Jahre)  
DI, 18 – 19 Uhr, SO, 17:30 – 18:30 Uhr  
The Base, Bahnhofstr. 41

**Tricking/Parkour (ab 12 Jahren)**  
DI, 19 – 20:30 Uhr  
DO, 18 – 19:30 Uhr

**Capoeira (ab 12 Jahren)**  
DO, 19:30 – 21 Uhr  
SO, 18:30 – 20 Uhr  
mit Stefan Opperer  
The Base, Bahnhofstr. 41, Wörgl  
Veranstalter: agitatio.org – sports community, 0660/3406127

**Herzsportgruppe Wörgl** W  
MO, 18:30 – 20 Uhr  
Gymnastische Übungen sowie Autogenes Training (nach einem Herzinfarkt) mit Dr. Gerald Bode  
Turnsaal RZ Bad Häring  
Veranstalter: Herzsportgruppe Wörgl  
05332/76793 oder 0664/1212600

**Haltungsturnen für Erwachsene** W  
DI, 18:30 – 19:30 Uhr  
Pfarrkindergarten Wörgl mit Frau Johanna Berger, 0664/730 49 435

**Tai Chi Chuan Kurs** W  
DI, 18:30 Uhr  
Kursgebühr € 45,-  
Polytechnische Schule Wörgl  
Veranstalter: Volkshochschule Wörgl  
05332/73918 oder 0664/4232924

**Qui Gong** W  
DO, 18:30 – 20 Uhr  
Fortlaufender Kurs, Kursbeitrag € 95,-  
8 Abende, Kindergarten, Mitterhoferweg (Feuerwehr)  
Veranstalter: Qui Gong Tirol  
0650/3723797,  
info@qi-gong-tirol.at  
www.qi-gong-tirol.at

**Kampfkunst Erw./Jugend** W  
MO, 19 – 20 Uhr  
HAK-Halle West  
**Qi Gong – Tai Chi**  
MO, 20:15 – 21:15 Uhr  
HAK-Halle West  
**Kampfkunst Trainer**  
DI, 18 – 19 Uhr  
HAK-Halle West  
**Yoga**  
DI, 18:15 – 19:15 Uhr  
Kindergarten Mitterhoferweg (Feuerwehr)  
**Qi Gong Traditionell**  
DI, 19:30 – 21 Uhr  
Kindergarten Mitterhoferweg (Feuerwehr)  
**Vollkontakt Erw./Jugend**  
DO, 19 – 20 Uhr  
HAK-Halle West  
**Qi Gong Tibetisch**  
DO, 20:15 – 21:15 Uhr  
HAK-Halle West  
**Kampfkunst Kinder**  
FR, 18 – 19 Uhr  
HAK-Halle West  
**Kampfkunst Erwachsene/Jugend**  
FR, 19:15 – 20:15 Uhr  
HAK-Halle West  
**Fit for Fight**  
MI, 20:30 – 21:30 Uhr  
VS Wörgl  
mit Christian Zangerl  
Veranstalter: Budo Akademie  
0664/2437807

**ANFÄNGERKURSE KICKBOXEN** W  
AB 1. OKTOBER  
für Kinder ab 5 Jahren  
DI, 17 – 18 Uhr  
FR, 16:30 – 18 Uhr  
Jugendliche u. Erwachsene  
DI, DO ab 20 Uhr  
FR, 18 Uhr  
0676/5049549, ACT Fitness Wörgl

**treffpunkt:TANZ** W  
jeden 2. DO, 17 – 18:30 Uhr  
jeden 2. DO, 19 – 20:30 Uhr  
Tanzen ab der Lebensmitte mit Tanzleiterin: Evi Greiderer  
Pfarrkindergarten/Strandbad Kirchbichl 0676/9066613

**treffpunkt:TANZ** W  
MO, 14:30 – 16 Uhr  
Tanzen ab der Lebensmitte  
Kosten pro Einheit: € 3,-  
mit Tanzleiterin: Sonja Loner  
Tagungshaus Wörgl, Brixentalerstr. 5  
0650/7714233, 05332/73052

## TERMINE

**Zumba® Fitness - tanz Dich fit** W  
MO, 19 – 19:55 Uhr  
(mit Ausnahme Feier- und Ferientage!)  
VZ Komma Wörgl / großer Saal  
mit Anja Masin, 0699/11665337  
**Stretch & Relax- Dehnen und Entspannen** MO, 20:15 – 20:45 Uhr  
(mit Ausnahme Feier- und Ferientage!)  
VZ Komma Wörgl / großer Saal  
mit Anja Masin, 0699/11665337  
www.zumba-anja.com

**Diät- und Ernährungsberatung** W  
Termine telefonisch erfragen  
Veranstalter: Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl  
05332/74672

**Piloxing - Übungen aus Pilates u. Boxen** M  
DI, 19 Uhr und DO, 20 Uhr  
Einstieg jederzeit möglich, Kindergarten Grömerweg, mit Gundi Kruckenhauser, 0676/51 018 51

**Ballettaufbau schnuppern u. Infos** W  
ab 6 Jahren jeden MO, 15 Uhr  
Kleinkinder jeden DO 15 Uhr (4-5Jahre)  
**Schnuppertraining Sportaerobic**  
ab 8 Jahren jeden FR 14.30 – 16.30 Uhr  
Dance-Aerobic Infos: 0699/15010493  
alle Altersklassen, Bahnhofstr. 41,  
1. Stock im Leistungszentrum Sportaerobic  
Infos: 0699/19590177 oder sportaerobic1@yahoo.de

**SLIM FOR EVER Gewichts-, Ernährungs- u. Bewegungsberatung** W  
jeden Mittwoch  
Gesundheitszentrum, Dr. Theodora Moser und Diätologin Nicole Greiderer, Einstieg jederzeit möglich.  
05332/77287, www.naturheilmedizin.at

**Damenturnen der Turnerschaft Wörgl** W  
MI, 20 – 21 Uhr  
Mitgliedsbeitrag: € 60,- pro Jahr  
Turnhalle der Fachsch.f.wirtschaftl. Berufe (Bundesschulzentrum)  
Trainingsprogramm zur Förderung der körperlichen Fitness und Entspannung mit Doris Madreiter, 0660/7662928

**Qi-Gong** W  
DO, 18:30 – 20:00 Uhr (ab 13.3.)  
Kursbeitrag € 99,- (Abende à 1 1/2 UE)  
Kindergarten Mitterhoferweg mit Silvia Salzburger, 0650/3723797,  
www.qi-gong-tirol.at

A = auf Anfrage  
W = wöchentlich  
M = monatlich

## HILFE/SERVICE

**Lebensberatung** A  
MO – FR, 8 – 12 Uhr u. 16 – 20 Uhr  
Familie, Partnerschaft, Ehe, Beziehung, Erziehung, Pubertät, Schule, Beruf, Alter

**Krisenintervention**  
Prompt, effizient, diskret  
Akute, bedrohliche Probleme, Streit, „Ehekraach“, Trennung, emotionale Not, Krankheit, Todesfall, Beratungszentrum Wörgl, Bahnhofstr. 54, 1. Stock

**Gesellschaft für Lebens- & Sozialberatung Tirol – Praxismgemeinschaft**  
05332/23153, 0676/6026867 oder 0664/1141617  
beratungszentrum@aon.at  
www.beratungszentrumtirol.at

**Selbsthilfegruppe für Alkoholiker** W  
**Selbsthilfegruppe für Angehörige**  
MO, 19 – 21 Uhr  
Tagungshaus Wörgl, 1. Stock  
Veranstalter: Anonyme Alkoholiker bzw. Al-Anon 0664/5165880  
www.anonyme-alkoholiker.at

**Psychosoziale Betreuung für Krebspatienten MI (Zeit erfragen)** W  
mit Frau Dr. Pramstrahler-Ennemoser  
Veranstalter: Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl  
05332/74672

**Treffen für Angehörige an Demenz erkrankter Menschen** M  
Termine telefonisch erfragen  
Sozialsprengel Wörgl – Familienberatungsstelle,  
Fritz-Atzl-Str. 6  
05332/73758

**Ursachen für Lernstress** M  
Termine telefonisch erfragen  
mit Mag. Angelika Gatt  
Giselastr. 4, Wörgl  
0650/5577638

**Selbsthilfegruppe „Lebenslang – doch endlich frei“** M  
jeden 2. MI, 19 Uhr  
Ab 18 Jahren: zum Thema sexueller Missbrauch in der Kindheit.  
Reine Betroffenengruppe!  
Fritz-Atzl-Str 6, Wörgl (Sozialspr. Wörgl). Veranstalter: Selbsthilfegruppe (oder: Alexandra Salvenmoser)  
0664/73858642. alsaho@gmx.at

**Psychosoziale Beratung** A  
MO – FR, 10 – 12 Uhr  
Orientierung für Behandlungssuchende  
TGKK-Außenstelle Wörgl,  
Poststr. 6c, 0664/1991991

**Psychologische, systemische Beratung** A  
Schwierigkeiten am Arbeitsplatz, Mobbing, Burnout, Begleitung in schwierigen Lebensphasen, bei Ängsten, Veränderungsprozessen, Energie- und Leistungsabfall

**Selbsthilfegruppe LICHTBLICK**  
zum Thema „Menschen mit psychischen Problemen“, reine Betroffenen-gruppe, Tel. 0664 1694724

## DIVERSES

**Veranstalter: Gesellschaft für Lebens- & Sozialberatung Tirol, Praxismgemeinschaft** A  
beratungszentrum@aon.at  
www.beratungszentrumtirol.at

**Seminare:**  
siehe www.wegdermaenner.eu  
**Lehrgang: „Spirituelle Sterbebegleitung“**  
mit Dr. Gabriel Looser  
**Yogakurse:** Hathayoga, Yoga-Nidra,  
Yoga für werdende Mütter  
**Meditation: „Stille & Meditation“** (für Männer und Frauen)

**Vorträge:** Erste Hilfe bei Problemen des Alltags, positive Elternschaft  
05332/23153, 0676/6026867,  
oder 0664/1141617

**Meditation mit Gertraud Kapfinger**  
jeden 2. FR, 19 – 21:30 Uhr  
Polytechnische Schule Wörgl,  
Unterguggenbergerstr. 8  
0699/10054287  
hut-tanz-g.kapfinger@chello.at

**Archaischer Bauchtanz** W  
„für Körper, Geist & Seele“  
ab Dienstag 1.10.- 3.12.2013  
10 Wochen von 20-22 Uhr  
Polytechnische Schule Wörgl,  
Unterguggenbergerstr. 8  
Info&Anmeldung: Gertraud Kapfinger  
0699/10054287

**Seniorenachmittag zum Kartenspielen und Hoagaschten** W  
DO, 13:30 – 17 Uhr  
Tagungshaus Wörgl  
Veranstalter: Seniorenbund  
Helmut Knoll 05332/21945



## SO SCHÖN WIRD DAS WÖRGL-JAHR

„2014 wird das Jahr der ganz großen Wörgl-Events!“ Luggi Ascher, Co-Geschäftsführer des Stadtmarketing Wörgl, gibt sich stolz: „Wörgl hat sich wirklich gemausert – auch und vor allem, was die Kultur-Seite angeht.“ Wenn man einen Blick auf die grobe Veranstaltungsplanung 2014 wirft, die das Stadtmarketing in diesen Tagen abgeschlossen hat, wird klar, wovon Ascher spricht.

Mehr als 20 fixe Veranstaltungen – dazu kommen regelmäßige Märkte, Ausstellungen und vieles mehr. GF Mario Wiechenthaler erklärt: „Es war uns für heuer besonders wichtig, dass wir das Angebot für die Wörglerinnen und Wörgler verfeinern und ausbauen.“ Ein Beispiel: Das Jahresfinale soll mit dem neuen Christkindlmarkt nicht nur einen Tag mehr pro Woche zum besinnlichen Feiern einladen, sondern auch mit mehr Ständen und traditionellem Programm punkten. „Es geht nicht immer darum, alles größer und bunter zu machen, aber wenn man an den richtigen Ecken schraubt, kann man die Qualität der Events und das Erlebnis in der Stadt allgemein noch einmal deutlich verbessern – das haben wir uns für 2014 als Kredo gesetzt“, so Wiechenthaler.

### DER FRÜHLING LÄUFT RUND

Wörgl startet modisch in die warme Jahreszeit: Beim ersten Night Shopping am 9. Mai bleiben die Shops der

zweitlängsten Einkaufsstraße Tirols bis zu später Stunde für die Wünsche der Wörgler Shopping-Freunde offen.

Schon ab dem nächsten Tag dreht sich der Frühling in der Energiemetropole um's Rad. Das erste Highlight am 10. Mai: Eldorado, die große Wörgler 2rad Messe mit viel Action, Verpflegung und Rädern zum Testfahren. Neben Rad-Infos für Jung, Alt, Profi- und City-Biker wird es ein großes Programm mit Fotoworkshop, Einrad-Workshop, Spaßrädern, ausführlichem Kinderprogramm, Live Bands und vielem mehr geben. Für alle Fans des motorisierten Fahrens treffen sich Mitte Mai Mini-Fahrer aus aller Welt. Das Mini-Treffen wird nach dem großen Letztjahreserfolg wiederholt und sorgt rund um das deutsche Kultauto für Stimmung. Richtig sportlich wird es dann Ende Mai beim Radkriterium Wörgl, wenn die Radprofis wieder durch die gesperrten Straßen der Energiemetropole rauschen. Anfang

5. APRIL: Geburtstagsfest  
5 Jahre Bauernmarkt

9. MAI: Night Shopping

10. MAI: Eldorado

17./18. MAI: Mini-Treffen

23. MAI: Radkriterium

6. JUNI: Nightskate

14. JUNI: Weinfest

22. JUNI: Breznsuppfest

12. JULI: Stadtfest

15. AUGUST: Harley Davidson Charity Tour

29. AUGUST: Night Shopping

6. SEPTEMBER: Cover Me Festival

11. UND 12. September: Fischmarkt

13. SEPTEMBER: Fest der Nationen

17. SEPTEMBER: Autofreier Tag

21. SEPTEMBER: Bergbauernfest

28. NOVEMBER: Christbaum-Einweihung, anschließend Eröffnung Christkindlmarkt

6. DEZEMBER: Perchtentreffen



Juni geht es weiter mit einer sportlichen Wörgl-Premiere: Nightskate. Spaß-Rollerskater und Profis, Jung und Alt werden eingeladen die Wörgler Straßen auf acht Rollen unsicher zu machen.

### DER SOMMER IN WÖRGL

Weinfest, Breznsuppfest, natürlich das große Wörgler Stadtfest, die Harley Davidson Charity Tour und das zweite Nightshopping machen heuer den Wörgler Sommer in den Monaten Juni, Juli und August komplett. Zum 32. Mal feiern wir heuer unser Stadtfest: Mit über 10.000 Besuchern, rund 50 vertretenen lokalen Vereinen und einem Musik- und Unterhaltungsprogramm, das seinesgleichen sucht, zieht das Wörgler Stadtfest jedes Jahr Menschen aus ganz Tirol und über die Grenzen des Landes hinaus in unsere Energiemetropole.

### SO VIEL LOS WAR IM HERBST NOCH NIE

Der September beginnt musikalisch – mit dem Cover Me Festival am 6. September. Wenn die größten Bands der Welt von den besten Tribute-Gruppen interpretiert werden, wird auch heuer kein Bein auf dem Boden bleiben. Mitte September können wir uns weiters auf Kulinarisches am 2-tägigen Fischmarkt freuen. Außerdem finden statt: Das Fest der Nationen, der autofreie Tag mit Programm in der Bahnhofstraße und das weit über die Bezirksgrenzen hinaus beliebte Bergbauernfest.

### BESINNLICH UND BESONDERS WILD

Am 28. November wird heuer der große Wörgler Christbaum eingeweiht und anschließend der Christkindlmarkt eröffnet – geplant mit mehr traditionellem Programm und zusätzlichen Öffnungs-

zeiten an den Freitagen der Adventszeit. Erschreckend großartig wird auch heuer wieder das Perchtentreffen Anfang Dezember über die Bühne gehen. Eine Vielzahl von Perchtenvereinen aus Wörgl und ganz Tirol zeigen ihr handwerkliches Können und lehren uns ebenso gekonnt das Gruseln.



## DIE STADTBAUERN KOMMEN

Am 15. März startet der Bauernmarkt der Energiemetropole. Zwar wird es an diesem Termin noch kein Gemüse geben, zahlreiche frische und regionale Produkte sorgen aber auch an diesem ersten Bauernmarkt-Samstag für jauchzende Gaumen.

Jeden Samstag von 8:30 bis 12:30 Uhr werden Wörglerinnen und Wörgler mit dem Schmackhaftesten versorgt, das die Bauern der Region zu bieten haben. Abseits von Kühlregalen und Einkaufsschlangen kauft es sich am Wörgler Bauernmarkt gesund, bewusst und mit viel Charme. Jetzt neu: Die Wörgler Einkaufsgutscheine werden auch am Bauernmarkt angenommen.

Bereits im fünften Jahr laden die Bauern der Region zum Markterlebnis – das wird natürlich groß gefeiert (siehe Infobox).



## LICHT FÜR WÖRGL – DIE PREISE WARTEN!

Bis zum 28. Februar können Sie ihre Preise im Büro des Stadtmarketings abholen. Einfach melden unter [d.gleirscher@stadtmarketing.woergl.at](mailto:d.gleirscher@stadtmarketing.woergl.at) oder 05332/7826-115.



| PREIS  | LOS-NR.          |
|--|------------------|
| Verwöhnngutschein Silvana  | 6073, 1461, 5978 |
| 15€ Gutschein Tiroler Stuben   | 7901             |
| Jahreskarte des Wave Wörgl   | 3872             |
| Geschenkskorb von Claudias Saftladen   | 6004             |
| Markenuhr von Stadtjuwelier Hüttner  | 3850             |
| Licht für Wörgl Produkte<br>2519, 2931, 4859, 1182, 2734, 1097, 2723, 2520, 4935, 4819, 2543, 2544, 2935, 5894 |                  |

## EINLADUNG ZUM STADTTEILGESPRÄCH

Die Einladung ergeht an die Anwohner der nachstehenden Siedlungen und Straßenzüge:  
Birkenweg, Bodensiedlung, Bruggberg, Buchenweg, Dr. Angeli-Straße, Egerndorf, Egerndorfer Weg, Eichenweg, Einöden, Lattellaplatz, Lindenweg, Mayrhofen, Moosweg, Mühlstatt, Pinnersdorf, Putzweg, Weiler Haus, Wörgler Boden.  
Tagesordnung: 1) Information über anstehende Themen 2) Allfälliges  
Auf Ihr Kommen freut sich Bürgermeisterin Hedi Wechner

DONNERSTAG, 20. MÄRZ 2014, 18.30 UHR, GASTHOF HAUSERWIRT, BRUCKHÄUSL

## EIN ZEICHEN FÜR TIBET

### „KULTURELLER GENOZID“ IN TIBET ... DEMOKRATIE UND GEWALTLOSIGKEIT IM EXIL

Der Dalai Lama hat nach der Flucht ins Exil in Dharamsala, Indien, eine demokratische Regierung aufgebaut und versucht, das Leid der Tibeter innerhalb und außerhalb Tibets zu mindern sowie internationale Unterstützung für die Sache Tibets zu gewinnen. Für seinen unermüdlichen Einsatz, mit gewaltlosen Mitteln und durch Dialog eine Lösung für das Tibetproblem zu finden, erhielt der Dalai Lama 1989 den Friedensnobelpreis. In seinem Fünf-Punkte-Friedensplan fordert er neben der Einhaltung der Menschenrechte den Schutz der Umwelt Tibets und die Aufnahme von ernsthaften Verhandlungen über den künftigen Status Tibets. Doch die chinesische Regierung hat bisher nicht ernsthaft darauf

reagiert. Wie jedes Jahr seit 1996 findet eine weltweite Flaggeninitiative statt. aus Solidarität zum tibetischen Volk und Wörgl hisst aus diesem Anlass vom 9.-17. März die tibetische Flagge. in Erinnerung an den Volksaufstand 1959



## DIENSTJUBILÄUM

Am Donnerstag, den 23. Jänner 2014 gratulierte Frau Bürgermeisterin Hedi Wechner 4 MitarbeiterInnen zum Dienstjubiläum:

Karin Strillinger, 35-jähriges Dienstjubiläum Mitarbeiterin Seniorenheim

Hannes Knapp, 25-jähriges Dienstjubiläum im öffentlichen Dienst, Mitarbeiter Wirtschaftshof

Hildegard Eckschlager, 25-jähriges Dienstjubiläum im öffentlichen Dienst, Mitarbeiterin Kindergarten Mitterhoferweg

Borchert Michaela, 25-jähriges Dienstjubiläum, Leiterin Kindergarten Mitterhoferweg

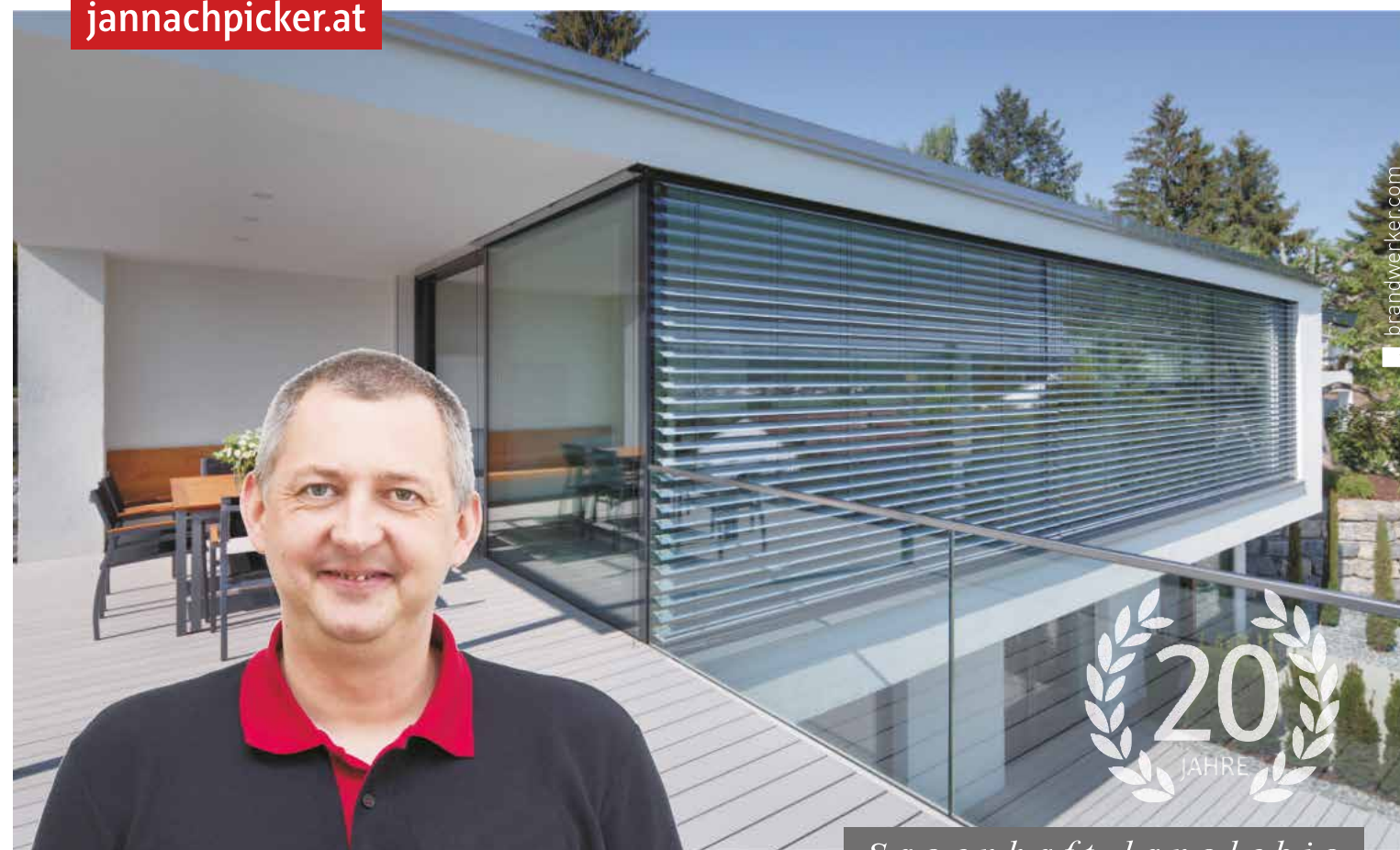
Wir danken allen für ihren langjährigen Einsatz und wünschen weiterhin viel Erfolg!



vlnr: Karin Strillinger, Hannes Knapp, Hildegard Eckschlager, Michaela Borchert, Bgm. Hedi Wechner

# RAFFSTORES VOM PROFI

jannachpicker.at



20  
JAHRE

Sagenhaft langlebig

**Erwin Furtner**

Beratung & Verkauf

SONNEN  
SCHUTZ  
LÖSUNGEN

**JANNACH  
PICKER**  
1994

### Standort VOMP

Au 44, 6134 Vomp  
Tel: 0043(0)5242 74050

### Standort KUFSTEIN

Eibergstraße 5, 6330 Kufstein  
Tel: 0043(0)5372 64202

QUALITÄTS-  
HANDWERK  
TIROL  
GEPRÜFT  
DAS LÄCHELN DER ZUKUNFT

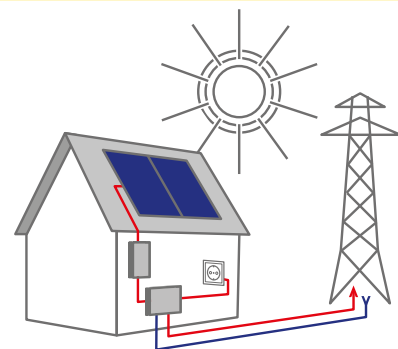


www.diewildenkaser.com

## Photovoltaik – Nutzen Sie die Kraft der Sonne!

Das Photovoltaik-Prinzip – wirtschaftlich, nachhaltig, ausfallsicher!

Sichern Sie sich gegen schwankende Strompreise ab – mit Ihrer eigenen Photovoltaikanlage, die Sie vom allgemeinen Stromnetz weitgehend unabhängig macht. Von der Planung über Behördengänge bis hin zu Lieferung und Montage: Die Stadtwerke Wörgl sind Ihr kompetenter Ansprechpartner im gesamten Tiroler Unterland.



### Solarstrom bietet Ihnen zahlreiche Vorteile:

- ⊕ Erzeugung von hochwertigem Ökostrom
- ⊕ Termin- und fachgerechte Installation der Photovoltaik-Anlage durch die Stadtwerke Wörgl
- ⊕ Flexibilität (Ausrichtung und Neigung) – Anlagen sind für fast jedes Dach geeignet
- ⊕ Geringer Wartungsaufwand durch fest verbaute Komponenten
- ⊕ Einspeisung des übrigen Stroms ins öffentliche Netz



stadtwerke **WÖRGL**

Stadtwerke Wörgl GmbH . [stadtwerke@woergl.at](mailto:stadtwerke@woergl.at)  
Tel. 05332 / 72566-0 . [www.stadtwerke.woergl.at](http://www.stadtwerke.woergl.at)

# Mit wörglweb GRATIS\* WM 2014 schauen!

Aktion gültig im Zeitraum  
01.04. - 31.05.2014

## \*3 Monate GRATIS Internet & TV inkl. WM BOX sichern

24 Monate Bindefrist



Ihr ganz persönliches  
WM-Notfallpaket für zu Hause!

Nähere Infos unter  
Tel. 050 6300 6300 oder  
[www.woerglweb.at](http://www.woerglweb.at)

**wörglweb**  
Stadtwerke Wörgl

Multimedia mit Heimvorteil



# DIE WAVE-SAUNAZEREMONIEN

## DIE KRAFT LIEGT IM DETAIL

Wir Wörgler wissen: Saunaliebhaber kommen im Wave – der Wörgler Wasserwelt nicht zu kurz. Auf den 2.000 m<sup>2</sup> der Saunaresidenz der Römer werden etwa zu jeder halben Stunde ausführliche Saunazeremonien durchgeführt. Das Kredo von Geschäftsführer Andreas Ramsauer: „Bei den Saunazeremonien ist es besonders wichtig, dass nicht gehetzt wird. Wir wollen, dass sich unsere Gäste wirklich entspannen und sich fühlen wie im Wellness-Urlaub“.

Dem aktuellen Saunatrend zur Folge sind die Aufgusszeremonien beim Saunieren mindestens genauso wichtig wie die Auswahl der richtigen Sauna. Geschäftsführer Andreas Ramsauer hat sich etwas Zeit genommen, um uns zwei exklusive Aufgusszeremonien des Wave vorzustellen.

Eine dieser Aufgusszeremonien ist der Dreifach-Aufguss. Dieser einzigartige Aufguss ist bei den Gästen besonders beliebt und weit über die Stadtgrenzen hinaus bekannt. Die bis zu 45 Minuten lange Zeremonie findet täglich um 19.30 statt und besteht aus drei separaten Aufgüssen mit Meersalz, Honig und Eis. Vor allem der letzte Teil hat es in sich und ist speziell für extreme Saunagänger geeignet. Die beiden Teile davor haben eine eher entspannende Wirkung.

„Der Wave-Peeling Spezial Aufguss ist durch seine positive Wirkung auf die Haut besonders empfehlenswert“, erzählt Andreas Ramsauer. „Er ist ein reiner Entspannungsaufguss und wird zweimal täglich, um 16:30 und 20:45, durchgeführt.“ Dieser Aufguss dauert zwar nur 10 Minuten, aber die Zartheit der Haut ist auch noch einige Tage da-

nach spürbar. Der Wave-Peeling Spezial Aufguss eignet sich vor allem auch für Saunagänger, die es nicht ganz so heiß mögen. Ein nach Kirsche und Maracuja riechendes Öl-Salz-Gemisch wird über die geöffneten Poren aufgenommen und gibt der Haut zurück, was sie durch die Hektik des Alltags verliert.

Neben den Aufgusszeremonien bietet die Saunalandschaft weitere zahlreiche Entspannungsmöglichkeiten, wie das Augustus-Dampfbad, die Grotte von Pompeji, die Romulus und Remus-Infrarot-Kabinen oder die Ruheräume Elysium und Silentium.

### Wave-Peeling Spezial Aufguss:

- zweimal täglich um 16.30 und 20.45 Uhr (bis 31.03.14)
- Dauer: 8-10 min
- 3x entspannender Aufguss aus Kirsche, Apfel, Zitrone und Orange
- anschließendes Eincremen mit Peeling aus Naturölen wie Kirsch-, Maracuja-, Traubenkern-, Avocado- und Mandelöl
- Salz aus dem Toten Meer sorgt für gewünschten Peeling-Effekt
- Einwirkzeit von 3-5 min lässt die Haut besonders zart werden

### Dreifach-Aufguss:

- täglich um 19.30 Uhr (bis 31.03.14)
- Dauer: bis zu 45 min
- 1. Teil Meersalzaufguss: 3x Aufguss, anschließendes Meersalz-Peeling, Dauer: 10 min
- 2. Teil Honigaufguss: 2x Aufguss, anschließendes Eincremen mit Honig
- 3. Teil Eisaufguss: sehr heißer Aufguss bis zu 120°C, Musik, Dauer: 5-6 min

Auf Grund der hochwertigen Öle und Zutaten für das Peeling kostet dieser Spezial-Aufguss 2,30 €, die vorher direkt auf den Chip gebucht werden können



### JETZT ISLA SOLA GRATIS!

Isla Sola ist ab sofort täglich geöffnet und jeden Dienstag und Freitag von 10 – 12.30 Uhr gratis!

In dieser Zeit bleibt die Innenlagune wegen unserer Baby-Schwimmkurse gesperrt.

Die Aktion läuft bis 15.5. 2014



## Energie Service Wörgl

### BERATUNGSTERMINE 2014:

|               |              |
|---------------|--------------|
| 26. März      | 23. April    |
| 21. Mai       | 25. Juni     |
| 23. Juli      | 27. August   |
| 24. September | 22. Oktober  |
| 26. November  | 17. Dezember |

Gleich anrufen und informieren! Um Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir um vorherige Anmeldung.

Energie Service Wörgl ist eine gemeinsame Initiative der Stadt Wörgl, der Stadtwerke Wörgl GmbH und Energie Tirol.

Mit dem Energie Service Wörgl steht unseren Bürgerinnen und Bürgern einmal im Monat ein kostenloses Beratungsangebot bei den Stadtwerken Wörgl zur Verfügung. Die Expertinnen und Experten der Landes-einrichtung Energie Tirol beraten unabhängig und produktneutral.

jeweils 15.00 bis 19.00 Uhr -  
Stadtwerke Wörgl GmbH  
Zauberwinklweg 2a 6300 Wörgl



Absolute  
Bräunungs-  
qualität

... durch regelmäßige  
technische Wartung!

KR-Martin-Pichler-Str. 4  
6300 Wörgl  
Telefon 05332 / 71300

SONNENSTUDIO  
WELCOME SUN  
SCHNEIDER

MO bis FR 09.00 - 20.00 h - SA 09.00 - 18.00 h - SO 10.00 - 18.00 h  
info@sonnenstudio-worgl.at www.sonnenstudio-worgl.at

© HAASER&HAASER

Bar · Restaurant

# SONNBLICK

Tradition mit frischem Charme!

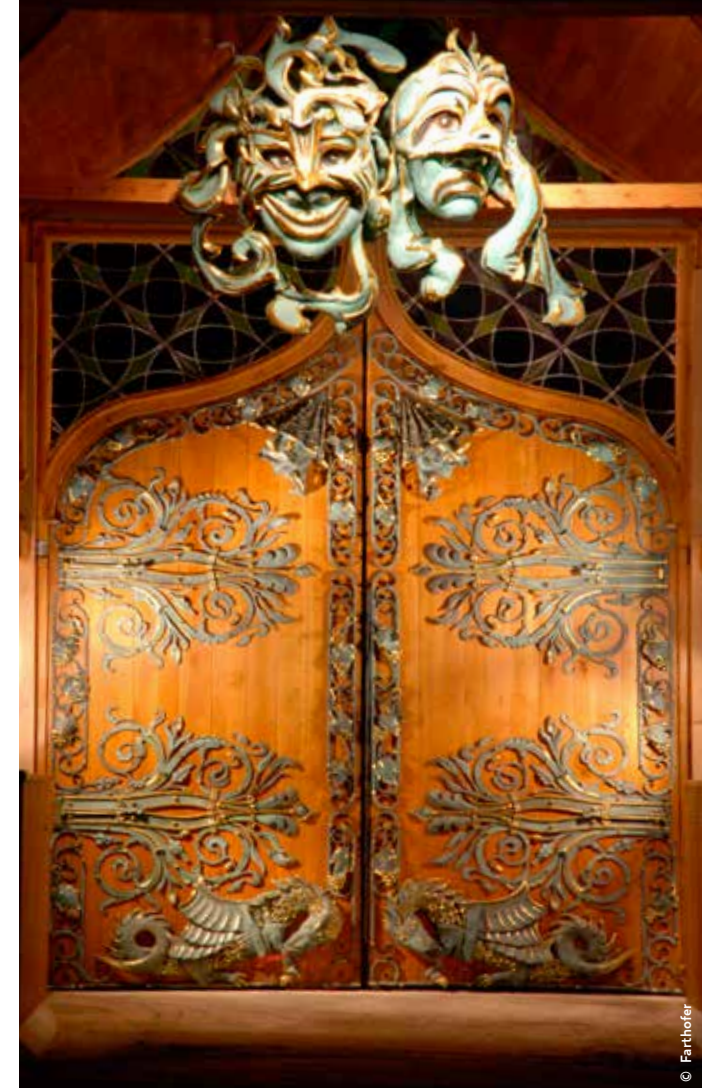
Eines der eingesessenen Restaurants von Wörgl hat vieles zu bieten: beste Tiroler Küche, Köstlichkeiten aus Italien – gewürzt mit viel Liebe zum Detail! Gastfreundschaft und Herzlichkeit werden bei Tirols jüngster Gastronomin „groß geschrieben“. Wir freuen uns auf Ihre Reservierung – egal ob Geburtstagsfeier, Firmung, Erstkommunion oder Firmenfeier!

Besuchen Sie uns im Sonnblick-Stüberl in Wörgl.

Gasthof Sonnblick • Brixentaler Str. 36 • 6300 Wörgl • Tel. 0664 - 228 18 53



Die Geschäftsführer in dritter Generation der Firma Farthofer Wörgl, Brixentalerstraße, Helmut Farthofer, Manfred Farthofer sen. und Ing. Karl Farthofer jun.



## FARTHOFER – VOM HANDWERKSBETRIEB ZUM INNOVATIVEN UNTERNEHMEN! VIELSEITIG – INDIVIDUELL – KOMPETENT

**W**as einmal mit „dem Schmieden“ begann: Seit 100 Jahren wird das Handwerk der Schmiedekunst in der Familie Farthofer bereits weitergereicht – was Josef Farthofer 1890 begann und seinem Sohn Johann und Karl Farthofer sen. überließ, wird mittlerweile von den heutigen Geschäftsführern Helmut und Manfred Farthofer sowie Ing. Karl Farthofer jun. geführt.

### 75 MITARBEITER STEHEN DAHINTER

Was wäre ein Unternehmen ohne gute Mitarbeiter? Die liegen den Chefs am Herzen und werden daher auch regelmäßig geschult und zu hochqualifizierten Fachkräften ausgebildet. Als Lehrlingsbetrieb bekannt, werden die meisten nach der Ausbildung in den Betrieb übernommen! Handwerk ist eben doch noch gefragt und ist die Zukunft aller Dinge! Nicht zuletzt werden auch zukünftig in der dritten Generation die neuen Ideen und Innovationen den Weg der Firma begleiten.

### DIE SCHMIEDEKUNST - JEDEM DAS SEINE!

Auch heute ist der klassische Bereich der Kunstschmiede

noch eine „Säule“ des Angebots. Rustikale Geländer, Tore, Portale und Gitter in individueller Ausführung, aber auch Briefkästen, Grabkreuze und –tafeln sind im Repertoire zu finden.

### DER STAHLBAU – VON DER STIEGE BIS HIN ZUR STAHLHALLE ALLES MACHBAR!

Ein weiteres Standbein wurde mit der in den 80er Jahren erbauten Stahlbauhalle umgesetzt. Seitdem können in der Schlosserei auch Eingangsportale, Podeste, Tore bis hin zu Serienanfertigungen für Produktionen von z. B. Rasenmähern produziert werden. Auch in diesem Bereich verfolgt die Firma Farthofer immer den Leitvers: „Für uns ist kein Auftrag zu klein und keiner zu groß – wir fertigen mit den neuesten Techniken, es gibt keinen Standard – jeder Auftrag ein Unikat!“

### EDELSTAHLVERARBEITUNG

als Erweiterung der Produktpalette ist gefragt. Egal ob im Privatbereich, z.B. Edelstahl-Treppen, Balkongeländer, Vor-

dächer für Hauseingänge usw., als auch für die Industrie. Hier werden z.B. Podeste, Türen und Tore für die Pharma- und Lebensmittelindustrie gefertigt und montiert.

### DER SCHLÜSSEL STECKT? SICHERHEIT IST GEFRAGT? SCHLIESSSYSTEME KOMPLETT?

Auch in diesem Bereich steht das Unternehmen zur Stelle. Mit dem Schlüsseldienst und hier im Speziellen dem 24-Stunden-Aufsperrnotdienst kann jedem und immer rund um die Uhr geholfen werden. In diesem Bereich bietet die Firma Anfertigung und Nachfertigung von Schlüsseln sowie die Entwicklung kompletter Schließanlagen mit hochmodernen elektronischen Zutrittskontrollen (Chip, Fingerabdruck etc.).

### AB AUF DIE PISTE - SKIFÖRDERBÄNDER

Ohne die Einstiegsförderbänder von Farthofer – ChairkiD Fördertechnik GmbH geht's nicht! Die Fördertechnik bei Skiliften ist seit der Beteiligung an der Firma ChairkiD Fördertechnik GmbH ein weiteres Leistungsspektrum geworden. In der Halle der Schlosserei findet die komplette Produktion der Einstiegsförderbänder statt bis hin zur Montage und Wartung! Diese Förderbänder werden mittlerweile in alle Wintersportregionen geliefert – egal ob in Österreich oder aber auch in alle Skigebiete der Welt!

### Farthofer Ges.m.b.H

A-6300 Wörgl, Brixentaler Str. 59

Tel.: +43 / 5332 / 732 23, Fax.: +43 / 5332 / 732 46

office@farthofergmbh.com, www.farthofergmbh.com





# shoppartner der energy.card

- ▶ Mein Ästhetikstudio
- ▶ ASW IT-Solutions Limited
- ▶ AWION
- ▶ Belle Esprit
- ▶ Berg Bauer – Sennstube
- ▶ Blumenhaus Walter Gwiggner
- ▶ CARACAS  
Schuhe – Accessoires – Taschen
- ▶ central apotheke
- ▶ City Pub
- ▶ Dreizehner – Fashion
- ▶ Elektro Margreiter
- ▶ festa della moda
- ▶ FLOREVA –  
Die Blumenbinderei
- ▶ Günther Ladstätter
- ▶ Haaser & Haaser
- ▶ Hartlauer
- ▶ Hugo Rieser
- ▶ Janus NetWorks
- ▶ Kirschl
- ▶ KOMMA Veranstaltungs-  
zentrum
- ▶ Die Küche | MM-Möbel
- ▶ Le Chat
- ▶ Mitterer Sport und  
Zweiradcenter
- ▶ Mrs. Sporty – Wörgl
- ▶ Papparazzi Bar-Ristorante
- ▶ regionalplattform.at
- ▶ Salon Zoczek
- ▶ Shoppingworld4Animals
- ▶ Stadler Schuhfabrik
- ▶ Stadtjuwelier HÜTTNER
- ▶ Stadtwerke Wörgl
- ▶ Richard STAPF
- ▶ Tischlerei Unterberger
- ▶ Vino Gusto
- ▶ WAVE

Wir bedanken uns für die Zusammenarbeit!

Das Stadtmarketing-Team



Wir leben Visionen.

www.energiemetropole.at

## SHOPPARTNER DER ENERGY.CARD ES JUBELN DIE BLÜTEN - FLOREVA

Gibt es eine schönere Art, Freude und Zuneigung auszudrücken, als es „durch die Blume“ zu sagen? Wohl kaum. Darum spielen Blumen auf jeder Hochzeit eine Hauptrolle und ziehen neben Braut und Bräutigam alle Blicke auf sich. Ob weiße Pracht, grün wie die Wiese, bunt wie ein Schwarm von Schmetterlingen oder ganz schlicht in Rot mit Rosen ... jede Blume, jede Blüte hat ihren ganz eigenen Charakter und ihre Symbolik. Der persönliche Geschmack entscheidet, was am besten passt.

Wichtig ist allerdings, dass die Pflanzen pflückfrisch sind und mit viel Liebe, Esprit und Können arrangiert werden. Das ist dann keine Geschmacksfrage mehr, sondern ein Auftrag für Profis wie das Team von Floreva. Karin Kronthaler und ihre „Mädels“ machen mit ihren blühenden und duftenden Arrangements, Sträußen und Dekorationen jede Hochzeit zu einem ganz besonderen Fest. Ihre Arbeiten sind so einzigartig wie die Brautleute selbst und verleihen jeder Feier eine ganz individuelle Note. Vom Brautstrauß bis zum Blumenschmuck in der Kirche ... alles ergänzt sich und ist harmonisch aufeinander abgestimmt. Was für eine Freude für alle Sinne! Übrigens: Ein Blumengruß erhält Liebe und Freundschaft.



## FESTA DELLA MODA

In unserer stylischen Boutique „festa della moda“ im City Center wird italienische und französische Mode individuell und extensiv präsentiert. Besonders hervorzuheben für die Saison Frühjahr/Sommer 2014 sind die Farben Mint, Rosa sowie Erdfarben. Komfortable Jogging-Hosen in Kombination mit einem lässigen Jersey-Blazer oder Boyfriend-Jeans sind nur einige Must-Haves in dieser Saison. Viel Spaß beim Ausprobieren! Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



**StadtJuwelier**  
CITY CENTER WÖRGL  
KISS KUFSTEIN

HÜTTNER

Zum goldenen Schmied & Uhrmachermeister

**Schweizer Uhren** **Wertiger Schmuck**

Service aller Marken vom Uhrmachermeister!

www.StadtJuwelier.at  
Tel: 05332 75 6 13

Größte Auswahl im Tiroler Unterland an Eheringen - Verlobungsringen

„NEU“ ... Eheringstudio mit über 2000 Ringen, toller Brautschmuck sowie gute Ideen für die Morgengabe!

„Trauts Euch“

**RADO** SWITZERLAND  
MICHEL HERBELIN

LONGINES

TISSOT  
ESTABLISHED SINCE 1853

ck PALIDO  
COURTESY

SWAROVSKI

JUNGHANS  
SWATCH

Ice watch

beim StadtJuwelier im CityCenter Wörgl und im KiSS Kufstein

www.StadtJuwelier.at
Tel.: +43 5332 75613
info@stadtjuwelier.at

## S TWIN-SET: KOMBINATION AUS RENDITE-CHANCE UND ATTRAKTIVEN FIXZINSEN

Das s Twin-Set ist die Kombination aus einer Kassenobligation der Sparkasse Kufstein mit hohen Fixzinsen und einer chancenreichen Veranlagung in ausgewählten Investmentfonds. Franz Lanner: „Der optimale Mix, um Ihr Vermögen gewinnbringend anzulegen. Sie veranlagen die Hälfte Ihres einbezahlten Kapitals für 1 Jahr mit 2,50 % p.a. fix verzinst in einer Kassenobligation der Sparkasse Kufstein, und um die Chance auf noch höhere Erträge zu nutzen, investieren Sie die andere Hälfte in einen dieser ausgewählten Fonds: ESPA You Invest (solid/balanced/active), ESPA Select Bond, ERSTE IMMOBILIENFONDS oder Ringturm Active Global Trend. Gerne erklären wir Ihnen die einzelnen Fondsvarianten im Detail.“ Die Sparkassen-Fixzinsobligation kann bis 7. März 2014 zum Zinssatz von 2,5 % p.a., mit einer Laufzeit bis 27.1.2015 und einem Kaufkurs von 100 % ohne Kaufspesen erworben werden“, so Franz Lanner. <werbung>



Das Sparkassen-Team der Filiale Brixentalerstraße lädt zum jährlichen Wertpapier-Check ein. V.l.n.r.: Andrea Spiegl, Silvia Werlberger, Geschäftsstellenleiter Franz Lanner und Birgit Frisch

**SPARKASSE**  
in Wörgl

Durch die Bank stark.

Disclaimer: Hierbei handelt es sich um eine Werbemitteilung. Sofern nicht anders angegeben:

Datenquelle ERSTE-SPARINVEST Kapitalanlagegesellschaft m.b.H. Unsere Kommunikationssprachen sind Deutsch und Englisch. Der Prospekt (sowie dessen allfällige Änderungen) wurde entsprechend den Bestimmungen des InvFG 2011 in der jeweils geltenden Fassung im „Amtsblatt zur Wiener Zeitung“ veröffentlicht. Der Prospekt und die Wesentliche Anlegerinformation /KID stehen InteressentInnen kostenlos am Sitz der jeweiligen Verwaltungsgesellschaft sowie am Sitz der jeweiligen Depotbank zur Verfügung. Das genaue Datum der jeweils letzten Veröffentlichung des Prospekts, die Sprachen, in denen die Wesentliche Anlegerinformation/KID erhältlich ist, sowie allfällige weitere Abholstellen der Dokumente sind auf der Homepage [www.erste-am.com](http://www.erste-am.com) ersichtlich. Bei den oben genannten Obligationen handelt es sich um Schuldverschreibungen, bei denen die Bonität des Emittenten zu berücksichtigen ist, d.h., dass die Sparkasse Kufstein für die Erfüllung der Rückzahlung und des Zinsdienstes, also mit ihrem gesamten Vermögen haftet. Die Rückzahlung zu 100 % zum Laufzeitende ist garantiert. Innerhalb der Laufzeit sind Kursschwankungen möglich.

**LOGOPÄDIE & PHYSIOTHERAPIE**  
**Logopädie: ALLE KASSEN**  
**Werner Gürtler**  
Pacherstr.12 6300 Wörgl  
Tel. 05332-93587 • mobil 0650-3004070  
Termine nach Vereinbarung

MARIA GALLAND  
**Kosmetik Andrea**  
STADLER

- ♣ Permanent Make Up
- ♣ Kosmetik-Behandlungen
- ♣ Nageldesign
- ♣ Enthaarung (Brasilien-Waxing)
- ♣ Falten- und Cellulite-Behandlungen

Tel.: 0676/630 2 403 ♣ [www.kosmetik-as.at](http://www.kosmetik-as.at)  
Giselastraße 3 Wörgl · Gratis-Parkplatz

## TIROLER MOBILITÄTSSTERNE: STERNE-REGEN FÜR WÖRGL

Wörgl zählt zu den sechs Gemeinden aus dem Bezirk Kufstein, die im Jänner 2014 vom Land Tirol mit Mobilitätssternen für ihre vorbildlichen Maßnahmen in der Verkehrspolitik ausgezeichnet wurden.

Ähnlich der Sterne-Auszeichnung in der Gastronomie wurden die Gemeinden vom Land Tirol für außerordentliche Leistungen in der kommunalen Verkehrspolitik mit bis zu 5 Mobilitätssternen gewürdigt. Tirolweite Spitzenreiter 2013 sind dabei mit 4 bzw. 3 Sternen die Gemeinden Schwaz, Wörgl, Volders, Kufstein, Kirchbichl, Innsbruck und St. Anton am Arlberg. LHStv.in Ingrid Felipe nahm die Verleihung im Innsbrucker Landhaus vor und lobte „die vielen innovativen Verkehrsinitiativen und das große Engagement der Gemeinden“. Für die Mobilitätslandesrätin zeigen „die Vorbildgemeinden, dass ein Umdenken stattfindet. Die Gemeinden setzen dabei nicht nur auf Infrastrukturmaßnahmen, sondern sie beziehen auch intensiv die Bevölkerung mit ein. Das ist wichtig, denn nur gemeinsam kann ein Wandel hin zu umweltfreundlichem Mobilitätsverhalten gelingen“.

Die Stadt Wörgl überzeugte die Jury „durch das gute Citybusangebot sowohl in Hinblick auf Linienführungen als auch

Taktverkehr“. Günstige Tickettarife und eine Beschleunigung des Busverkehrs durch Vorrangregelungen verbessern das Angebot zusätzlich. Auch die durchgängige Verordnung von Tempo-



30-Zonen mit Ausnahme der Hauptachsen sowie kurze Wege für Fußgänger in Form von „Schleichwegen“ und für Radfahrer durch geöffnete Einbahnen werden erwähnt.

Die Tiroler Mobilitätssterne sind eine Initiative im Rahmen des Mobilitätsprogramms „Tirol mobil“, mit dem sich das Land Tirol in Zusammenarbeit mit Gemeinden, Schulen und Betrieben den

Ausbau umweltfreundlicher Verkehrsangebote zum Ziel gesetzt hat, und werden auf Grundlage eines ausführlichen Kriterienkatalogs von einer hochkarätigen Jury vergeben.

## BAUMSCHNITTKURS 2014

Der Obst und Gartenbauverein Wörgl lädt zum jährlichen Baumschnittkurs am Samstag, den 08.03.2014 um 13:30 Uhr, beim Waldlegerbauern, Zauberparkweg 1, in Wörgl, recht herzlich ein. Ein fachgerechter Baumschnittkurs vom Pflanzschnitt, Erziehungsschnitt bis zum Auslichtungsschnitt. Der Baumschnittkurs findet bei jeder Witterung statt.

Auf eine zahlreiche Teilnahme freut sich der OGV Wörgl.



**CARACAS**  
schuhe - accessoires - taschen

**Happy Day's bei Caracas**  
**-20% AUF ALLES** AM 28.03. UND 29.03.2014

AB EINEM EINKAUF VON 20,- EURO

Bahnhofstraße 44 · 6300 Wörgl  
Tel.: 05332/75356 · [schuhe@caracas-shop.at](mailto:schuhe@caracas-shop.at)

© HAASER&HAASER

## FERIENREGION HOHE SALVE ZU GAST AUF DEM TIROLER BALL IN WIEN

**Kitzbüheler  
Alpen**  
www.hohe-salve.com



v.l.n.r.: Stefan Astner, Christina Kofler, Bettina Lettenbichler, Martina Osl, Hans-Peter Osl

Vom 24. - 26. Jänner 2014 fand in Wien der traditionelle Tiroler Ball statt. Im festlichen Ambiente des Rathauses gestalteten die Gemeinden Angath, Angerberg und Maria Stein sowie der Tourismusverband der Ferienregion Hohe Salve den heurigen Ball, welcher jährlich bis zu 1.500 Besucher lockt.

Auftakt war am Samstag Vormittag. Frau Marianne Klicka, dritte Präsidentin des Wiener Landtages, begrüßte in Vertretung von Bürgermeister Michael Häupl die Abordnungen aus Angath, Angerberg und Maria Stein im Innenhof des Wiener Rathauses. Die Vertreter aus den Gemeinden, Mitglieder der Bundesmusikkapellen Angath, Angerberg/Maria Stein, der Trachtenverein Maria Stein sowie die Schützenkompanie der Pfarre sorgten mit ihren Vorführungen bereits am Vormittag für gute Laune und stimmten die zahlreichen Gäste auf den Tiroler Ball am Abend ein.

Viele Persönlichkeiten gaben sich am Samstag Abend ein Stelldichein: Unter anderem waren Bundesminister Andrä Rupprechter, Landeshauptmann Günther Platter, Südtirols Landeshauptmann Arno Kompatscher, die Nationalräte Carmen Gartelgruber, Elisabeth Pfurtscheller und Josef Lettenbichler, Bundesrätin Nicole Schreyer, Landtagsabgeordneter Alois Margreiter, Bezirkshauptmann Christian Bidner, Bezirkspolizeikommandant Walter Meingassner, die Bürgermeister der Gemeinden Angath, Angerberg und Maria Stein, Josef Haaser, Walter Osl und Die-

ter Martinz, TVB Obmann Hans-Peter Osl mit Geschäftsführer Stefan Astner und Nationalrätin a. D. Kathi Hornbacher angereist.

Der Tourismusverband der Ferienregion Hohe Salve machte Werbung für die Region und überreichte die Damenspenden beim Empfang der Festgäste - dazu gab's ein Begrüßungsschnapsperl von den Musik-Marketenderinnen. Für einen würdigen Festakt sorgte der Trachtenverein Maria Stein. Musikalisch unterhalten wurden die Ballgäste von den Musikkapellen Angath und Angerberg/Maria Stein, von Franz Posch und seinen Innbrügglern, den Glück Auf Musikanten, dem Kundler Klamm Echo, der Salvenbrass, Steffi Bramböck sowie von der Musikgruppe „De Ongatha“.

Es war eine rauschende Ballnacht, und unsere Tiroler Musikanten sorgten für gefülltes Tanzparkett bis in die frühen Morgenstunden. Tirols Landeshauptmann Günther Platter ließ es sich nicht nehmen, ein Stück gemeinsam mit der BMK Angerberg/Maria Stein zu spielen. Südtirols Landeshauptmann Arno Kompatscher hingegen übernahm den Dirigentenstab.

Zum Ausklang des Wien-Wochenendes fand am Sonntag Vormittag die Kranzniederlegung am Südtiroler Platz statt, gefolgt von einem Festzug von der Staatsoper zum Stephansdom, wo die traditionelle Andreas Hofer Gedächtnismesse stattfand.

### TERMINE MÄRZ

- 27.02., Faschingskränzchen im Gasthof Baumgarten, Angerberg
- 01.03., Oldie Ball, Strandbad Kirchbichl
- 02.03., Kinderfasching, Strandbad Kirchbichl
- 04.03., Kinderfasching, Gasthof Baumgarten Angerberg
- 04.03., Faschingskehrhaus, Strandbad Kirchbichl
- 08.03., Frühjahrskonzert der BMK Bruckhäusl, Volksschule Kirchbichl
- 29.03., Konzert Peter Ratzenbeck, Salvena Hopfgarten

Unser neuer Schauraum ist fertiggestellt und wartet mit vielen Highlights auf Sie!

Gewinnen Sie die kostenlose Montage/Verlegung mitmachen unter [www.eu-design.at](http://www.eu-design.at)

**EU-DESIGN**  
Wohnen mit Pfiff  
Ihre Bedürfnisse, Ihr Vertrauen, Ihre Zufriedenheit ist unser Credo!  
[www.eu-design.at](http://www.eu-design.at)

Holen Sie sich jetzt für jeden Raum Ihre Wohnidee und besuchen Sie unseren Schauraum: Kanzler-Biener-Str. 16, Wörgl  
EU-DESIGN • 6321 Angath • Schopperweg 7 • [mail@eu-design.at](mailto:mail@eu-design.at)  
Tel: +43 (0)5332 70213 • Mobil: +43 (0)664 1070213

## SPAR ZENTRALE WÖRGL ERHIELT ZERTIFIKAT FÜR FAMILIENBEWUSSTE PERSONALPOLITIK

Staatliches Gütesiegel „berufundfamilie“

Am Dienstag, 19. November 2013, wurde die SPAR Zentrale Wörgl mit dem staatlichen Gütesiegel der Initiative „berufundfamilie“ ausgezeichnet. Dr. Christof Rissbacher, Geschäftsführer von SPAR Tirol und Salzburg, nahm in der Aula der Wissenschaften in Wien

das Zertifikat von Bundesminister Dr. Reinhold Mitterlehner entgegen. Der Verleihung ging ein mehrmonatiges Audit voraus, in dem die SPAR-Regionalzentrale familienfreundliche Maßnahmen erarbeitete, die in den nächsten drei Jahren umgesetzt werden. <werbung>



Von links: SPAR-Geschäftsführer Dr. Christof Rissbacher, Assistent der Geschäftsführung Mag. Patricia Sepetav, Leiter Personal und Ausbildung Mag. Matthias Schwarzmann und Betriebsrat Franz Hechl.

## KULTURSTAMMTISCH 2014 STADT WÖRGL VERGIBT 2014 WIEDER KULTURPREISE

In der Neuen Mittelschule 2 war der Verein Lesepatenschaft am 16. Jänner 2014 Gastgeber des 15. Wörgler Kulturstammtisches, bei dem sich Wörgler Kulturinteressierte u.a. mit der Ausarbeitung der Vergaberichtlinien für die

städtischen Kulturpreise beschäftigten. „Wir wollen den Fünf-Jahres-Rhythmus für die Vergabe von Kulturpreisen beibehalten“, teilte Kulturreferent Mag. Johannes Puchleitner mit und will im Gemeinderat am 20. Februar 2014 dazu

einen Grundsatzbeschluss sowie einen Beschluss über das neue, transparente Konzept erzielen. Die Kulturpreisvergabe soll im Herbst 2014 wieder im Rahmen einer Festveranstaltung im Komma über die Bühne gehen.

### NEUES KONZEPT

Die Stadt Wörgl führte 1988 unter Kulturreferent Dr. Helmut Bock erstmals mit der „Wörgler Personale“ einen Ehrenpreis für Kulturschaffende ein, der erstmals an den 2013 verstorbenen Maler Helmuth Ascher verliehen wurde. Bis 1995 wurde die Personale jährlich vergeben, 2004 und 2009 folgte unter Kulturreferent Hannes Mallaun die Vergabe von Kulturpreisen. „Der politische Wille ist gegeben, diese Preisverleihung alle fünf Jahre zu machen“, registrierte Kulturreferent Mag. Johannes Puchleitner im Zuge der Budgeterstellung für 2014, bei der die Kulturpreisverleihung 2014 bereits berücksichtigt wurde.

Nach den guten Erfahrungen mit dem laufenden Kulturentwicklungsprozess, in dessen Rahmen bisher bereits das Kulturleitbild und transparente Subventionsrichtlinien gemeinsam mit den Kulturschaffenden erarbeitet wurden, setzt Puchleitner nun auch bei der Gestaltung der Vergaberichtlinien für den Kulturpreis auf Beteiligung der Betroffenen. Auf Grundlage der Kulturpreisverleihungen von 2004 und 2009 arbeitete der LA21-Beauftragte DI Peter Warbanoff vom Verein Komm!unity Vergaberichtlinien aus, die beim Kulturstammtisch diskutiert und adaptiert wurden. „Mehr Transparenz bei der Vergabe ist das Ziel. Den Richtlinien liegen das Kulturleitbild zugrunde sowie Beispiele aus dem deutschsprachigen Raum“, erklärt Warbanoff.

Das neue Konzept sieht die Vergabe von sieben Preisen alle fünf Jahre vor. Dabei wird unterschieden in Kulturehrenpreis, Jugendförderpreis und fünf Spartenpreise. Der Kulturehrenpreis, der 2004 an die Jazz-Combo Dino Max und 2009 an Arno Kecht verliehen wurde, kann anders als die Spartenpreise nur einmal an Personen, Gruppen oder Organisationen vergeben werden, die sich „in besonders hervorragender Weise um das kulturelle Geschehen in der Stadt verdient gemacht haben“. Der Ehrenpreis ist nicht mit Geld dotiert, der Jugendkulturförderpreis hingegen schon – als einziger Kulturpreis mit 500 Euro. Dabei bestand beim Kulturstammtisch Konsens darüber, dass der Preis nur an junge Leute bis 27 Jahre vergeben werden soll. Für die Kulturspartenpreise, die auch wiederholt an Personen, Vereine oder Organisationen verliehen werden können, übernahm Wörgl die Sparten-einteilung des Landes in Architektur,

Bildende Kunst (Zeichnung, Malerei, Fotografie, Skulpturen, Installationen, Video- und Medienkunst), Musik, Darstellende Kunst/Literatur und Kulturinitiativen. Diese Preise beziehen sich auf die Aktivitäten der vergangenen fünf Jahre.

Die Nominierung kann durch eigene Einreichung sowie durch Einreichung Dritter erfolgen. Als Jury fungiert der Kulturausschuss, der bei der Beurteilung der Kulturspartenpreise externe Fachleute einbezieht. Die Verleihung der Preise in Form von Glaspokalen und Urkunden soll im Rahmen einer öffentlichen, festlichen Veranstaltung alle fünf Jahre erfolgen, wobei dafür heuer der Zeitraum von Ende Oktober bis Mitte November ins Auge gefasst wird. Die ausgearbeiteten Vergaberichtlinien werden nun dem Gemeinderat zur Beschlussfassung vorgelegt und vorab nochmals an die Wörgler Kulturvereine versandt.



Beim 15. Kulturstammtisch in der NMS2: v.l. Kulturreferent Mag. Johannes Puchleitner, Doris und Werner Cottogni vom Kulturverein Nischenklänge und LA21-Beauftragter DI Peter Warbanoff vom Verein Komm!unity.

### VEREINSPORTRÄT: NISCHENKLÄNGE

Die Vorstellung von Kulturvereinen zählt zu den Fixbestandteilen der Kulturstammtische. Am 16. Jänner 2014 schilderte Doris Cottogni die Aktivitäten des im April 2010 gegründeten Kulturvereines Nischenklänge. Die Motivation zur Vereinsgründung liegt in der Musik-

begeisterung der Mitglieder, die bei vielen Konzertbesuchen auswärts Kontakte zu KünstlerInnen knüpften und diese dann in der Folge nach Wörgl holten. Herbert Pixner, Quadro Nuevo oder Anjada a Narr, um nur einige Namen zu nennen. Die Konzerte finden im Komma

oder in der Pfarrkirche statt, das nächste übrigens am 29. März 2014 mit der Geigerin Martina Eisenreich im Komma Wörgl. Weitere Infos gibt's auf der Vereinswebsite [www.nischenklaenge.at](http://www.nischenklaenge.at)

## WÖRGLS KULTURLEBEN IM QUARTALS-RÜCKBLICK

Beim Quartalsrückblick listete Kulturreferent Puchleitner eine Reihe kultureller Events auf – beginnend mit der Aufführung des Zapfenstreiches und der städtischen Ehrenfeier am 25. Oktober 2013. Über gänzlich ausverkaufte Vorstellungen freute sich die Stadtbühne Wörgl mit der Komödie „Heinrich und die leichten Mädchen“ unter der Regie von Lisi Egger. Zu den herausragenden Ereignissen zählte weiters die Uraufführung des Konzertes für 2 Marimbaphone und Blesorchester von Christian Spitzenstätter beim Kufsteiner Bläserherbst. In der ZONE startete eine neue Filmreihe zu Zukunfts- und Nachhaltigkeitsthemen, veranstaltet von Komm!unity, Freigarten und Unterguggenberger Institut.

In der Galerie am Polylog stellten Kai Rossmann und Richard Schwarz unter dem Motto „Wort, Bild, Bewegung“ aus, der Verein am Polylog präsentierte die Ausstellung „Wörgl paradox“ von Melanie Hollaus und Günter Richard Wett, die bis 25. Jänner zu sehen war. Zu den musikalischen Highlights zählte das Cäcilienkonzert der Jugendmusikgalerie Bruckhäusl mit Vorstellung der miniJUMU und der neuen Bläserklasse sowie das Cäcilienkonzert der Stadtmusikkapelle Wörgl und das Neujahrskonzert des Wörgler Streicher- und Bläserensembles. Besonders großen Zulauf verzeichnete die Krippenausstellung der Wörgler Krippeler im Tagungshaus Wörgl, die mit fast 2000 Besuchern an vier Tagen einen

neuen Rekord verbuchte. Gut angenommen wurden wiederum der Christkindmarkt im Stadtpark Seniorenheim und der neue „Chill & Glüh“-Freitagabend im Advent in der KulturZONE, die mit Poetry-Slam und Jam-Session ein attraktives Jugendkulturprogramm bot. Der Advent-Hoagascht des Vereins Musikanten-Hoagascht stimmte ebenso auf die festlichen Feiertage ein wie Orchestermessen unter Mitwirkung des Kirchenchores in der Pfarrkirche. Personenbezogene Kultur-News gibt's von der Schützenkompanie Wörgl, die mit Manfred Mohn einen neuen Hauptmann erhielt. Und mit dem Tod von Helmuth Ascher – „dem Maler von Wörgl“ – beklagt das Wörgler Kulturleben einen großen Verlust.

## „DIE NACHT DER GEIGEN“ - KINO FÜR DIE OHREN

Ein ganz besonderes Highlight in seinem Programm 2014 bietet der Kulturverein Nischenklänge all jenen, die sich der klassischen Musik verbunden fühlen, aber auch offen für Einflüsse aus dem Jazz- und Worldmusikbereich sind.

Für sein bereits drittes Wörgler Gastspiel hat sich das Martina Eisenreich Quartett etwas ganz Besonderes einfallen lassen und präsentiert im Zusammenspiel mit der Kammerphilharmonie dacapo München orchestrale Filmmusik und New Classics zwischen Jazz und anrührenden Melodien längst vergangener Völker. Kartenvorverkauf: Beim Veranstalter: per E-Mail unter [kultur@nischenklaenge.at](mailto:kultur@nischenklaenge.at).

Weitere Vorverkaufsstellen: Komma Wörgl, Bücher- Papier Zangerl Wörgl, Papier+ Bücher Ögg Kufstein, alle Raiffeisenbanken Tirols, alle Ö-Ticket Filialen.

Weitere Informationen unter: [www.martina-eisenreich.com](http://www.martina-eisenreich.com) [www.kammerdacapo.de](http://www.kammerdacapo.de) Veranstalter: Kulturverein Nischenklänge, [www.nischenklaenge.at](http://www.nischenklaenge.at)



## FRÜHJAHRSKONZERT DER BMK BRUCKHÄUSL

Die Bundesmusikkapelle Bruckhäusl lädt Sie sehr herzlich zum traditionellen Frühjahrskonzert im Turnsaal der Volksschule Kirchbichl ein. Erstmals steht Hannes Ploner am Dirigentenpult und hat ein interessantes und abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. Den Höhepunkt im 1. Konzertteil bildet die Sinfonie La Divina Commedia mit den Teilen Hölle-Fegfeuer-Himmelfahrt-Paradies, dieses Werk lässt niemanden unberührt. Nach der Pause hören Sie viele bekannte Melodien, verarbeitet für Blasmusik, und als Höhepunkt ein mitreißendes Stück für Marimba und Orchester mit dem jungen Solisten Matthias Weiss.

Nach der umfangreichen Probenarbeit freuen sich die MusikantInnen auf Ihren zahlreichen Besuch und wünschen Ihnen schon jetzt einen schönen Konzertabend.



© BMK Oberau

## „...UND MANCHE SIND GLEICHER...“ KINDER- UND FRAUENRECHTE SIND MENSCHENRECHTE

Unter diesem Titel referiert Frau Mag. Renate Winter, österreichische Richterin, am Vorabend des Internationalen Weltfrauentages, am 7. März 2014 um 19.00 Uhr im Sparkassensaal in Wörgl auf Einladung des Frauennetzwerkes MINERVA.

Renate Winter gilt als internationale Expertin in Fragen von Kinder- und Frauenrechten, speziell im Zusammenhang mit kriegerischen Auseinandersetzungen. Sierra Leone, ein Land, in dem 11 Jahre lang der Bürgerkrieg tobte, dient als erschütterndes Beispiel für die Probleme von Frauen, die oft selbst ehemalige Kindersoldaten/innen waren. Vergewaltigungen, Verstümmelungen, Mord und Totschlag waren an der Tagesordnung, als Opfer und als Täter. Durch Entführung, psychologische und physiologische Folter gelang die Rekrutierung der Kindersoldaten/innen. Der grausame Bürgerkrieg in Sierra Leone lag im Fluch der „Blutdiamanten“, um deren Kontrolle in diesem westafrikanischen Land gekämpft wurde.

„Es klingt immer so, als sei man ein toller Mensch mit einer tollen Philosophie, nur weil ich mich um die Ahndung von Kriegsverbrechen kümmere“, so der O-Ton von Mag. Renate Winter. Aber die Juristin Renate Winter spornt etwas anderes an: Wenn ein Verbrecher sagt: „Man erwischt mich nie“, dann ist ihr persönlicher Ehrgeiz geweckt. „Schwierig ist, dass in einem Land wie Sierra Leone, das sich 11 Jahre lang im Bürgerkrieg befand und zu den ärmsten Ländern der Welt zählt, Blut nach Blut schreit. In vielen Fällen gibt es keine einfache Unterteilung in Opfer und Täter. Meistens sind die Beteiligten alles in einem: „Vielfache Mörder, Opfer und Zeugen unsagbarer Grauen“, so Winter.

Neben der Ahndung von Kriegsverbrechen als Richterin tritt Renate Winter aber auch unermüdlich für die Opfer ein. So hat sie unter anderem eine Initiative für ehemalige Kindersoldaten/innen gegründet, die im Bürgerkrieg von Sierra

Leone massenhaft zwangsweise rekrutiert und außerdem sexuell ausgebeutet wurden.

Das Frauennetzwerk MINERVA setzt mit diesem Vortragsabend mit Frau Mag. Renate Winter am Vorabend des Internationalen Frauentages unter dem Motto: „Starke Frauen verändern die Welt!“ einen Impuls in Bezug auf Kinder- und Frauenrechte und gegen Gleichgültigkeit. Ein mit Sicherheit beeindruckender Abend und vielleicht ein Signal für mehr Engagement.

### VORTRAG VON MAG. RENATE WINTER

im Wörgler Sparkassensaal am 7. März 2014 um 19:00 Uhr (am Vorabend des Internationalen Frauentages)

Eintritt: AK 10€

## WÖRGLER FILMCLUB WÖFA SUCHT NEUEN OBMANN

Wörgl. Seitdem die Bilder laufen lernten, hat Filmen nichts von seiner Faszination verloren. Mit der Zeit änderten sich Medien und Ausdrucksmittel – doch eines blieb in den Reihen der Wörgler Film- und Videoamateure immer gleich: Die Liebe zum Film und der Wunsch, das eigene Hobby mit anderen zu teilen und dazulernen.

Ob Zeitdokumente des gesellschaftlichen Lebens heute, die Aufbereitung historischer Filmmaterials, Urlaubs- und Familienvideos oder eigens für Wettbewerbe erstellte Filmbeiträge – das Filmschaffen der WÖFA-Mitglieder weist eine bunte Bandbreite auf. Dass damit auch in Wettbewerben gepunktet wird, zeigte die Bilanz von Obmann Armin Oberhauser anlässlich der Jahreshauptversammlung. So erzielten Clubmitglieder u.a. bei der Landesmeisterschaft 2013 vier Mal Bronze.

Zu den seit Jahrzehnten erfolgreichen Wörgler Filmschaffenden zählt Egon Frühwirth, dessen Perchtenbrauchtums-Dokumentation „Broadpass“ 2013 bis zur Unica-Weltmeisterschaft in Fieberbrunn kam. Frühwirth wurde 2013 vom Verband der österreichischen Filmautoren VÖFA für sein bisheriges Schaffen mit dem Silbernen Ehrenzeichen gewürdigt und räumte bei weiteren Wettbewerben wie der Goldenen Diana in Kärnten oder beim Afc-Kurzfilmwettbewerb Preise ab. Der Wörgler Filmclub zählt derzeit 22 Mitglieder, elf davon sind mit der Kamera unterwegs – Obmann Armin Oberhauser und Brigitte Fritz oftmals bei kulturellen Anlässen in der Stadt, um diese zu dokumentieren. Die Ausrichtung

der eigenen Clubmeisterschaft und Präsentation des Ergebnisses bei einem öffentlichen Filmabend im Sparkassensaal zählen wie die 14tägigen Clubabende und Filmvorführungen im Seniorenheim oder bei der Langen Nacht der Museen zu den Aktivitäten der Filmer. Gemeinsame Clubausflüge – im Mai 2014 geht's zum Hafengeburtstag nach Hamburg – schufen immer wieder clubintern den „sportlichen“ Anreiz, das kreative Filmschaffen miteinander zu vergleichen.

Was die Zukunft des Clubs angeht, steht man am Scheideweg. Obmann Armin Oberhauser will bei der anstehenden Neuwahl 2015 zurücktreten und ist auf der Suche nach einem Nachfolger. „Uns fehlt junger Nachwuchs“, stellt die Clubleitung fest und teilt damit das Los vieler Filmclubs. „Die Jungen brauchen keinen Club mehr – sie sind im Internet und bekommen dort ihr Feedback“, stellte Josef Blattl fest, der selbst Erfahrungen mit zwei Kanälen auf youtube hat und über 200.000 Zugriffe verzeichnet. Was er daran schätzt, sind die Kommentare und die Kritik – da sieht man sofort, was ankommt und was nicht.

Mit den neuen Medien verbunden ist eine neue Bildsprache, die mit vielen al-

ten Regeln bricht. Statt Stativ bewegte Handy-Kamerabilder, statt Goldener Schnitt schneller Schnitt. Kommt Jung und Alt da auf einen gemeinsamen Nenner? Wo sind gemeinsame Interessen? Beim Einsatz von Licht oder beim Drehbuchschreiben? Fragen, die bei der Jahreshauptversammlung eifrig diskutiert wurden. Jedenfalls resultierte daraus der Wunsch nach einer gemeinsamen Veranstaltung mit jungen Filmschaffenden. Am Terminplan der Filmer für 2014 steht weiters die Landesmeisterschaft am 25./26. April in Kufstein, die Staatsmeisterschaft mit der 50-Jahr-Feier der VÖFA in Fieberbrunn von 28. Mai bis 1. Juni sowie die Unica-Weltmeisterschaft im August in der Slowakei. Interessierte sind bei den Clubabenden immer herzlich willkommen, die nächsten finden am 20. Februar und 6. März jeweils ab 19:30 Uhr im Gasthof Lamm statt.



WÖFA-Obmann Armin Oberhauser und Obmannstellvertreter Egon Frühwirth (v.l.).

### 6361 HOPFGARTEN

Bahnhofstraße 7, Tel. 05335/2332-18,  
Fax 05335/2332-30, office@lagerhaus-hopfgarten.at  
www.lagerhaus-hopfgarten.at

### Filiale 6300 Wörgl

Angatherweg 6, Tel. 05332/72279,  
Fax 05332/72279-30

## Der Preis ist heiß!

**LAGERHAUS**  
Hopfgarten - Wörgl



**Gartensack 270 Liter**  
(16497)  
60 x 65 cm  
Praktischer Sack für  
Ihren Garten - mit  
Tragegriffen, steht  
von selbst.

**7.99**  
statt 9,99



**OKAY**  
**Astschere** (56765)  
Klassische Astschere mit  
doppelt gehärtetem,  
antihafbeschichtetem  
Präzisionsmesser für  
saubere Schnitte,  
mit hochwertigem  
2-Komponenten-  
Griff.

**14.99**  
statt 19,90



**bitsdog 2-Brocken-Mix 15 kg** (13563)  
oder  
**Complete Dinner 15 kg** (13220)  
Die knackige Vollnahrung für  
jeden Hund!

per 15-kg-Sack  
**15.99**  
statt 17,99  
1 kg = 1,07



**Nager Menü 5 kg** (60537)

**6.49**  
statt 7,99  
1 kg = 1,30

Gültig bis 15. 3. 2014

Abgabe nur in Haushaltsmengen. Alle Artikel ohne Dekoration. €-Abholpreise inkl. Steuern, exkl. etwaiger Einsätze, gültig im Aktionszeitraum solange der Vorrat reicht. Irrtümer, Satz- u. Druckfehler vorbehalten. Stappreise sind unsere bisherigen Verkaufspreise.

# WOHLGEFÜHL

das Bad - die Heizung

## KLINGLER

Wir sorgen für das richtige  
Raumklima!

Rufen Sie uns an!

Klingler Wörgl GmbH  
6300 Wörgl · Gießen 13 d  
Tel. +43 5332 72423

6311 Wildschönau · Dorf Oberau 213  
Tel. +43 5339 81560  
www.klinglerteam.at

... mit der perfekten Wohnraumlüftung!

## GALERIE AM POLYLOG

Die aktuelle Ausstellung „Arthur Salner – Neue Bilder“ wird vom Verein am Polylog präsentiert.

Arthur Salners Malerei ist vor dem Hintergrund der seit den späten 1980er Jahren einsetzenden Debatte des spatial turn zu sehen. Salner beschäftigt sich in den letzten Jahren mit den Raum konstituierenden Möglichkeiten der Malerei und agiert dabei zwischen Gegenständlichkeit und Abstraktion, zwischen Landschaft und gebautem Raum.

jüngsten Bildern darum, das Wesen der Malerei zu erfassen, nun durch formale Reduktion hin zu Einfachheit und einer deutlichen Aussage, die das Tafelbild zwischen materiellem Gegenstand und ästhetischer Erfahrung immer weiter dem letzteren zuführt, zu einer Wirklichkeit des Bildes, die sich in der reinen Anschauung erschließt.

Weitere Infos unter:  
www.am-polylog.at  
www.arthursalner.at

Mehr noch als in der Dialektik zwischen Gegenstand und Abstraktion sind die neuen Bilder Salners an den Schnittflächen zwischen konkreter Kunst und malerischer Haltung angesiedelt. Das ausgewogene Verhältnis der Formen im Bild bleibt Salners erstes Anliegen. Letztlich geht es ihm auch in den

Die Ausstellung wurde am 21. Februar in der Galerie am Polylog, Speckbacherstraße 13-15, Wörgl eröffnet und ist noch bis 12. April zu sehen.

**Öffnungszeiten:**  
Do/ Fr.: 16.30 – 18.30 Uhr  
Sa 10.00- 13.00 und 14.00 – 16.00 Uhr



© Arthur Salner

IN DER MITTE DIESES MAGAZINS FINDEN SIE IM ZWEI-MONATS-RHYTHMUS DAS VERANSTALTUNGSMAGAZIN „MEIN-TICKET“ MIT VERANSTALTUNGSHINWEISEN IN UND RUND UM WÖRGL.

## ZEIG MIR DEINE ZÄHNE UND ICH SAGE DIR WER DU BIST!

### Kronen · Brücken · Implantate abnehmbarer Zahnersatz

Sie sollten wissen, was Sie in Ihrem Mund haben, welche Materialien verwendet wurden und wer für die Qualität bürgt. Zahnersatz ist Maßarbeit. Das die Zahnkosmetik auch Ihrem Typ angepasst ist, dafür sorgt der hohe ästhetische Anspruch des Zahntechnikers.

Wir machen Ihre Zähne und Ihr Zahnarzt setzt Sie ein!  
... auch wenn Ihr Zahnarzt noch nicht unser Kunde ist - wir arbeiten auch für Ihren Wahlzahnarzt!



Vogelweiderstraße 20a | A-6300 Wörgl  
Telefon: +(43)05332-22021  
www.zahnlabor.com | bramboeck@zahnlabor.com

ÜBER 20 JAHRE ERFAHRUNG! JEDER ZAHN EIN KLEINES KUNSTWERK!

# PER DRAHTESEL ÜBER DIE ZUCKERINSEL

Mit dem Rad reist man anders: Diese Erfahrungen haben Nicol Zott (aus Söll) und Gerhard Buchgraber (ursprünglich aus der Steiermark) gemacht - und zwar auf äußerst intensive Weise: Rund 30.000 Fahrradkilometer haben sie auf ihrer dreijährigen Reise von Alaska bis Feuerland (2005 bis 2008) zurückgelegt. Ein Höhepunkt dieser ausgedehnten Radtour war die Durchquerung von Kuba. Neben den Zuckerinsel-Klischees (Zigarren, Oldtimer, Zuckerrohrschnaps, Salsa und Traumstrände) haben sie auf Castros sozialistischem Karibikstaat vor allem lebenswerte Menschen kennengelernt. Durch die besondere Reiseart per Fahrrad gewannen sie Erfahrungen und Einblicke, die Pauschaltouristen kaum sammeln können. Bei einer Diashow unter dem Motto „Cuba Libre“ berichten die beiden Volksschullehrer davon - am 13. 3.2014 um 19:00 in der NMS-2 Wörgl. Eintritt: 10€.



# KOMMA

**DO, 06. MÄRZ 2014**  
**20 UHR** **ALEXANDER HUBER**  
**„Im Licht der Berge“**

Der Alpinismus hat für uns Menschen das Bild der Berge verändert. Wurden früher die Berge als lebensfeindlich und bedrohlich wahrgenommen, so rückt heute der Alpinismus diese steile Welt in ein anderes Licht. Alexander zeigt seine schönsten und auch eindrucksvollsten Momente im Licht der Berge, aktuelle Highlights aus dieser faszinierenden und vielseitigen Welt. Die unglaublichen Bilder, arrangiert mit faszinierenden Filmsequenzen und steiler Musik sind ein Erlebnis der besonderen Art.

**TERMINE & VORSCHAU**  
Telefon 05332/75505  
info@komma.at  
www.komma.at



**FR, 07. MÄRZ 2014**  
**20 UHR** **GABRIELA BENESCH**  
**ist CAVEWOMAN**

In dieser fulminanten Solo-Show gibt CAVEWOMAN Gabriela Benesch überlebenswichtige Tipps zur Haltung und Pflege eines beziehungsstabilen Partners und teilt dem Publikum einen Schnellkurs in Sachen Mann-Frau-Beziehung. Treffsicher und ur-komisch, mit jeder Menge Selbstironie und Witz! Freuen Sie sich auf einen vergnüglichen Abend und werfen Sie einen Blick auf das Zusammenleben zweier so unterschiedlicher Wesen wie Mann und Frau, die sich ein Universum, einen Planeten, ein Land, eine Stadt, eine Wohnung und – das Schlimmste – ein Badezimmer teilen müssen.



**SA, 08. MÄRZ 2014**  
**20 UHR** **DIE ZWOA - Luis aus Südtirol**  
**& der Hausmeister**

Luis aus Südtirol stammt bekanntlich aus dem Ultental, einem – so wird hinter vorgehaltener Hand gemunkelt – für lange Zeit entwicklungsresistenten Tal in Südtirol. Im „Hausmeister“ aus dem Sarntal hat er einen Kameraden gefunden, der ihn für einige Termine begleiten wird. Beide werden mit vereinten Kräften gegen die Trübsal des Alltags ankämpfen. Manfred Zöschg als Luis und Thomas Hochkofler als Hausmeister bilden ein Zweiergespann der besten Südtiroler Unterhaltung.



**MI, 12. MÄRZ 2014**  
**20 UHR** **LENINGRAD COWBOYS**  
**LIVE IN CONCERT**

Die Kultband aus dem Film „Leningrad Cowboys Go America“ zu Gast im VZ Komma Wörgl. Die Leningrad Cowboys spielen eine Mischung aus Coverversionen bekannter Pop- und Rocksongs und russischen Volksliedern. Einige Eigenkompositionen beschäftigen sich thematisch mit Klischeevorstellungen über die Sowjetunion. Die Instrumentierung ist ebenfalls eine Mischung aus typischen Rockmusik-Instrumenten wie Schlagzeug, Gitarre und E-Bass sowie traditionellen Musikinstrumenten wie Akkordeon, Tuba, Trompete, Klarinette, Geige und Ukulele.



**DO, 13. MÄRZ 2014**  
**20 UHR** **„ISLAND - INSEL DER**  
**NATURGEWALTEN“**

Feuerball und Eisland zugleich, ist Island vor allem ein Reiseziel für Naturliebhaber. Fauchende Geysire, brodelnde Schlammtöpfe und gewaltige Gletscher in endloser Weite wechseln mit kargen Schotterwüsten. Per Auto, Fahrrad und zu Fuß hat der 3D-Fotograf Stephan Schulz diese Insel zu allen vier Jahreszeiten besucht. Erleben Sie Island in brillanter digitaler 3D-Projektion – ein plastisches visuelles Erlebnis!



**DI, 18. MÄRZ 2014**  
**20 UHR** **CARVIN JONES**  
**Support: ROADHOUSE**

CARVIN JONES ist der unglaublichste Gitarrist seit Jimi Hendrix, ein wahrer Zauberer auf seinem Instrument. Aufgewachsen in Luftkin, Texas, und wohnhaft in Phoenix, Arizona, tourt er bereits 1996 mit Joe Cocker, Buddy Guy und den Fabulous Thunderbirds. In jüngster Vergangenheit spielte er gemeinsam mit Carlos Santana, B.B. King und Johnny Winter. Support: ROADHOUSE



**FR, 21. MÄRZ 2014**  
**16 UHR** **DER RÄUBER**  
**HOTZENPLOTZ**

Vor mehr als vierzig Jahren schrieb Ottfried Preußler diesen bekannten Klassiker. Alles beginnt damit, dass Hotzenplotz, der nach eigenen Angaben schlimmste Räuber der Welt, die Kaffeemühle der Großmutter stiehlt. Der Kasperl macht sich mit dem Seppel auf, dem Räuber das Handwerk zu legen.

Es spielt das Theater Tabor – **AB 5 JAHREN**



**DO, 27. MÄRZ 2014**  
**20 UHR** **OTTO SCHENK**  
**„Sternstunden & Alte Hüte“**

Otto Schenk, der Vollblutkomödiant, hat sein Repertoire an humorvollen Stücken, mit dem er in den letzten Jahrzehnten sein Publikum zu begeisterten Lachstürmen hingerissen hat, noch einmal Revue passieren lassen und die Perlen des Humors ausgewählt. Mit Videozuspielungen der besten Szenen aus den letzten fünf Jahrzehnten!



Do. 27.02.2014  
20 Uhr **PETER RATZENBECK**  
VVK 17,- zzgl. Geb./ AK 22,-/ Mitgl. 15,-

Do. 06.03.2014  
20 Uhr **ALEXANDER HUBER**  
„Im Licht der Berge“  
VVK 23,- zzgl. Geb./ AK 28,-/ Mitgl. 20,-

Fr. 07.03.2014  
20 Uhr **GABRIELA BENESCH**  
ist CAVEWOMAN  
VVK 16,- zzgl. Geb./ AK 20,-/ Mitgl. 14,-

Sa. 08.03.2014  
20 Uhr **DIE ZWOA - LUIS AUS SÜDTIROL & DER HAUSMEISTER**  
VVK 23,- zzgl. Geb./ AK 27,-/ Mitgl. 22,-

Mi. 12.03.2014  
20 Uhr **LENINGRAD COWBOYS**  
„live in concert“  
VVK 40,- zzgl. Geb./ AK 48,-/ Mitgl. 38,-

Do. 13.03.2014  
20 Uhr **ISLAND - INSEL DER NATUR-GEWALTEN** 3D-Show von Stephan Schulz  
VVK 13,- zzgl. Geb./ AK 16,-/ Mitgl. 11,-

Di. 18.03.2014  
20 Uhr **BLUESNIGHT MIT CARVIN JONES**  
Support: ROADHOUSE  
VVK 12,- zzgl. Geb./ AK 15,-/ Mitgl. 10,-

Fr. 21.03.2014  
16 Uhr **RÄUBER HOTZENPLOTZ** ab 5 Jahren  
VVK: Kinder 5,- / Erwachsener 8,-/ Gruppe (5 Menschen) 25,- AK: Kinder 6,-/ Erwachsener 9,-  
Gruppentickets NUR im VVK!

So. 23.03.2014  
17 Uhr **JEUNESSE FAMILIENKONZERT**  
„Ratz Fatz und Jon Sass- Who is Huber?“  
Veranstalter: Jeunesse Wörgl  
Infos unter 05332/7826-560

Do. 27.03.2014  
20 Uhr **OTTO SCHENK**  
„Sternstunden und Alte Hüte“  
VVK 27,- zzgl. Geb./ AK 32,-/ Mitgl. 25,-

Sa. 29.03.2014  
20 Uhr **„DIE NACHT DER GEIGEN“ MARTINA EISENREICH QUARTETT & ORCHESTER**  
Veranstalter: Verein Nischenklänge  
Infos unter www.nischenklaenge.at

## VORSCHAU

**MARTIN ENGELMANN „ZU FUSS NACH ROM“ - 03.04.**  
**HARRI STOJKA „GITANCOEUR D'EUROPE“ - 05.04.**  
**STERMANN & GRISSEMANN - 11.04.**  
**DA HUAWA, DEI MEIER & I „D' WÜRFEL SAN RUND“ - 26.04.**

TICKETS BEI ALLEN RAFFEISENBANKEN TIROLS, BEI ALLEN OETICKET.COM- VORVERKAUFSSTELLEN, IM VZ KOMMA WÖRGL, BEI BÜCHER ZANGERL WÖRGL (SALZBURGER STRASSE & M4 WÖRGL) & ALS PRINT@HOME TICKET AUF WWW.KOMMA.AT

# INTERESSANTE FAKTEN ÜBER LESEN

Die Lesefähigkeit gehört zur Grundvoraussetzung, um an der sich ständig ändernden Welt aktiv teilhaben zu können. Diese Kompetenz wird nicht mehr als jene Fähigkeit gesehen, die man ausschließlich während der ersten Schuljahre erwirbt. Vielmehr beinhaltet sie Kenntnisse und Strategien, die lebenslang und in verschiedenen Kontexten durch Interaktion mit Peers erweitert werden. Lesen ist somit eine multidimensionale Fähigkeit, zu der auch das Lesen von elektronischen Texten gehört.\*

## WUSSTEN SIE SCHON?

Österreich belegt Rang 15 im Internationalen Vergleich der Lesekompetenz. Statistisch gesehen lesen Österreicherische Frauen mehr und häufiger Bücher als Männer, ebenso steigt die Häufigkeit des Lesens mit der abgeschlossenen Schulbildung. In dichter besiedelten Gebieten ist die Lesehäufigkeit deutlich höher als in dünner besiedelten Gebieten.

Ein guter Leser kann fünf bis sechs Wörter gleichzeitig erfassen. Wobei ein Fortgeschrittener Leser Wortbündel erfasst und ein geübter Schnelleser kann mit einer einzigen Fixation einen kompletten Absatz lesen. Durch das Lesen der Bemerkungen in den Klammern, versteht man komplizierte Sätze leichter. Wenn man einen Text erneut liest, lässt sich die Lesegeschwindigkeit weiter steigern. Lesen dient auch der Informationssuche in Form des Nachschlagens in Informationssammlungen.

Wir Menschen lesen einen Text so, indem unser Blick entlang der Leserichtung über die Schrift auf einzelne Wortteile oder Wörter springt. Wie wir unser Auge bewegen hängt von verschiedenen Faktoren ab, dazu gehört: Lesefertigkeit, Schwierigkeit des Textes, inhaltlichem Interesse und Müdigkeit oder Ablenkung durch äußere Einflüsse. Ein Anhalten der Augenbewegungen kann durch eine Emotionale Rührung des Leseinhaltes verursacht werden.

Lust auf mehr? Lesen Sie doch im Internet nach.

© iStockphoto.com / J. H. ... \*Quellen: Bundesinstitut für Bildungsforschung, Innovation & Entwicklung des österreichischen Schulwesens, Statistik Austria

## CHRIS MOSER LIEST IN DER BUCHHANDLUNG ZANGERL

Zusätzlich zum (nicht all)täglichen Schulbetrieb veranstaltet die Lernwerkstatt Zauberkinkl, die freie Schule in Wörgl, seit Jahren auch Kulturveranstaltungen wie Konzerte und Lesungen. Nachdem so bereits beispielsweise Lesungen mit Helmuth Schönauer und Christian Kössler in der Buchhandlung Zangerl in Wörgl veranstaltet worden waren, lädt die Lernwerkstatt am 13. März um 19:00 Uhr zur Präsentation des nunmehr zweiten Buches „m.E.“ (meines Erachtens) von Chris Moser. „m.E.“ ist ein Buch über die politische Verantwortung von Kunst und die politische Forderung von Tierrechten sowie über gesellschaftliche Perspektiven fernab gängiger Einschränkungen.

Ein Buch für alle Leser/Innen, welchen sich bei der Lektüre von Mosers erstem Buch „Die Kunst Widerstand zu leisten“ Fragen zu den politischen Hintergründen und Ursprüngen des Künstlers, Politaktivisten und Autors aufgetan haben



## LESEABENTEUER IM M4

Wir, die Schülerinnen und Schüler der 2. und 4. Klasse VS Bruckhäusl, lesen euch spannende Geschichten und lustige Gedichte vor! Besucht unsere Stationen im Einkaufszentrum M4 am Donnerstag, 13.03., und Freitag, 14.03., von jeweils 09.30 bis 11.30 Uhr.

### Wir freuen uns auf euren Besuch!

Ach ja! Da das Lesen doch eine sehr wertvolle Angelegenheit ist, würden wir uns über eine kleine Spende freuen, die wir einem guten Zweck zukommen lassen!



Hörgeräte bis zu  
**-33% reduziert!\***

*Ihr Plus bei Miller*  
Wir führen alle Marken und garantieren Ihnen den besten Preis auf alle Hörgeräte.

Jetzt 6 Wochen lang  
kostenlos probetragen!

Ich **HÖRE** das Leben.  
Mein Miller Hörgerät.

**MILLER UNITED OPTICS** AUSTRIA

Innsbruck · Hall · Telfs · Imst · Schwaz · Wörgl

\*Der Rabatt gilt auf die Zuzahlungspreise bei Kassenbewilligung.

**GRÜNDER-  
BERATUNG**

**RECHTSSERVICE**

**WIFI-KURSE**

**WKO**  
WIRTSCHAFTSKAMMER TIROL  
Bezirksstelle Kufstein

**BEZIRKSSTELLE KUFSTEIN**  
WIRTSCHAFTSKAMMER TIROL

**T 05 90 90 5 – 3310**

Salurner Straße 7 | 6330 Kufstein  
F 05 90 90 5-3340 | E kufstein@wktiroel.at  
W WKO.at/tirol/kufstein



## GÄNSEHAUTFEELING BEIM SCHULFESTIVAL

Beeindruckt waren alle, die gekommen waren, um gemeinsam ein Fest der Superlative zum Gedächtnis des viel zu früh verstorbenen Schulleiters in der NMS Wörgl 1 zu erleben. Mehr als 600 Zuschauer bestaunten die sportlichen Darbietungen von beinahe 200 Schülern/Innen und unterhielten sich blendend beim 17 Stationen umfassenden Bewegungs- und Geschicklichkeitsparcour im ganzen Schulgebäude.

Die Sportlehrerinnen von erfolgreichen aktuellen und ehemaligen Schülern/innen waren ein weiterer emotionaler Höhepunkt. Ein Juxspiel der Sportlehrer, verkleidet als Superhelden, gegen die "Viertklassler" endete mit einem Penalty-Schuhplattler der Verlierer und bildete den Schlusspunkt eines glanzvollen Schulprojektes.

Wörgls Bürgermeisterin Hedi Wechner und andere VIP's teilten ihre Begeisterung mit und lobten die wirklich gelungene Veranstaltung. Gänsehautfeeling war angesagt bei den Vorführungen der einzelnen Schwerpunktgruppen. Akrobatische und tänzerische Elemente wechselten in atemberaubendem Tempo. Basketballer bewiesen mit großem Geschick und artistischen Einlagen den

hohen Ausbildungsgrad in ihrer Sportart. Über 100 Fußballspieler zeigten synchron ihre hervorragende Technik. Bogenschützen brillierten mit genauer Treffsicherheit. Die Kletterer zeigten im Speedclimbing, was sie drauf haben. Eine fetzige Floorballshow und eine noch coolere Breakdanceshow zeigten die Outdoorsportgruppe. Die Volleyballerinnen wurden von einem Polizisten auf Gleichschritt getrimmt. Und die Erstklassler führten eine tolle Trampolinshow vor. Auch die perfekt minutiösen Wechsel der Aufführungen von insgesamt 8 Sportarten mit erheblichem Materialaufwand sorgten für offene Münder in der bis zum letzten Platz gefüllten Sporthalle. Schulleiter Gottfried Haas war ebenfalls beeindruckt vom reibungslos abgelaufenen

Stationsbetrieb, ausschließlich betreut von engagierten Schülern aller Klassen.

Das Organisationsteam rund um Sportkoordinator und Motor dieser Veranstaltung, Markus Thurner, aber auch das gesamte Kollegium, das an diesem Projekt "Sportschule bewegt" mitgewirkt hat, darf mit Fug und Recht stolz sein auf diese Veranstaltung, die im März im ORF Sport Plus ausgestrahlt wird.

Ein ganz besonderer Dank gebührt auch den Sponsoren dieses Events und natürlich den Hauptakteuren- DEN SCHÜLERN/ INNEN der NMS Wörgl 1

## ALLES UNTER EINEM HUT! AN DER HANDELSAKADEMIE FÜR BERUFSTÄTIGE IN WÖRGL

„Alles unter einen Hut zu bringen“ ist für die AbendschülerInnen eine der großen Herausforderungen, die zu bewältigen sind. Vor allem die Studierenden des 1. Semesters mussten sich auch heuer wieder an so einiges gewöhnen: Hausübungen, statt fernzusehen, lernen, statt sich mit Freunden zu treffen, und abendliche Unterrichtsstunden trotz der Müdigkeit des Alltags. Bestimmt fiel es vielen nicht leicht, den gewohnten Rhythmus umzustellen. Jedoch jetzt, am Ende des ersten Semesters, haben es viele geschafft, alles unter diesen einen Hut zu bringen. „Nur“ noch 7 Semester bis zum Abschluss der Handelsaka-

demie mit der Reife- und Diplomprüfung, „nur“ noch 3 Semester bis zum Handelsschulabschluss oder- wenn der Hut gar zu eng wird- können in bereits einem Semester die Module der wirtschaftlichen Grundausbildung abgeschlossen werden. Somit können mit der Kombination von Unterricht an zwei bis drei Abenden pro Woche und Fernunterrichtsanteilen verschiedenste Ausbildungswege gewählt werden.

Kostenloser Schulbesuch an zwei bzw. drei Abenden/Woche, 18.00 - 22.05  
Voraussetzungen: vollendetes 17. Lebensjahr, Schulpflicht erfüllt

Persönliche Beratung bei Frau Dr. Sibylle Berger:  
Mo, Mi, 16.45-17.45 Uhr  
E-Mail: sib.berger@tsn.at  
Homepage:  
<http://www.abendhak-woergl.tsn.at>  
Tel.: 05332/725640,  
Fax: 05332/7256412  
Innsbrucker Str. 34, 6300 Wörgl  
Anmeldung für Herbst jederzeit möglich!



## SPRACHTREFFPUNKT & ABC-CAFE

### FÜR MÄNNER

Im Sprachtreffpunkt haben Männer aus Drittstaaten die Möglichkeit, unverbindlich und kostenlos in einer entspannten Atmosphäre ihre Deutschkenntnisse zu verbessern und mit anderen Männern in Kontakt zu kommen. Denn das Beherrschen der deutschen Sprache bildet eine wichtige Voraussetzung für die erfolgreiche und nachhaltige soziale und berufliche Integration. Im Kurs werden vor allem Situationen, die aus dem Alltag der Männer entstammen, aufgegriffen und in einer Gesprächsrunde diskutiert und bearbeitet. Der Sprachtreffpunkt findet am Abend statt, um berufstätigen Männern die Teilnahme zu ermöglichen.

### FÜR FRAUEN

Das ABC-Café ist ein Integrations- und Bildungsprojekt für Frauen, das bereits seit 2009 tirolweit sehr erfolgreich durchgeführt wird. Ziel des ABC-Cafés ist eine gelungene und nachhaltige Integration. Die Beherrschung der Sprache und die Auseinandersetzung mit der Kultur Tirols sind dafür die wichtigste Basis. Im ABC-Café haben Frauen die Möglichkeit, unverbindlich und kostenlos Lernangebote zu nutzen. Das Programm umfasst einen Kaffeebetrieb, eine Deutschqualifizierung und einen Mutter-Kind-Kurs. Frauen, die nach Österreich zugewandert sind, Frauen, die gerne Deutsch lernen und üben sowie andere Frauen treffen möchten, sind ein-

geladen, das Angebot zu nutzen. Es gibt auch Exkursionen und Vorträge zu den Themen Gesundheit, Schulsystem, Erziehung, Landeskunde oder Ernährung.

Wo? LEA Produktionsschule, Angather Weg 5b, 6300 Wörgl

### ABC CAFÉ

Donnerstag, 8.00 bis 12.00 Uhr

**LERNBEGLEITUNG DEUTSCH**

Dienstag, 8.00 bis 12.00 Uhr

**MUTTER-KIND-KURS**

Dienstag, 8.30 bis 11.30 Uhr

**SPRACHTREFFPUNKT FÜR MÄNNER**

Montag, 18.00 bis 21.00 Uhr

(Mittwoch, 18.00 bis 21.00 Uhr in Planung!)

Der Verein Kommlunity (Integrationsabteilung), ein langjähriger Kooperationspartner des BFI Tirol, ist unterstützend sowie beratend bei der Durchführung dieses Bildungsangebotes tätig und dient auch als erste Anlaufstelle für Interessierte vor Ort.

### Anmeldung & Informationen

Christina Ansober (BFI Tirol), Tel. 0512 59 6 60-235,

Kayahan Kaya (Integrationsabteilung Verein Kommlunity Wörgl), Tel. 0664 887 45 206

## 1. „WÖRGLER COMPIUTA-SCHUI“

Auf Grund der großen Nachfrage zur Gründung einer Plattform für Computer Neulinge und Interessierte laden wir herzlich zu unserem INFO-Nachmittag im Seniorenheim am 11. März 2014 um 14:00 Uhr ein. Es wird über Nachfrage und Ange-

bot diskutiert und nach Ausarbeitung der eingegangenen Anregungen Ende März mit der 1. „Wörgler Compiuta-Schui“ gestartet.

Für nähere Auskünfte stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung!

Christine Deutschmann  
Ehrenamt Koordinatorin  
Fritz-Atzl-Str. 6 (Sprengegebäude)  
6300 Wörgl  
Tel.: 05352 74672 18  
Mobil: +43 699 17467218  
[deutschmann@sozialsprengel.woergl.at](mailto:deutschmann@sozialsprengel.woergl.at)

**Erfahrung in 4. Generation**

Die Montagearbeiten sind bei uns Chefsache.

Das ist Garantie für saubere und qualifizierte Arbeit.

Wir beraten Sie gerne, unverbindlich & kompetent.

Fenster · Türen · Sonnenschutz

**Fenstercenter Unterland**

IHR TISCHLER  
...MAGT'S PERSONLICH

TISCHLEREI WALTER KLINGLER

☎ 05332/74159 Wörgl Augasse 9  
[www.fenstercenter-unterland.at](http://www.fenstercenter-unterland.at)

## LANDESMEISTERTITEL FÜR DEN ESV WÖRGL -STOCKSPORT

Am 01. und 02.02.2014 fand im Eisstadion Götzens die Landesmeisterschaft der Tiroler Eisstockschießen statt. Dabei konnte sich die Mannschaft des ESV Wörgl mit den Schützen Georg Stöckl, Klaus Kogler, Andi und Helmut Spitzenstätter sowie Martin Schafft mit großem Einsatz und Können bis in das Finale vorzukämpfen.

Das Finalspiel - ausgetragen auf 12 Kehren - gegen den ESVPfaffenhofen war an Spannung nicht mehr zu überbieten, zumal die Wörgler Schützen einem Rückstand hinterherliefen und diesen aufholen mussten. Dabei stellten sich die Klasse und die Erfahrung der Wörgler heraus. In der letzten Kehre und gleichzeitig mit den beiden letzten Stöcken konnten sie das Finale gewinnen und somit den Titel Tiroler Meister Winter 2014 erreichen. Durch den Meistertitel

ist die Mannschaft in die Bundesliga aufgestiegen, wo sie sich in der Steiermark mit den besten Mannschaften Österreichs duellieren wird. Überhaupt war die Wintersaison 2013/14 für die Wörgler Stockschießen eine äußerst erfolgreiche. Nicht nur die Erreichung des LM-Titels ist hervorzuheben. So hat sich die 2. Mannschaft auch für die LM qualifiziert und ist somit in der höchsten Tiroler Spielklasse spielberechtigt. Außerdem sind auch die Senioren in die höchste Tiroler Klasse aufgestiegen und werden nun um den Aufstieg in die Bundesliga kämpfen. Desgleichen konnte auch bei der Dachorganisation ASKÖ der Aufstieg in die Staatsliga fixiert werden. Somit kann man sicherlich behaupten, dass für die Wörgler Stocksportler eine äußerst erfolgreiche Saison zu Ende geht. Natürlich wird auch versucht werden, diese Erfolge auf die Asphalt Saison 2014 auszudehnen.



## 3. SPORTKEGEL- JUGENDCUP IN WÖRGL

Am 02.02.2014 fand der dritte von insgesamt vier Tiroler Jugendcups in der Kegelbahn des ESV Wörgl statt. Von 25 Teilnehmer/innen waren auch wieder neun junge Kegler und Keglerinnen aus dem Bezirk Kufstein dabei. Für die Klasse U10 startete Walch Sahra vom ESV Wörgl und erreichte 494 Kegel in die Volle. Mit einem anderen Spielmodus und für die Klasse U14 waren Streif Carolin (273 Kegel) und Obholzer Annika (270 Kegel) vom Ebbser Keglerverein, Zimmermann Rita (254 Kegel) vom KC MW Kramsach, Geiger Alexandra (321 Kegel) vom ESV

Kufstein, Walch Alexander (284 Kegel) und Dummer Marco (289 Kegel) vom ESV Wörgl am Start. Janevsky Lana (257 Kegel) vom ESV Kufstein und Schrödl Stefanie

(334 Kegel) vom KC MW Kramsach waren in der Klasse U18 am Start. Der vierte und letzte Jugendcup findet am 13.04.2014 in Innsbruck Hötting-West statt.



## BEWEGUNG TROTZ KREBS

Regelmäßige Bewegung kann die Leistungsfähigkeit von KrebspatientInnen sowie die Nebenwirkungen der Therapie verbessern.

Sport und körperliche Aktivität haben sich als wirksame Therapiemittel bei chronischen Erkrankungen etabliert, so sind beispielsweise Herzsportgruppen mittlerweile ein fester Bestandteil in der kardiologischen Betreuung geworden. Die Bedeutung von körperlicher Aktivität für die/den onkologische/n Patienten wurde hingegen lange Zeit wenig beachtet. In den

letzten Jahren vollzog sich aufgrund neuer wissenschaftlicher Erkenntnisse [u.a. BAUMANN, 2006; DDIMEO & THIEL, 2008; ORSINI et al., 2008; HOLMES et al., 2005, MEYERHARDT et al., 2044, ...] ein Meinungswechsel. Zahlreiche Untersuchungen belegen, dass eine regelmäßige körperliche Aktivität bei TumorpatientInnen nicht nur eine Verbesserung der Leistungsfähigkeit, sondern auch eine Reduktion der Nebenwirkungen der Therapie bewirken kann. Einige Studien dokumentieren des Weiteren eine Reduktion der Mortalität bei sporttreibenden Krebskranken.

Seit Oktober 2011 bietet der ASKÖ-Landesverband Tirol im Rahmen des tirolweiten Projektes „Bewegung und Sport mit onkologischen Patienten“ spezielle Bewegungskurse für onkologische Patienten/Innen an.

Durch die freundliche Unterstützung unserer Kooperationspartner kann der Kurs in Wörgl auch im Frühjahrssemester 2014 angeboten werden. Die Teilnahme ist für KrebspatientInnen und deren Angehörige kostenlos (jedoch nur nach Freigabe durch einen Arzt/eine Ärztin).

## 19. WÖRGLER MANNSCHAFTS- UND VEREINSCUP MIT DEM LUFTGEWEHR

Der 19. Wörgler Mannschafts- und Vereinscup mit dem Luftgewehr ist Geschichte. Mit einer Rekordbeteiligung von 137 Mannschaften mit insgesamt 411 Schützen konnte diese Veranstaltung von der SG-Wörgl mustergültig abgewickelt werden.

Die Mannschaften bestanden aus drei Schützen, die Wertung erfolgte auf Zehntel Ringe genau. Es erreichten etliche Top-Schützen die Marke von 104 Ringen und mehr. Im Laufe der Schießtage wechselten einige Male die Platzierungen an den vorderen Rängen. Schlussendlich setzte sich aber der Vorjahressieger „Bürgermeisterliste ÖVP 1“ (Abler Arno, Aufschnaiter Hubert, Mohn Manfred) mit 307 Ringen vor dem Team der Firma „Buchauer & Strasser M1“ (Lengauer Thomas, Leingruber Gerhard, Pradler Hans-Peter) mit 305,4 Ringen durch. Rang 3 belegte mit 303,6 Ringen die „Jägerschaft Wörgl 1“ (Geisler Ferdinand, Resinger Wolfgang, Gruber Friedl).

In der Damenwertung siegte die „SPÖ Wörgl 1“ (Riedl Elisabeth, Prem Sandra, Auer Beate) mit 300,8 Ringen vor dem „Team Wörgl“ (Schipflinger Martina, Aufschnaiter Elke, Feiersinger Christiane) mit 300,6 Ringen und dem Team der „Kameradschaft vom Edelweiß M5“ (Kappelmeier Karin, Delle-Muratova Natalya, Göpke Gabi) mit 297,9 Ringen.

Den Mix-Bewerb gewann die Mannschaft des „BSC Wörgl 3“ (Rothleitner Günter, Fuchs Georg, Haselsberger Angelika) mit 305,5 Ringen vor dem Team „Berger Truckservice 3“ (Mohn Manfred, Achleitner Gitti, Widmann Ludwig) mit 302,9 Ringen und dem „Seniorenheim Wörgl 5“ (Ringer Harald, Ager Günther, Aufschnaiter Elke) mit 301,2 Ringen. In der Einzelwertung sicherte sich Platz 1 mit der Jahresbestleistung von 104,2 Ringen Hausberger Michael vor Luchner Michael mit 104,1 Ringen und Vorjahressieger Geisler Ferdinand mit 104 Ringen. Bei den Damen belegte Haselsberger Angelika mit 103,4 Ringen Platz 1, gefolgt von Reiter Evi mit 102,8 und Aufschnaiter Claudia mit 102,3 Ringen.



v.l.: Team Herren: Mohn Manfred, Bgm Wechner Hedi, SR Obitzhofer Andreas, OSCHM Bauhofer Alfred, Aufschnaiter Hubert

## STC BRUCKHÄUSL

Staatsmeister - ein toller Erfolg für den STC Bruckhäusl bei der Österreichischen Meisterschaft im Zielschießen erreichte Lanner Johannes den ersten Platz in der Seniorenklasse.



HOL DIR JETZT DEN NEUEN SOMMER-KATALOG!  
Salzburgerstraße 27 6300 WÖRGL  
Tel. +43 676 88780509 store.woergl@jack-wolfskin.com

## OLINA: KÜCHENSPEZIALIST DENKT ESSBEREICHE NEU!

Endlich etwas Neues im Essplatz- und Sitzbereich!

Die Küche wird immer mehr zum Zentrum des Wohnens - dementsprechend hoch werden die Ansprüche an die Optik, ohne dass der praktische Nutzen verloren geht. Dass hier Küchenspezialisten wie OLINA punkten, liegt auf der Hand. Und gerade jetzt gibt es wieder ganz neue Ideen zur Gestaltung des Ess- und Sitzbereiches. Informationen dazu bei OLINA Küchenstudio mölg-design in Wörgl, Innsbruckerstr. 99. während der Öffnungszeiten.



Christian Mölg: „Die Küche ist heute das Zentrum des modernen Wohnens. Eine dementsprechend wichtige Rolle spielt der Essbereich. In unseren Planungen zeigen wir, welche spannende Möglichkeiten es hier gibt!“

## GOLDICUP IN WÖRGL

Bereits zum sechsten Mal suchte Andreas Goldberger in Wörgl die Skisprungtalente von morgen. Die Flughunde des WSV ewoxx Wörgl bauten dafür eine eigene Schanze in den Aufsprunghügel. Der beliebte Sportstar und sein Team staunten nicht schlecht, in welchem totem Zustand sich das Sprungstadion präsentierte. Zuvor wurde noch mühevoll und mit Hilfe dreier riesiger Schneeladungen aus den Eishallen Kufstein und Kundl die Schneelage aufgebessert - und die Mühe hat sich gelohnt. Den ca. 80 Teilnehmern konnten so beste Sprungbedingungen geboten werden. Diese musste Goldi dann auch gleich nach seiner Ankunft testen, und er half dann noch mit, der Goldi-Schanze den letzten Schliff zu geben.

Pünktlich um 9 Uhr begann Andreas Goldberger mit dem Aufwärmen und mit der Skisprungtheorie: „Beine strecken und die Nase ganz weit nach vorne!“ Noch einmal zeigten das Idol und eine erfahrende Skispringerin, wie es geht. Dann waren endlich die Nachwuchstalente an der Reihe. Im Probedurchgang bekam noch jeder der Teilnehmer persönliche Tipps vom Profi mit auf den Weg, und dann stürzten sie sich über die Schanze. Dem einen konnte der Anlauf nicht lang genug sein, so manch anderer wollte lieber von weiter unten starten.



Natürlich waren mehr Buben am Start, aber es gab auch einige Mädchen, die zeigen konnten, dass das Skispringen längst keine Männerdomäne mehr ist. Gerade für die Mädchenklasse der Jüngsten sind die Vereine auf der Suche nach Nachwuchs. In den beiden „Wertungsdurchgängen“ suchte die Jury, die vom Landestrainer Andreas Felder, vom Skisprungreferenten Kurt Walter und dem Trainergestein Helmut Thurnbichler gebildet wurde, die Besten jedes Jahrgangs aus, die dann zum Österreichfinale nach Villach fahren dürfen.

Am Ende der Veranstaltung kamen alle Teilnehmer/Innen zusammen, um eine Urkunde und ein kleines Geschenk vom Star überreicht zu bekommen. Selbstverständlich wollte auch noch jede/r ein Autogramm auf ihrer/seiner Startnummer haben. Von den Verantwortlichen wurde zufrieden Resümee gezogen. Die Veranstaltung war, wie in den letzten Jahren, ein voller Erfolg. Andreas Goldberger bedankte sich persönlich bei allen Helfern/Innen der Flughunde und adelte die Wörgler Anlage, indem er immer wieder feststellte, dass hier wohl die beste Nachwuchsanlage in Österreich steht.



# FRÜHJAHRSAUSSTELLUNG

## 14. und 15. März jeweils von 9.00 bis 18.00 Uhr

Wir zeigen die **neuesten Modelle** von **Hyundai** und **Citroën!**




**Jahreswagen**  
**Vorfürswagen**  
**Tageszulassungen**

Ein Beispiel aus unseren zahlreichen Aktionen!



Hyundai ix35  
3-2-1-GO! for Hyundai!

nimo Automobile, Martin Niedermoser, Sonnwiesenweg 14  
6361 Hopfgarten, Telefon: +43 (0)5335 2423  
W: www.auto-niedermoser.at, E: info@auto-niedermoser.at

Der neue  
Hyundai ix35  
jetzt noch um  
€ 19.790,-



DAS EINKAUFSZENTRUM IN DER  
BAHNHOFSTRASSE WÖRGL



# Kinderfasching am Faschings- dienstag, 4. März 2014, im City Center

**Beginn 13 Uhr – Ende 17 Uhr**

13.30 Clownshow - mit Pompo  
14.15 verrücktes Luftballon würscheln  
15.00 ein großer Luftballon geht um mit Pompo  
16.00 Clownshow, Kinderschminken uvm...

**CITYCAFE**

jede Pasta und jede Pizza für € 5.-  
1 Glas Prosecco für € 2.-

**SPAR**

Würstl+Semmel+Bier oder Limo € 1.50.-  
(ab 11 Uhr) und Krapfenverkauf

**ALPENCAFE**

Kuchen mit Cafe € 3.-

**RUETZ**

Marillenkrapfen 4+1 GRATIS sowie Verkauf  
von Schoko- Eierlikör- und Vanillekrapfen



## WÖRGLER FÜR SEINEN EINSATZ BEI DER WASSERRETTUNG GEEHRT

Alexander Schrottenthaler wurde im Rahmen der Jahreshauptversammlung der Österreichischen Wasserrettung - Einsatzstelle Mittleres Unterinntal - für seinen Fleiß und seine unermüdliche Arbeit in der Wasserrettung mit dem Leistungsabzeichen in Bronze geehrt.

Im Laufe des Jahres 2013 waren von den Wasserrettern zwei große Veranstaltungen überwachungen, zwei Reinigungsaktionen, die wochenendlichen Wachdienste in den Bädern und an den Seen sowie zehn Übungen bzw. Einsätze am Fließgewässer zu bewältigen. Besonders kräfteaufwendend

sowie mental anstrengend waren die zwei Großeinsätze beim Hochwasser in Kössen und bei der Suche nach der vermissten Larissa. Auf ein abwechslungsreichen Vereinsjahr 2014 freut sich die Österreichische Wasserrettung - Einsatzstelle Mittleres Unterinntal.



**Schülerhilfe!** Die Nachhilfe  
Theresia Glugovsky  
Das Original. Seit 1974.

**Mehr Wissen, Mehr Chancen.**

Individuelle Betreuung Ihres Kindes  
Qualifizierte und erfahrene NachhilfelehrerInnen  
JETZT TESTEN: 2 kostenlose Schnupperstunden

WÖRGL, Speckbacherstr. 8, 05332 / 77951  
SCHWAZ, Münchner Str. 48, 05242 / 61077  
INNSBRUCK, Salurner Str. 18, 0512 / 570557

HALL, Stadtgraben 1, 05223 / 52737  
TELF, Obermarktstr. 2, 05262 / 63376

WWW.SCHUELERHILFE.AT



**WIR FEIERN UNSEREN 7. GEBURTSTAG! -20% auf die gesamte Kollektion\***  
**TOM TAILOR KIDS STORE - CITY CENTER WÖRGL** vom 06.03. - 08.03.2014  
 Diese Aktion gilt auch im Tom Tailor Casual Store Wörgl und Tom Tailor Denim Store Wörgl

\* ausgenommen bereits reduzierte Ware, nicht kombinierbar mit anderen Aktionen!

## BÜRGERMEISTERIN GRATULIERT JUBELPAAREN

Am Dienstag, dem 14. Jänner 2014, konnten Bürgermeisterin Hedi Wechner und Bezirkshauptmann Dr. Christian Bidner an acht Wörgler Jubelpaare die Jubelgabe im feierlichen Rahmen überreichen. Bei einem gediegenen Mittagessen und anregenden Gesprächen im Gasthof Weißes Lamm klang die kleine Mittagsfeier aus.



unten vlnr: BH-Mann Dr. Bidner; Fam. Huber, Fam. Hohenauer, Fam. Arnold, Fam. Traven, Fam. Entleitner, Fam. Müller, Fam. Stampfl, Fam. Madersbacher, Bgm. Hedi Wechner

- Goldene Hochzeit (50 Jahre):  
 Fam. Anna und Johann Huber  
 Fam. Werner und Brunhilde Hohenauer  
 Fam. Dietlinde und Günther Arnold  
 Fam. Elisabeth und Adolf Traven  
 Fam. Erna Magarethe und Erich Müller  
 Fam. Elfriede und Alfred Stampfl  
 Fam. Johanna und Hubert Entleitner  
 Fam. Maria und Friedrich Madersbacher

## AUF SEILS SPUREN MIT TRADITION UND FORTSCHRITT – 24. JHVS DER WÖRGLER KRIPPELER

Ihre Jahreshauptversammlung hielten die „Wörgler Krippeler“ im GH Alte Post (Astner) ab. Unter den Gästen waren neben einer Reihe von Mitgliedern des Krippenbauvereines auch Pfarrer Peda Ishika und Hans Gwiggner als Obmann-Stv. des Museumsvereins Wörgl.

werden konnten. Neben den vereinseigenen Kursen und Veranstaltungen engagierten sich die Wörgler Krippeler auch über die Vereinsinteressen hinaus: So unterstützen sie mit ihrer Teilnahme u.a. die Aktion Sauberes Wörgl. „Mit der gleichen Intensität wird es auch heuer wieder weitergehen,“ prognosti-

zierte Obmann Vinzenz Rohmoser im Rahmen der Jahreshauptversammlung. Ein Novum wird heuer ein Kurs zum Bau von Vogelnistkästen und Insektenhotels sein, der Ende Jänner beginnt, und ein Kleinkrippenkurs, der besonders Interessierten entgegenkommt, die für eine große Krippe keinen Platz haben.

Obmann Vinzenz Rohmoser konnte über ein sehr aktives Jahr berichten mit zahlreichen Kursen - darunter Meisterkursen der Krippenbauschule und einem Klosterarbeitenkurs und Veranstaltungen, wie u.a. dem traditionellen Krippenschauen in Angath und Wörgl. Als Highlight des vergangenen Jahres kann die Wörgler Krippenausstellung bezeichnet werden, bei der rund 2000 Besucherinnen und Besucher begrüßt



Obmann Vinzenz Rohmoser, Obmann-Stv. Theo Frühwirth, Pfarrer Peda Ishika, Leiter d. Krippenbauschule Peter Schrettl, Hans Gwiggner (Obmann-Stv. Museumsverein).

Innenraum- und Fassadengestaltung  
Renovierungen  
Lackierungen  
Arbeitsbühnenvermietung

**MEISTERFACHBETRIEB FÜR MALEREI**

**eder**

**Keine Künstler, sondern Malermeister mit hohem Anspruch.**

Unterhauning 44 . 6306 Söll . Tel. 05333-5191 . www.malerei-eder.at

**VIELE NEUE BÜCHER**

Bilderbücher, Kinder- und Jugendbücher, Romane und Sachbücher  
ZEITSCHRIFTEN

Geöffnet: MO+DO 15 bis 19 Uhr,  
Tel. 05332-74146-17  
Nach Vereinbarung:  
Tel. 0699-12005930  
obw@sww.at  
www.woergl.bvce.at

**ÖFFENTLICHE BÜCHEREI WÖRGL**

TAGUNGSHAUS

6300 WÖRGL · BRIXENTALERSTR. 5

## HILFE FÜR DIE ÄRMSTEN: FIRSTFEIER BEI DER KRANKENSTATION IN GHANA

Zu Beginn dieses Jahres war Elisabeth Cerwenka wieder in Ghana. Im Gepäck hatte die Wörglerin Geld und Sachspenden aus der Heimat. Ihr Großprojekt schreitet voran: Mittlerweile ist bereits das Dach auf der neuen Krankenstation in Ntronang.

„Ich konnte in den 14 Tagen sehr viel erledigen, durfte viel Freudvolles und Leidvolles erleben“, berichtet Cerwenka. Der Bau der neuen Krankenstation geht gut voran: „Mit dem Spendengeld, das ich mitbringen konnte, wird das Dach finanziert, mittlerweile wird der Dachstuhl aufgesetzt und das Gebäude komplett eingedeckt.“ Beim letzten Besuch gab es auch ein dramatisches Erlebnis: Eine junge Frau hatte bei einer Geburt sehr viel Blut verloren und benötigte eine Blutkonserve. Ein lebensbedrohliches Problem, denn die Kosten von rund 80 Euro konnte niemand aufbringen!

Cerwenka: „Die Frau wäre gestorben! Zufällig war ich vor Ort und konnte bezahlen. Mit einer zweite Konserve am nächsten Tag konnte schließlich ihr Leben gerettet werden!“ Auch abseits der Krankenstation geht die Hilfe für die Menschen in Ntronang weiter. Im Dezember konnte Cerwenka ca. 45 Kartons Hilfsgüter, Untersuchungsliegen, Decken, medizinisches Kleinzeug, Matratzen etc. auf die Reise nach Ghana schicken. So konnte sie Kinderbekleidung und -schuhe verteilen, Schulgelder bezahlen, Patenkinder und viele andere Familien besuchen und

zumindest die notwendigsten Lebensmittel für die oft bitterarmen Menschen kaufen.

Die grenzenlose Hilfe für die Ärmsten der Armen geht auch im kommenden Jahr weiter – u.a. mit der Veranstaltung von Benefizkonzerten.



24 MONATE FAHRSPASS MAL NULL EURO ERGIBT:

**2 JAHRE GRATIS TANKEN<sup>1)</sup>** ZU VIELEN RENAULT MODELLEN  
JETZT IN DEN ENERGY-WOCHEN BIS 22. MÄRZ.



RENAULT CLIO  
AB € 11.650,-

RENAULT CAPTUR  
AB € 15.900,-

RENAULT ZOE  
AB € 21.180,-<sup>2)</sup>



Unverb. empf. Sonderpreise inkl. Händlerbeteiligung, Bonus, USt und NoVA. Gültig bei Kauf von 01. – 31.03.2014. 1) 2 Jahre gratis tanken (bei Twingo 1 Jahr) gültig für alle neuen Renault PKW ausgenommen Kangoo ZE, Traffic PKW, Master PKW. Gemäß Bedingungen unter [www.renault.at](http://www.renault.at). \*) Garantieverlängerung auf insgesamt 4 Jahre und max. 100.000 km Laufleistung, je nachdem, was zuerst eintritt. Nähere Informationen unter [www.renault.at](http://www.renault.at). 2) Unverb. empf. Listenpreis exkl. Batteriemiete, inkl. USt., zzgl. Auslieferungspauschale von € 200,- netto. Gesamtverbrauch Renault PKW Modellpalette 3,2–7,5 l/100km, CO<sub>2</sub> Emission 83–182 g/km (Z.E.-Modelle 58–155 Wh/km), homologiert gemäß NEFZ. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolfotos.



DRIVE THE CHANGE

**LANGEBNER GmbH** Innsbrucker Str. 63, 6300 Wörgl, Tel. 05332/72578  
Zellerstraße 2, 6330 Kufstein, Tel. 05372/61990

## GUMMISTIEFEL FÜR SOZIALES ENGAGEMENT

Jeden Jänner tauscht Wörgls Landjugend ihr Winterschuhwerk gegen Gummistiefel. Bei der inzwischen Kult gewordenen Gummistiefelparty im Astnersaal feierten auch 2014 wieder zahlreiche Gäste im arbeitstauglichen Schuhwerk.

Dieses jährliche Highlight wird in kompletter Eigenregie und Eigenverantwortung der fleißigen Mitglieder der Jungbauernschaft/Landjugend Wörgl organisiert. Von der Organisation der Räumlichkeiten über die Vorbereitung und Bewirtschaftung der Schankanlagen bis hin zur Reinigung – damit an diesem ganz speziellen Abend gebührend gefeiert werden kann, investieren die jungen Veranstalter mit Motivation und Fleiß unzählige Stunden. Die Einnahmen dieser Veranstaltung werden für die laufenden Vereinskosten sowie für soziale Zwecke verwendet. Unter anderem wurde heuer der Verein MOBITIK mit 1.000€ unterstützt. Der Verein bietet Kinderhauskrankenpflege für Familien mit akuten oder chronisch kranken Kindern in ganz Tirol an. Unsere Spende wurde von Frau Inge Zabernigg, Koordinatorin für das Tiroler Unterland, entgegengenommen. Durch die Leistungen von MOBITIK können Eltern bei der Pflege unterstützt und Krankenhausaufenthalte verkürzt oder gar vermieden werden.



## BLINDEN UND SEHBEHINDERTENVERBAND

Vom 1. April bis zum 31. Mai 2014 findet die vom Amt der Tiroler Landesregierung genehmigte 66. Landesblindensammlung des Blinden- und Sehbehindertenverbandes Tirol statt. Für unseren Selbsthilfeferein stellt die jährliche Haussammlung eine wichtige Einnahmequelle dar, um unser kostenintensives Angebot für rund 2.500 blinde und hochgradig sehbehinderte Menschen in Tirol flächendeckend aufrecht zu erhalten. Für unsere Sammlung im kommenden Frühjahr suchen wir motivierte und

verlässliche Sammlerinnen und Sammler. Im Namen unseres Obmanns Klaus Guggenberger möchte ich Sie bitten, uns mit einer kostenlosen Einschaltung in ihrer Gemeindeformation zu unterstützen:

Helfen Sie uns helfen! Sammlerinnen und Sammler für die Landesblindensammlung des Blinden- und Sehbehindertenverbandes Tirol gesucht. Freie Zeiteinteilung vom 1. April bis zum 31. Mai 2014. Für jede/n Sammler/In gibt es als Dankeschön eine Aufwandsentschä-

digung! Mehr Informationen bei Sabrina Canal unter 0512 / 33 4 22 17 oder per E-Mail: [info@bsvt.at](mailto:info@bsvt.at)

Der BSVT trägt das Spendengütesiegel. Zudem sind Spenden an den BSVT steuerlich absetzbar.

Vielen Dank, dass wir auf Sie zählen dürfen!

Für weitere Fragen stehe ich Ihnen gerne telefonisch unter 0512 / 33 4 22 - 17 zur Verfügung.

## STADTMUSIKKAPELLE WÖRGL UNTER NEUER FÜHRUNG



Die Stadtmusikkapelle Wörgl blickt nach der Generalversammlung am 31. Jänner 2014 dank des neu gewählten motivierten Teams unter Kapellmeister Heinrich Lentsch und Obmann Manfred Hirzinger trotz der baustellenbedingten Gebäudeschäden optimistisch in die Zukunft.

Die Bemühungen um mehr Platz fürs Probelokal im Musikschulgebäude begleiteten die sechs Jahre Obmannschaft von Klaus Ebner, der anlässlich seines Rücktritts Bilanz zog. „Schon 2008 wurde der Neubau der Musikschule versprochen – und seither werden wir ständig vertröstet. Wir brauchen dringend mehr Raum“, richtete Ebner seinen Appell an die Bürgermeisterin Hedi Wechner und den Kulturreferenten Mag. Johannes Puchleitner, die beide bei der Versammlung anwesend waren.

cher muss für den Schaden haften, und die Schäden müssen behoben werden“, so Wechner, die ebenso wie Puchleitner anklingen ließ, dass „manche das jetzt als glückliche Fügung“ betrachten. „Jetzt wird man gebäudemäßig etwas unternehmen müssen“, erklärte Puchleitner, der lobende Worte für die musikalische Entwicklung der Stadtmusikkapelle und die gute Zusammenarbeit mit der Landesmusikschule bei der Ausbildung fand.

Dass die Stadtmusikkapelle Wörgl beim Wertungsspiel 2013 den 1. Preis sowie den Registerpreis für die Saxophone erzielte, hob Kapellmeister Heinrich Lentsch lobend hervor. Erfreulich entwickelte sich auch der Besuch der Platz-

konzerte im Stadtpark Seniorenheim, und Kassier Heinrich Oberhammer, der nach Jahrzehnten sein Amt zurücklegte, bekam einen donnernden Applaus für seine Arbeit und den Kassabericht, der dem neuen Vorstand ein Finanzpolster von rund 52.000 Euro mitgibt.

Die Generalversammlung diente nicht nur der Neuwahl, die einen regen Wechsel in der Führungsetage mit sich brachte, sondern bildete auch den Rahmen für die Ehrung langjähriger Mitglieder der Stadtmusikkapelle. Für mehr als 25jährige Mitwirkung wurde Rudolf Hausberger ausgezeichnet, für 40 Jahre Mag. Roland Schaufler und Ehrenmitglied Johann Pendl und „Stadtmusik-Urgestein“ Adi Erb für 55 Jahre.



## GEDENKVERANSTALTUNG MIT KRANZNIEDERLEGUNG GEGEN DEN FASCHISMUS

Eine Gedenkveranstaltung mit Kranzniederlegung, organisiert von Vertretern der SPÖ Wörgl, und Kirchbichl an die Opfer des Faschismus fand am Mittwoch den 12. Februar 2014, beim Denkmal am Bahnhofsvorplatz statt.

Am 12. Februar 1934 fand der Österreichische Bürgerkrieg in blutigen Auseinandersetzungen zwischen Sozialdemokraten und Christlichsozialen seinen traurigen Höhepunkt. Entschlossene Schutzbündler aus Wörgl, Kirchbichl und Häring lieferten Bundesheer, Polizei und Heimwehr am 13. Februar Feuergefechte, im Zuge derer mehrere Menschen verwundet wurden. Johann Lenk (Wörgl), Johann Oberhofer (Häring) und Johann Astl (Kirchbichl) wurden zu schweren Arreststrafen verurteilt. Das Verbot des Republikanischen Schutzbundes und Dollfuß' Ständestaat ebneten letztlich den Weg für die Nationalsozia-

listen, denen auch Josefa und Alois Brunner aus Wörgl zum Opfer fielen. Diese wurden vom Volksgerichtshof Berlin wegen Landesverrats zum Tod verurteilt und am 9. September 1943 im Gefängnis München-Stadelheim hingerichtet. Sie blieben ihrer Gesinnung auch unter dem Druck eines unmenschlichen Regimes treu und büßten dafür mit ihrem Leben.

Im Anschluss an die Gedenkveranstaltung wurde die Ausstellung 80 Jahre Widerstand gegen den Faschismus - „Niemals wieder – wehret den Anfängen“ in der Galerie am Polylog von Bgmin. Hedi Wechner und LA Gerhard Reihs eröffnet.

Veranstaltet wird diese Ausstellung von der SPÖ Wörgl, dem Anne Frank Verein sowie den FreiheitskämpferInnen und das Renner Institut Tirol von Mittwoch, den 12.2. bis Dienstag, 18.2.2014.



## Grundstücke, Büro-, Geschäfts- und Lagerflächen zu vermieten oder zu verkaufen!

### ✓ Wörgl Zentrum Nähe Bahnhofstraße

Geschäftsfläche – ca. 90 m<sup>2</sup>  
Kleinlager – ca. 40 m<sup>2</sup>  
Tiefgaragenstellplätze

### ✓ GWP Brixental, Wörgl Brixentalerstraße 51

Büro im 1. OG – ca. 200 m<sup>2</sup>  
Büro im 2. OG – ca. 20 m<sup>2</sup>  
Kleinlager mit Parkplätzen am Haus

### ✓ SUN TOWER, Wörgl Bahnhofstraße 53

Büro im 3. OG – ca. 85 m<sup>2</sup>  
Büro im 7. OG – ca. 160 m<sup>2</sup>  
Büro im 7. OG – ca. 300 m<sup>2</sup>  
mit Parkplätzen am Haus

### ✓ BHZ Kirchbichl Tiroler Straße 10

Gewerbeflächen im EG und Büro im 1. OG von 80 m<sup>2</sup> bis – 250 m<sup>2</sup> mit Parkplätzen am Haus auch Ankauf möglich. Raumeinteilung und Ausstattung nach Bedarf und Wunsch.

### ✓ GWP Kirchbichl Lofererstraße

Lager im EG – ca. 100 m<sup>2</sup>  
mit LKW Zufahrt

### ✓ Grundstück Kirchbichl Lofererstraße

Grundstück 8 mit 542 m<sup>2</sup>  
Grundstück 9 mit 276 m<sup>2</sup>  
Grundstück 10 mit 259 m<sup>2</sup>  
nur Verkauf, voll erschlossen, gute, sonnige Lage

Preise auf Anfrage!

**IMMO-WEST**  
PROJEKTIERUNG | VERWERTUNG | VERWALTUNG

Ihr Ansprechpartner für Verkauf und Vermietung:  
TELE Leasing GmbH & Co. KG · M. Weiroster  
Tel. 05332/ 23 232 · office@tele-leasing.at  
www.immo-west.com



© HAASERHAASER



# INTEGRATION IST IN WÖRGL KEIN FREMDWORT

Aus diesem Anlass trafen sich kürzlich im Wörgler Pfarrhof auf Einladung des Wörgler Pfarrers Dr. Beda Kristofa Ishika und Kayahan Kaya von komm!unity Wörgl / Integration der Vorbeter des Vereins Islam. Föderation Wörgl, Adem Ertut und der Vorbeter der ATIB Moschee Wörgl, Bekir Karaman. Sinn dieser Zusammentreffen soll

es sein dass sich andere Kulturen und insbesondere fremde Religionen näher kennen lernen und sich untereinander verstehen im Sinne der Integration und im Sinne Wörgls. Vorbeter Bekir Karaman (ATIB), Pfarrer Dr. Beda Kristofa Ishika, Kayahan Kaya (komm!unity-Integration), Vorbeter Adem Ertut (Islam. Föderation Wörgl).



# VIELE NEUE ANGEBOTE FÜR FAMILIEN IM MÄRZ IM KINDERHAUS MITEINANDER!

Kinder von 5 – 10 Jahren können sich auf das Spiel mit Farben und Formen einlassen und bekommen im Malraum Gelegenheit, großflächig zu malen. Die Gruppe mit Michaela Holly findet einmal monatlich, ab Mi 12.03.2014 von 15:00 - 16.30, im Kinderhaus statt. Wie Wahrnehmung, Bewegung und Lernen zusammenhängen, erfährt man in unserem Workshop „Bewegung macht schlau“, welcher am MO, 24.03.14, mit MMag.a Monika Farbma-

cher von 19:30 – 21:30 im Kinderhaus stattfindet. Im Workshop erhalten Sie kurze Hintergrundinformationen, die anhand zahlreicher praktischer Beispiele vertieft werden. Viele einfache und unkomplizierte Spielanregungen für einen „bewegten“ Familienalltag werden gezeigt und ausprobiert. Für Eltern bieten wir einen Workshop unter dem Titel „Schöne Haut durch sanfte Pflege“ an. Unter Anleitung produzieren wir eine Tagescreme, ein

Gesichtstonikum und einen Fußbalsam (oder wahlweise eine Handcreme). Der Kurs findet am DO, 13.03.14, im Kinderhaus von 17:00 – 20:00 mit Mag. Maria El Shamaa statt.

Mehr Informationen zu unseren Angeboten finden Sie unter [www.kinderhausmiteinander.at](http://www.kinderhausmiteinander.at)! Bei allen Angeboten ist eine Anmeldung unter Tel.: 0680-3347536 notwendig!

© HAASER&HAASER

## FARBENHAUS - MALEREI

Günther

# Ladstätter

**Wir ziehen um!**

**NEUERÖFFNUNG**  
**Freitag, 28.02.2014**  
**KR-MARTIN-PICHLER-STR. 9**

In unseren Adern fließt Farbe.

**TOP Auswahl - BESTER Service - BESTE Qualität**  
**in unserem neuen Geschäft**

**KR-Martin-Pichler-Str. 9, 6300 Wörgl - Tel. 05332 / 72454**  
**E-Mail: [guenther.ladstaetter@snn.at](mailto:guenther.ladstaetter@snn.at) - [www.maler-ladstaetter.at](http://www.maler-ladstaetter.at)**

# SELBSTHILFEGRUPPE LEBENSLANG, DOCH ENDLICH FREI

Am 09.02.2011 öffnete die Selbsthilfegruppe „Lebenslang, doch endlich frei“ für Betroffene von sexuellem Missbrauch und Vergewaltigung in Wörgl ihre Pforten. Gegründet wurde diese reine Betroffenenengruppe von Christine Deutschmann mit Unterstützung des Dachverbandes SelbstHilfe Tirol. Frau Deutschmann übergab die Gruppe nach zwei Jahren an Frau Alexandra Salvenmoser, welche diese mit demselben Engagement weiter betreut.

In diesem Zeitraum von 3 Jahren wurde unsere Selbsthilfegruppe bereits von 25 TeilnehmerInnen besucht, wodurch der große Bedarf an Gespräch und Aufarbeitung solcher Traumatas aufgezeigt wird. Wir treffen uns regelmäßig alle zwei Wochen in den Räumlichkeiten des Sozialsprengels Wörgl, dem wir hiermit ein herzliches „Dankeschön“ für die kostenlose Unterbringung aussprechen möchten! Ebenso danken wir der Druckerei Aschenbrenner in Kufstein für die Unterstützung durch die Bereitstellung kostenloser Flyer. Über unser schönes LOGO freuen wir uns sehr, präsentieren es mit Stolz und bedanken uns dafür ohne Namensnennung auf Wunsch des Spenders. Einen wertvollen Dienst erweist uns der „Freundeskreis Viktoria“ aus Thiersee, welcher uns in seine präsentative Homepage aufnahm:

<http://www.freundeskreis-victoria.at/lebenslang/index.php>  
 Dort können Interessierte auch unseren Flyer downloaden und sich weiter informieren.

Im April 2013 wagten wir mit unserer Veranstaltung „Dem Leben eine neue Perspektive geben“ im Tagungshaus Wörgl den Schritt an die Öffentlichkeit. Die Vorträge, der Film und die Buchvorstellung wurden sehr gut besucht und zeigten uns, wie wichtig es ist, dieses Tabuthema zu brechen und öffentlich darüber zu diskutieren sowie Impulse zu setzen. Natürlich verzeichnen wir innerhalb der Gruppe viele schöne Erfolge in der Aufarbeitung und Stärkung der einzelnen Personen. Gemeinsam können und wollen wir noch viel erreichen! „Überlebende“ arbeiten ein Leben lang an sich, um das Erlebte annehmen und verarbeiten zu können.

In unserer Gruppe --- ffinnddesst DDUU einen sicheren, vertrauensvollen Raum, um dich öffnen zu können; Gleichgesinnte, die dich verstehen und annehmen. --ddaarrfsst DDUU lachen und weinen; zuhören oder reden. --ffinnddeenn WWiirr gemeinsam Lösungen; geben einander Mut; durchbrechen die Isolation

Bei Interesse an einer Teilnahme der Gruppentreffen ist eine vorherige ANMELDUNG direkt bei der Gruppenleiterin Alexandra Salvenmoser notwendig. Kontaktdaten entnehmen Sie bitte aus dem Flyer, der Homepage oder beim Dachverband SelbstHilfe Tirol unter Tel.: 0512-577198 oder <http://www.selbsthilfe-tirol.at>.



Chance, Leidenschaft, Erfolg.  
Perspektive bei OBI.

**Chance, Leidenschaft, Erfolg. Perspektive bei OBI.**  
 Als viertgrößter Baumarktbetreiber der Welt ist OBI die treibende Kraft der Branche. Mit der Perspektive und Arbeitsplatzsicherheit eines europaweit expandierenden Unternehmens, mit über 580 Märkten in 13 Ländern und mehr als 43.100 Mitarbeitern bieten wir größte Aufstiegschancen, internationale Perspektiven und intensive Weiterbildungsprogramme. Wir suchen Menschen, die sich dafür begeistern und engagieren können!

Für unseren OBI Bau- und Heimwerkermarkt in Wörgl suchen wir

Fachverkäufer/innen für die Bereiche  
 Baumarkt und Garten (Vollzeit)  
 Lagermitarbeiter/innen (Vollzeit)  
 Samstagskassenkräfte (geringfügig)  
 Aushilfen für den Bereich Garten  
 (April bis Juni)

**Ihre Aufgaben**

- Sie sind für unsere Kunden eine/n kompetente/er und freundliche/er Ansprechpartner/in.
- Als Fachverkäufer/in gestalten Sie die Warenpräsentation, erstellen Angebote, erfassen Aufträge und bearbeiten Reklamationen.
- Als Kassenkraft verantworten Sie den reibungslosen Ablauf des Kassiervorganges bar und unbar.
- Als Lagermitarbeiter/in verräumen Sie eigenverantwortlich Lagerware.

**Ihr Profil**

- Sie verfügen über Erfahrung im Handel und haben Freude am Umgang mit Kunden und Kollegen.
- Sie leben Kundenorientierung und weisen ein hohes Maß an Verantwortungsbewusstsein und Genauigkeit auf.
- Sie verfügen über EDV-Kenntnisse.
- Als Fachverkäufer/in im Bereich Garten sind Sie gelernter Gärtner/in bzw. Gartencenterkauffrau/-mann oder bringen mehrjährige Erfahrung in einer vergleichbaren Funktion in einem Endverkaufsbetrieb mit.
- Als Lagermitarbeiter/in ist ein Staplerführerschein von Vorteil.

**Unser Angebot**

Für die Positionen im Verkauf gilt ein kollektivvertragliches Bruttogehalt von € 20.300,- (Basis Vollzeit). Abhängig von Qualifikation und Berufserfahrung besteht die Bereitschaft zur Überzahlung. Zusätzlich bieten wir attraktive Weiterbildungsmöglichkeiten und ein sehr gutes Betriebsklima.

**Begeistert?**  
 Dann warten Sie nicht länger; Geben Sie Ihrer Karriere, Ihrem Leben und unserem Unternehmen neue Perspektiven. Kommen Sie zur OBI Unternehmensgruppe!  
 Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen (Bewerbungsschreiben und Lebenslauf), bevorzugt per E-Mail.

**OBI Markt Wörgl**  
**Innsbrucker Str. 95**  
**6300 Wörgl**  
**E-Mail: [marktleitera019@obi.at](mailto:marktleitera019@obi.at)**

## DAS INFOECK WÖRGL FEIERT SEIN 5-JÄHRIGES JUBILÄUM

Bereits seit 5 Jahren besteht das InfoEck Wörgl – Jugendinfo Tirol. Dieser Anlass soll gebührend gefeiert werden.

Das InfoEck Wörgl – Jugendinfo Tirol ist die Erstanlaufstelle für Jugendliche und junge Menschen zwischen 13 und 30 Jahren sowie für Angehörige und verschiedene Einrichtungen. Das InfoEck bietet Information und Beratung zu allen jugendrelevanten Themen an. Welche Fragen auch immer auftauchen – ob zum Thema Arbeit, Bildung, Freizeit oder Leben – das InfoEck hilft mit Tipps, Informationen, Adressen und Broschüren weiter. Das Angebot ist kostenlos und anonym – persönlich, te-

lefonisch oder per Email. Neuigkeiten, hilfreiche Informationen sowie die Broschüren sind auf der Website [www.mei-infoeck.at](http://www.mei-infoeck.at) zu finden.

Das InfoEck ist auch in Kufstein und Kitzbühel regelmäßig mit dem InfoCheckPoint vertreten. Die Mitarbeiterinnen können dadurch mit dem Angebot des InfoEck im Unterland an mehreren Standorten präsent sein. Weiters veranstaltet das InfoEck jedes Jahr eine Sommertour, bei der die Mitarbeiterinnen mit dem InfoEck-Angebot durch Badeseen und Schwimmbäder der Region touren. Den 5. Geburtstag feiert das InfoEck mit einem Konzert in der ZONE jugend.freiraum.wörgl. Am

Freitag, den 14. März werden dort zwei lokale Bands auftreten. Ab 21 Uhr werden die Bands „DesertHaze“ und „Off theMap“ für tolle Stimmung sorgen. Der Eintritt für das Konzert ist frei.

**Kontakt:**  
InfoEck Wörgl – Jugendinfo Tirol  
Christian-Plattner-Straße 8,  
6300 Wörgl  
Email: [woergl@infoeck.at](mailto:woergl@infoeck.at)  
Homepage: [www.mei-infoeck.at](http://www.mei-infoeck.at)  
[www.kommunity.me](http://www.kommunity.me)  
Telefon: 05332 78 26 251  
Öffnungszeiten:  
Di, Mi, Do von 13 bis 17 Uhr

## JOHANNA LUGGER-DÖNMEZ

Johanna hat seit Mai 2013 die Bereichsleitung des InfoEck Wörgl übernommen und betreut auch den InfoCheckPoint in Kufstein. Johanna hat Politikwissenschaft an der Universität Innsbruck studiert. Die 26-Jährige arbeitet bereits seit September 2011 im Jugendbereich und kann ihre Erfahrungen im InfoEck anwenden. (links)

## SABRINA WIDMOSER

Sabrina hat Erziehungswissenschaften studiert und ist seit Dezember 2012 Mitarbeiterin im InfoEck Wörgl. Sie betreut außerdem den InfoCheckPoint in Kitzbühel. Als Koordinatorin für Saferinternet.at Tirol ist die 25-Jährige Ansprechperson für Schulen, Firmen und Vereine, die Workshops zum Thema Sichere Internetnutzung buchen wollen. Sabrina hält auch selbst Workshops zu diesem Thema. (rechts)



**EINLADUNG ZUR PODIUMSDISKUSSION ZUM THEMA INTEGRATION**  
Wann: Donnerstag, 27. Februar 2014; Einlass ab 17:00 Uhr; Beginn 17:30 Uhr  
Wo: Tagungshaus Wörgl, Brixentaler Straße 5, 6302 Wörgl ([tagungshaus.at](http://tagungshaus.at))  
Wir bitten um Anmeldungen bis zum 24. Februar unter [tirol@integrationsfonds.at](mailto:tirol@integrationsfonds.at)

## AKTUELLES AUS DER PFARRE WÖRGL VINZENZVEREIN WÖRGL: DER NOT NACHGEHEN

Zu den ältesten Sozialinitiativen in der Stadt Wörgl zählt der 1891 gegründete „Vinzenzverein der Pfarre St. Laurentius“, der sich heute in der Unterstützung von Menschen in Not engagiert. Gleich zwei Sozialheilige treffen sich im Namen: Der Heilige Laurentius, der als Diakon in Rom sich um Arme und Kranke kümmerte und im Zuge der Christenverfolgung hingerichtet wurde, und Vinzenz von Paul, Gründer des Ordens der Barmherzigen Schwestern (und diese geistlichen Schwestern wirkten auch in Wörgl). Durch den Brand der Zellulosefabrik 1885 waren viele Frauen mit ledigen Kindern ohne Einkommen. Um ihnen zu helfen, gründete Kooperator Johann Grömer mithilfe von Nikolaus Schachtner 1891 den Vinzenzverein mit dem Ziel, einen Kindergarten zu betreiben. „Der wurde 1892 bereits eröffnet“, erinnert Kassier Hans Gwiggner an die Anfänge des Sozialvereins, der den Kindergarten in den 1960er Jahren an die Pfarre übergeben hat. Der Name Pfarrkindergarten blieb

dann auch erhalten, als er in die Verwaltung der Stadt übergang.

Die Hilfe des Vinzenzvereins besteht einerseits in der finanziellen Unterstützung, die in der Regel einmalig als Überbrückungshilfe gewährt wird, und andererseits in der Beratung und Vermittlung in Not geratener Menschen. „Wir haben zwar begrenzte Mittel, arbeiten aber mit anderen Einrichtungen wie Pfarre, Landjugend, Caritas, Kiwanis- und Lionsclub oder dem „Netzwerk Tirol hilft“ gut zusammen“, berichtet Obmann Franz Schnellrieder. Neben eigenen Einnahmen aus Spenden, der monatlichen Mietentnahme von 70 Euro für den Kindergarten und Einnahmen aus der Nikolausaktion werden pro Fall bis zu 300 Euro Finanzhilfe aus der Vereinskasse ausgeschüttet, oft in Form von Sachleistungen oder Gutscheinen. Geholfen wird vielfach alleinerziehenden Müttern, wobei der Verein die Hilfe unabhängig vom religiösen Bekenntnis gewährt.

„Spenden nehmen wir immer gerne an“, sind sich Schnellrieder und Gwiggner einig und wünschen sich, um noch effizienter arbeiten zu können, ein Vernetzungstreffen aller Sozialvereine. Sie sehen sich behutsam auch nach neuen Mitgliedern um. Für Interessierte: Die Mitglieder treffen sich vierteljährlich zu Konferenzen, bei denen Informationen ausgetauscht und Spenden gesammelt werden – ganz traditionell mit einem 120 Jahre alten Lederbeutel.

Obleute seit 1945: Widauer Peter sen., Heinrich Oberhammer sen., Hans Gwiggner, Franz Schnellrieder.



Obmann Franz Schnellrieder (rechts) und Kassier Hans Gwiggner (links)

## KLEINKIND-GOTTESDIENSTE AM 09. FEBRUAR 2014

Diesmal ging es dabei um das Thema „Hände“. Wie schauen unsere Hände aus, und vor allem, was können wir mit unseren Händen alles tun? Vertieft wurde die Geschichte vom „Barmherzigen Samariter“ erzählt. Dies ist ein treffendes Beispiel für helfende Hände und natürlich auch für uns. Bei Kaffee, Saft und Kuchen ließen wir schließlich den Vormittag ausklingen. Weitere Termine für unsere Kleinkind-

Gottesdienste: 6. April und 15. Juni, jeweils um 10:00 Uhr im Jungscharraum des Tagungshauses.



## WELTGE BETSTAG DER FRAUEN „STRÖME IN DER WÜSTE“

Die Vorbereitung des heurigen Weltgebetstages der Frauen kommt aus Ägypten, einem Land des arabischen Frühlings. Der ökumenische Gottesdienst wird am 7. März weltweit gefeiert. Freitag, den 7. März 2014 19:30 Uhr im Tagungshaus

## TERMINE MÄRZ 2014

**SONNTAG, 02.03., 10:00 Uhr, Faschings-Gottesdienst**  
Musikalische Gestaltung durch den Rhythmischen Chor, anschließend Pfarrkaffee im Tagungshaus

**SAMSTAG, 22.03 um 18:00 Uhr**  
Versöhnungs-Gottesdienst für die Firmlinge, musikalisch gestaltet durch den Chor „Sonamus“

**MITTWOCH, 05.03 um 19:00 Uhr, Aschermittwoch**  
Gottesdienst mit Aschenauflegung, Beginn der Fastenzeit

**FREITAG, 28.03 um 14:30 Uhr**  
Seniorentreff der Pfarre, Einstimmung auf die Osterfeiertage

**FREITAG, 07.03. um 19:30 Uhr Weltgebetstag der Frauen**  
Veranstaltung im Tagungshaus

**BEICHTZEITEN IN DER FASTENZEIT:**  
Jeden Sonntag jeweils von 9:30 bis 9:50 Uhr (vor dem Gottesdienst) und nach Vereinbarung bitte im Pfarrhof (Tel. 72210) melden

**MONTAG, 10.03., 17.03., 24.03., 31.03. um 19:30 Uhr**  
Beginn der Exerziten im Alltag

**KREUZWEGANDACHTEN IN DER STADTPFARRKIRCHE**  
jeweils Dienstag und Mittwoch um 17:00 Uhr, bis einschließlich 16. April 2014

**MITTWOCH, 19.03. um 19:00 Uhr**  
Josefstag – Gottesdienst in der Stadtpfarrkirche

# SELBSTVERTEIDIGUNGSKURS

Im Rahmen des Projekts natürlich. gemeinsam organisierten der Verein komm!unity/ Abteilung Integration und die Volksschule Breitenbach eine kostenlose Schnuppereinheit zum Thema Selbstverteidigung. Durchgeführt wurde die Aktion von Christian Zangerl von der Budo Akademie Wörgl.

ihren Lehrerinnen teil. Zuerst erklärte Christian Zangerl theoretische und rechtliche Grundlagen. Er zeigte vor, was man in schwierigen Situationen, in die man z.B. auf der Straße oder an der Bushaltestelle geraten könnte, tun muss. Im anschließenden praktischen Teil übten die SchülerInnen unter seiner Anleitung, wie man sich im Falle eines Angriffs lösen und wehren kann. Zum Schluss gab Herr Zangerl einen Einblick in die Tätigkeiten der Budo Akademie Wörgl und lud

alle Interessierten zum Schnuppern ein. Kayahan Kaya, Abteilung Integration, bedankte sich für die gelungene Kooperation mit der Volksschule Breitenbach und der Budo Akademie und freute sich über die aktive Teilnahme der SchülerInnen am Kurs.

Das Projekt natürlich.gemeinsam wird durch den Europäischen Integrationsfonds, das Bundesministerium für Inneres und das Land Tirol kofinanziert.

Die Veranstaltung fand in der Turnhalle der VS Breitenbach statt. 127 Volksschulkinder nahmen mit



## DER NEUE PEUGEOT 3008 CROSSOVER. MACHT LUST AUF NEUE ABENTEUER.

www.peugeot.at



PEUGEOT EMPFIEHLT TOTAL Gesamtverbrauch: 3,3-6,9 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission: 85-159 g/km



Brixentaler Straße 8, A-6305 Itter  
tel 05335/2191-0, www.autofuchs.at

Auto-Aicher  
Hütte 13  
6345 Kössen  
05375-6249

Gebrüder Oberladstätter  
Reither Anger 21  
6235 Reith im  
Alpbachtal  
Tel. 05337-63708

Obholzer KG  
Salzburger Str. 8  
6382 Kirchdorf  
05352-63166

Autoforum  
Inh. Ralph Mairhofer  
Zellerberg 2  
6330 Kufstein  
05372-64260

Georg Winkler  
Dorfstraße 70  
6384 Waidring  
05353-5307

# JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG DES PVÖ ORTSSTELLE WÖRGL.

Am 18.01.2014 wurde die Jahreshauptversammlung im Volkshaus Wörgl abgehalten, zu der 85 Mitglieder, ebenso Frau Bürgermeisterin Hedi Wechner sowie Gemeinderatsmitglieder und Ehrengäste begrüßt werden konnten. Es standen Neuwahlen an, die die Frau Bürgermeisterin Wechner durchführte, wobei der Ausschuss einstimmig wiedergewählt wurde.

51 Mitglieder wurden für ihre langjährige Treue mit schönen Urkunden und Treuenadeln belohnt. Im Jahr 2013 konnten 31 Neuanmeldungen verzeichnet werden, es waren aber auch 7 Todesfälle zu beklagen.

Mit reger Unterhaltung und manchem Gläschen Wein konnte der Nachmittag mit Erfolg beendet werden.



# FEUERWEHRBALL WÖRGL



Es ist seit Jahren ein Fixtermin in der Ballsaison und einer der größten Bälle im Tiroler Unterland – der Wörgler Feuerwehrball. Alljährlich am Faschingsamstag lädt die Stadtfeuerwehr Wörgl zum Feuerwehrball ins City Center und zahlreiche Wörglerinnen und Wörgler sowie Besucher aus nah und fern folgen der Einladung. Bereits seit 1998 gastiert der Ball im City Center und ist seither Garant für einen netten Abend in angenehmer Atmosphäre. Für gute Stimmung und schwungvolle Tanz-

musik wird auf international bekannte Musikgruppen zurückgegriffen. Heuer wird die Gruppe „Volxrock“ für eine volle Tanzfläche und einen stimmungsvollen Abend sorgen.

Die Feuerwehr Wörgl freut sich auf euren Besuch beim heurigen Feuerwehrball.

Für Tanz und Unterhaltung sorgen „Die Lauser“ - Wild im Kilt aus der Steiermark.

01.03.2014, City Center  
Saaleinlass:  
19:30 Uhr, Beginn: 20:30 Uhr  
Eintritt: € 5,-

Allen Ballbesuchern steht die Tiefgarage GRATIS zur Verfügung! Tischreservierungen sind erbeten (05332/72424 oder www.feuerwehr.woergl.at).

### 3. WÖRGLER-FÜR-WÖRGLER-BOCKBIERFEST

Bereits zum dritten Male findet am Aschermittwoch, dem 05.03.2014, in der SITO-Bar, Andreas-Hofer-Platz 2, 6300 Wörgl, das Wörgler für Wörgler Bockbierfest statt. Einlass ist ab 19:00 Uhr, es empfiehlt sich, zeitig zu kommen, um einen Sitzplatz zu ergattern!

Beginn ist pünktlich um 19:30 Uhr, es unterhält in bewährter Weise das Bläserensemble „Mundo“ (mia und ned de oan) Der Reinerlös wird wieder einer in Not geratenen Familie aus Wörgl zugute kommen. Auf zahlreiches Erscheinen freuen sich die Sozialinitiative Wörgler für Wörgler und das SITO-Team!

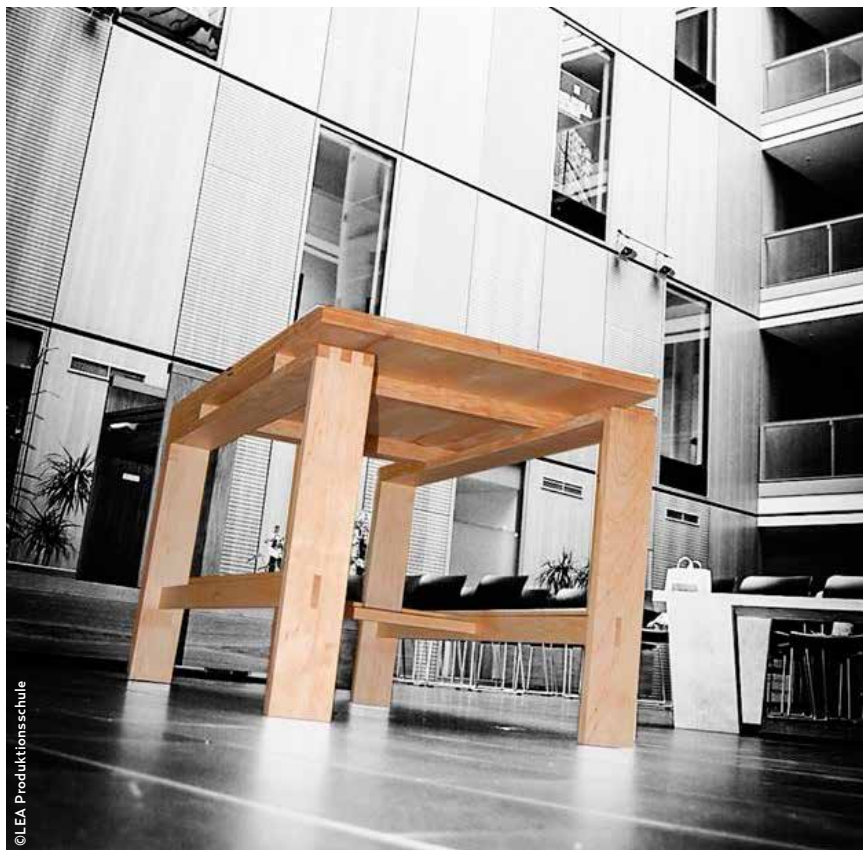


### EXKLUSIVE MÖBEL MIT DEM BESONDEREN ETWAS

**K**önnen Jugendliche Möbel produzieren, die etwas ganz Besonderes sind? Aus einer Verbindung von sozialen Werten mit dem Nachhaltigkeitsgedanken ist die Idee entstanden, Möbel nach Entwürfen der Designerin C. Dejakum von den Jugendlichen der LEA Produktionsschule Unterland bauen zu lassen. Das Ergebnis sind Designerstücke, die ein sichtbares Zeichen für die wertvolle Arbeit sind, welche die Jugendlichen leisten, und ein Ausdruck ihrer erworbenen fachlichen, persönlichen und sozialen Kompetenzen.

Die LEA Produktionsschule Unterland unterstützt Jugendliche zwischen 15 und 19 Jahren beim Übergang von der Schule ins berufliche Erstausbildungssystem. In verschiedenen Fachbereichen (Holz, Textil, Grafik & Webdesign bzw. Dienstleistungen) erweitern sie ihre Kompetenzen und werden dadurch bestmöglich auf das künftige Arbeitsleben vorbereitet.

Die Jugendlichen, welche die Möbel in der LEA- Produktionsschule herstellen, werden durch die Arbeit mit Holz motiviert und lernen auf besondere Weise authentische Auftragsabwicklung kennen. Wenn immer möglich, werden sie in den Entstehungsprozess (Produktidee & Produktion) mit einbezogen. Ganz im Sinne von social design steht also der Mensch im Mittelpunkt. Das Projekt befindet sich noch im Aufbau – Schritt für Schritt werden neue Produktideen und Fertigungsprozesse umgesetzt.



©LEA Produktionsschule

Die Möbel können auch in einem besonderen Rahmen besichtigt werden – nach der Hypo-Tirol-Bank-Zentrale (bis Dezember 2013) sind sie nun im Competence Center in Innsbruck ausgestellt. Ein Besuch lohnt sich!

Die Produktionsschule LEA ist eine Initiative des Beschäftigungspaktes

Tirol und wird finanziert durch das Land Tirol, das Arbeitsmarktservice Tirol und die Stadtgemeinde Kufstein. Umgesetzt wird die Produktionsschule LEA von der KAOS Bildungsservice GmbH.

Nähere Informationen unter: [www.lea-produktionsschule.eu](http://www.lea-produktionsschule.eu).

# DIE FASTENSUPPE IN WÖRGL

Gönnen Sie Ihrem Körper eine gründliche Reinigung. Das wird auch Ihre Seele beflügeln, denn vom zweiten Tag an veranlasst das Gehirn die Produktion von Glückshormonen, den sogenannten Endorphinen. Während der Fastenkur wird auf den Genuss fester Nahrung verzichtet, sehr viel Tee getrunken. So praktizieren es die Mönche in den Klöstern schon seit Jahrhunderten. Durch diese Ernährung beginnt der Körper seine eigenen Nahrungsdepots zu verzehren und lebt aus sich selbst heraus.

Ein bis zwei Vorbereitungstage und anschließende Auftage helfen dem Organismus, die drei Fasten-Tage problemlos zu überstehen. Wer länger als eine Woche fasten und seinen Körper reinigen will, braucht ärztliche Begleitung.



#### FASTENSUPPE HEUER IM CITY-CENTER!

Wie jedes Jahr bietet der Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl am Aschermittwoch wieder die traditionelle Fastensuppe an. Am 05.03.2014 ist der Fasching wieder Vergangenheit. Zur Einstimmung in die Fastenzeit verkaufen wir von 10.00 Uhr bis 13.00 Uhr im City-Center die vom Küchenteam des Seniorenheims bestens zubereitete Fastensuppe. Der Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl freut sich auf Ihr Kommen!



## KUNSTVERNISSAGE DER BESONDEREN ART IN DEN FREIRAUM RÄUMLICHKEITEN

Zu einer Vernissage der besonderen Art lud Gerry Wörgartner in den Freiraum Itter. Bei Sekt und kleinen Köstlichkeiten wurde den vielen Besuchern/Innen eine Ausstellungseröffnung geboten, nicht nur der ausgezeichneten Location wegen, sondern der anderen Art, eine Kunstausstellung zu eröffnen. Neben der Vorstellung der ausstellenden Künstler/Innen, vorab die Initiatorin Gerry Wörgartner mit ihren abstrakten Werken, waren Hans Fruth mit Aquarelle, Franz Georg Gruber mit naturalistischer Landschaftsmalerei in Aquarellen- und Acryltechnik, Karin Hell-Schatz mit aufrüttelnden, gesellschaftskritischen Werken in Acryl und dem Menschen- und Naturmaler Bruno Staudach, der sich aber auch Bronzestaturen mit Holzverbindung verschrieben hat, mit ihren Werken vertreten. Den zahlreichen Gästen, unter ihnen eine Reihe von Künstlerinnen und Künstlern der verschiedensten Art, wurde auch eine Liveperformance geboten, die die dargebotenen Kunstwerke noch mit Harfenklängen, einer fantastischen sängerischen Darbietung und einer Auf-führung der Elitecompany der Tiroler Ballettschule unterstützte und dement-

sprechend ins künstlerische Licht rückte. Anahita Ahsef, eine mehrfach ausgezeichnete Sängerin von internationalem Rang, begeisterte mit wundervollem Gesang, feinfühlig begleitet auf der Harfe von Katharina Blassnig. Das Highlight dieser Live Performance entlud sich in einem gesungenen Liebeslied, das von Company DanzUp mit einer Tanzeinlage untermauert wurde, die den Gästen eine Gänsehaut bescherte.

Der Kunstmix ist in vier Räumlichkeiten für jedermann in den nächsten drei Monaten vom Montag – Freitag 09,00

Uhr bis 18,00 Uhr und am Samstag von 09,00 Uhr bis 12,00 Uhr in den Räumlichkeiten von Freiraum Itter (ehemaliges Perlinger Betriebsgebäude) zu besichtigen. Jeden Dienstag ist einer der ausstellenden Künstler von 15,00 Uhr bis 18,00 Uhr für Fragen vor Ort. Zugleich können die Besucher italienische Designermöbel genauso bewundern wie durch einen Bioproduktladen schlendern oder das eine oder andere Kunstaccessoire erwerben. Auch beherbergt die Location ein Künstlercafe, in dem man bei einem Künstler- oder Almfrühstück den Tag beginnen lassen kann.



## BALL DES PV KIRCHBICHL

Der Pensionisten Verein von Kirchbichl veranstaltete am 02.02.2014 einen Ball mit der Musik "Kreuzjoch Duo". Als Obmann konnte Johannes Lanner die Ehrengäste Bürgermeister Herbert Rieder und Vizebürgermeister Wilfried Ellinger begrüßen. Besonders freute uns, dass wir als Pensionistengruppe von Kirchbichl so viele umliegende Vereine mit ihren Funktionären willkommen heißen konnten, dadurch füllte sich der Saal bis zum letzten Platz! Auch eine starke Fangruppe war anwesend. Unsere Mitglieder zeigten mit ihrer Anwesenheit die volle Unterstützung für den Verein!

Im Rahmen des Vereins bedankt sich Obmann Johannes Lanner bei allen Besucher recht herzlich.

## MUSIKANTENHOAGASCHT

Einladung zum 5. Itterer Musikantenhoagascht am 29. März 2014

Um 20 Uhr im Sporthotel Tirolerhof Dorfstraße 2, 6305 Itter.

Für Unterhaltung sorgen:

- Kitzbühler Harfenduo & Fleischtagmusik
- Unterlandler Dreigsang
- Absamer Zitherdirndl
- Sunnseit/Schattseitgsang
- Söllandler Hoagaschtmusik
- Sprecher: Joch Weißbacher

Tischreservierungen bitte rechtzeitig an 0043/5335/2690 oder 0043/664/2668372

## „GRENZENLOSE HILFE“: BENEFIZKONZERT IN KUNDL

CERWENKA LÄDT WIEDER ZU EINEM BENEFIZKONZERT FÜR IHR HILFSPROJEKT IN GHANA

„Gemeinsam feiern, gemeinsam helfen“ – unter diesem Motto findet am Freitag, 25. April, um 20 Uhr im Gemeindesaal Kundl ein großes Benefizkonzert statt. Der Reinerlös ist ein weiterer Baustein für die Errichtung einer Krankenstation in Ghana.

Organisatorin Elisabeth Cerwenka war zuletzt im Jänner 2014 in Ghana, um Geld und Sachspenden aus der Heimat zu überbringen. Auch ihr neues Projekt nimmt Formen an: Zur Zeit entsteht in Ntronang eine Krankenstation, bei der mittlerweile der Rohbau samt Dachstuhl fertiggestellt ist.

Jetzt hat die Wörglerin wieder ein großes Benefizkonzert organisiert, und auch heuer haben sich viele Künstler gefunden, die das Vorhaben unterstützen. Das sind die Mitwirkenden, die den Abend am 25. April bestreiten: Hakuna Matata & Demba Diatta, die Hippacher Musikanten, das Saxophon Ensemble Wörgl, Christoph „Boogie Wolf“ Steinbach, der Sulzberger Dreigsang aus Brannenburg und Kurt Bernard (Moderation). Alle Mitwirkenden verzichten zugunsten des neuen Projektes auf ihre Gage. Eintritt: 13 Euro im Vorverkauf, 15 Euro an der Abendkasse, 5 Euro für Kin-

der und Jugendliche bis 15 Jahre.

Vorverkauf: Papier- und Buchhandlung Zangerl in Wörgl, Armütter Buch & Pa-

pier in Rattenberg, papier+bücher Ögg in Kufstein, Gemeindeamt Kundl und im Internet unter [www.grenzenlos-helfen.at](http://www.grenzenlos-helfen.at)



## JHVS MIT ANGELOBUNG, BEFÖRDERUNGEN UND EHRUNGEN.

Das Kommando der FF Angerberg lud zur Jahreshauptversammlung, die neben einem Jahresrückblick ebenso den Rahmen für Angelobungen, Beförderungen und Ehrung bildete. Begrüßen konnte Kdt. Peter Osl dazu Bgm. Walter Osl, VBgm. Gerhard Gruber, die GR Hannes Bramböck und Fred Steiner, Ehrenringträger- Alt-Bgm. Hubert Osl, Pfarrer Walter Hirschbichler, Pfarrkirchenratsobmann Peter Ostermann, PI-Kdt. Hubert Baldemair, AK Manfred Farthofer sowie Ehrenmitglieder und Ehrenringträger der Angerberger Wehr.



**Dorfbühne**  
**ITTER** zeigt die Komödie

## Die falsche Braut

(oder „Jedem die Seine und mir die Meine“ von Franz Rieder)

Samstag, 8. März - 20 Uhr  
Freitag, 14. März - 20 Uhr  
Sonntag, 16. März - 17 Uhr  
Mittwoch, 19. März - 20 Uhr  
Samstag, 22. März - 20 Uhr  
Sonntag, 23. März - 17 Uhr  
Mittwoch, 26. März - 20 Uhr  
Freitag, 28. März - 20 Uhr

Aufführungen im **TURNSAAL**  
der Volksschule Itter

**KARTENRESERVIERUNG:**  
Tel. 05335/42 60

**EINTRITT:** 7 Euro

[www.dorfbuehne-itter.at](http://www.dorfbuehne-itter.at)



## NACHTLEBEN IN WÖRGL VOM 7. FEBRUAR 2014 EINE LOKALRUNDE DURCH DIE INNENSTADT



1



2



4



3



5



6



7



8



9



10



11



12



13



14



15



16

**Bildrechte:** Hannes Mallaun **Bild 1:** Isolde, Sabine und Andrea vom „Kini-Wadlbeißer-Team“ **Bild 2:** Graziela Helfinger (Café Bar Brasil) **Bild 3:** Sandro, Simon, Anton, Andreas, Anita, Andrea und Elisabeth im SITO **Bild 4:** Alex Engl und Silas Sailer (SITO-Bar) **Bild 5:** Thomas Wohlfarter und Gabriel Huber **Bild 6:** Claudia Unterberger und Waltraud Mühlberger-Weißbacher (Cafe um's Eck) **Bild 7:** Gabi Daschl **Bild 8:** Sonja Wieser und Elisabeth Tanzer **Bild 9:** Petra Huter (CityPub) und Janine Schlechtmair **Bild 10:** Jacqueline Bergler und Annemarie Pfandl **Bild 11:** Norbert Holzer, Andrea Meister (Stadtcafé) und Renato Egger **Bild 12:** Nicky, Lindsay und Tobias (ONYX-Bar) **Bild 13:** Ingrid und Bruno Mölk **Bild 14:** Denise Egger, Stefanie Oblin und Kathrin Schmid **Bild 15:** Markus Pletzer und Wolfgang Vogler **Bild 16:** Sandra Tasek und Julia Mitiszek

EIN ZEICHEN  
HÖCHSTER  
QUALITÄT

7 JAHRE  
KIA  
GARANTIE

www.kia.com

Im Winter reifen die besten Angebote:  
Winterabverkauf inkl. kostenloser Winterräder.<sup>1)</sup>



Kia Picanto  
ab € 9.490,-

Kia Rio  
ab € 11.790,-

Kia cee'd  
ab € 14.990,-<sup>2)</sup>



The Power to Surprise

ATTRAKTIVER  
1,77%  
ZINSSATZ<sup>2)</sup>

AUTOHAUS KIRCHBICHL **BRUNNER** Kirchbichl • Loferer Str. 10  
Telefon 05332-72517  
www.autobrunner.at

CO<sub>2</sub>-Emission: 145-94 g/km, Gesamtverbrauch: 3,6-6,1 l/100km

Abdeckpreis inkl. MwSt. und MwSt. Symbolfoto. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. 1) Angebot gültig für Privatkunden bei Kaufvertrag und Anmietung eines auf Lager stehenden Kia Modells, ausgenommen Sondermodelle, bis 31.03.2014. 2) Berechnungsbeispiel am Modell Kia cee'd 1.4Mj4 CO<sub>2</sub>: Kaufpreis (Barzahlungsbetrag) € 16.990,00, Leasinggebührenvorauszahlung € 777,00, kalkulatorischer Restwert € 7.000,00, km-Leistung p.a.: 15.000, Laufzeit: 48 Monate, Vertragszinssatz 1,77% p.a.; Gesamtbetrag inkl. Verschleißzuschüssen € 18.323,52; 1. Leasingrate inkl. Verschleißzuschüssen und gesetzlicher Vertragsgebühr € 343,59; Folgeraten p.m.: € 217,03; gesetzl. Vertragsgebühr € 111,94; Bearbeitungsgebühr: € 212,38; Erhebungsgebühr € 99,00. Die Abwicklung der Finanzierung erfolgt über die Santander Consumer Bank GmbH. Angebot gültig bis 31.03.2014. Erfüllung banküblicher Bonitätskriterien und Verbrauchergewinnhoheit (Stf. § 1 Abs. 1 Z 1 KSchG) vorausgesetzt. Information: Das Verbraucherkreditgesetz ist auf gegenständliches Leasingangebot nicht anwendbar, da kein Tatbestand der Ziffern 1 bis 4 des § 26 Abs. 1 VKRG erfüllt wird. \* 7 Jahre/150.000km Werksgarantie

LEIDENSCHAFTLICH ANDERS.



mazda

WIE WIR MEHR  
FAHRSPASS BEI WENIGER  
VERBRAUCH ERZIELEN



€ 1.000,-  
FINANZIERUNGS-  
BONUS

Machen Sie sich bereit für die nächste Fahrspaß-Revolution mit dem neuen Mazda CX-5. Ausgestattet mit neuer, bahnbrechender SKYACTIV-Technologie sowie City-Notbremsassistent und Spurhaltekontrolle wird Perfektion neu definiert. Schon ab € 24.990,-

**DER NEUE MAZDA CX-5.**  
MIT SKYACTIV-TECHNOLOGIE.

Verbrauchswerte: 4,6-6,6 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 119-155 g/km. Symbolfoto.

\* Bei Finanzierung über Mazda Finance € 1.000,- Bonus. Angebot gültig bis 31.3.2014 bei Kauf eines neuen Mazda CX-5.

AUTOHAUS KIRCHBICHL **BRUNNER** Kirchbichl • Loferer Str. 10  
Telefon 05332-72517  
www.autobrunner.at